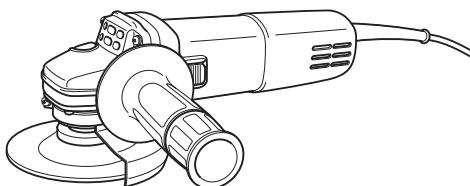




<b>EN</b>	Angle Grinder	<b>INSTRUCTION MANUAL</b>	<b>5</b>
<b>SV</b>	Vinkelslipmaskin	<b>BRUKSANVISNING</b>	<b>12</b>
<b>NO</b>	Vinkelsliper	<b>BRUKSANVISNING</b>	<b>19</b>
<b>FI</b>	Kulmahiomakone	<b>KÄYTTÖOHJE</b>	<b>26</b>
<b>DA</b>	Vinkelsliber	<b>BRUGSANVISNING</b>	<b>33</b>
<b>LV</b>	Leņķa slīpmašīna	<b>LIETOŠANAS INSTRUKCIJA</b>	<b>41</b>
<b>LT</b>	Kampinis šlifuoklis	<b>NAUDOJIMO INSTRUKCIJA</b>	<b>49</b>
<b>ET</b>	Nurklihvökäi	<b>KASUTUSJUHEND</b>	<b>56</b>
<b>RU</b>	Угловая шлифмашина	<b>РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</b>	<b>63</b>

**9557HNR  
9558HNR**



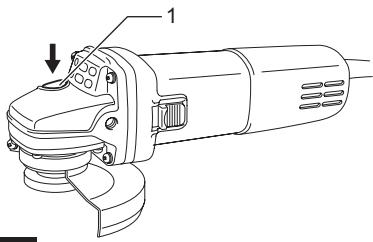


Fig.1

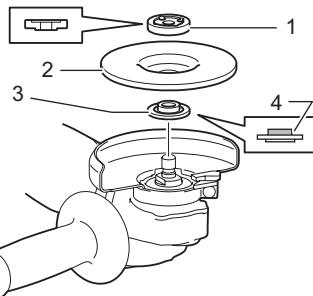


Fig.5

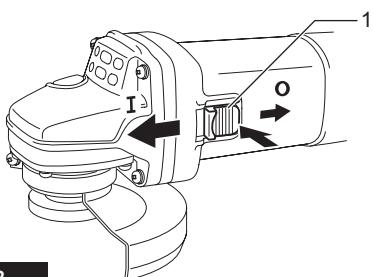


Fig.2

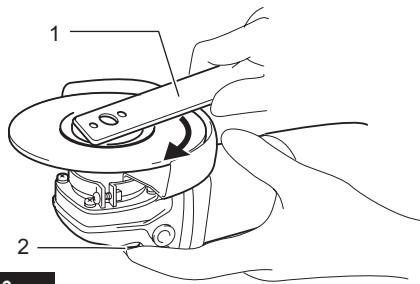


Fig.6

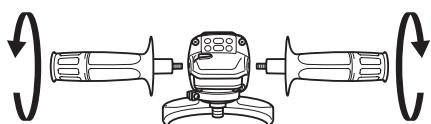


Fig.3

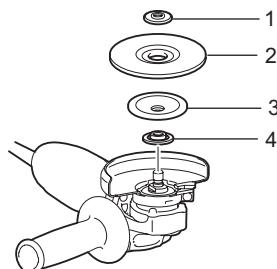


Fig.7

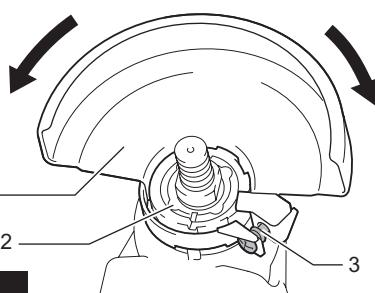


Fig.4

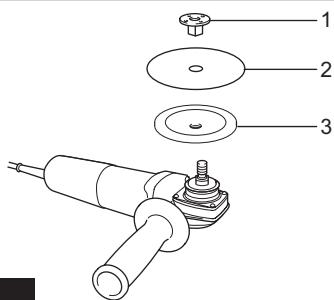


Fig.8

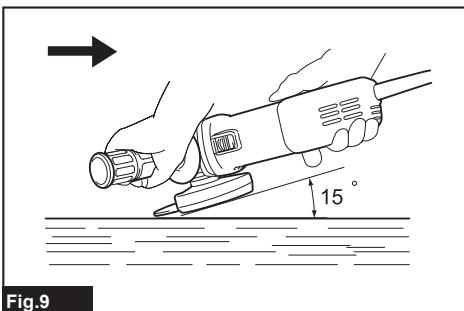


Fig.9

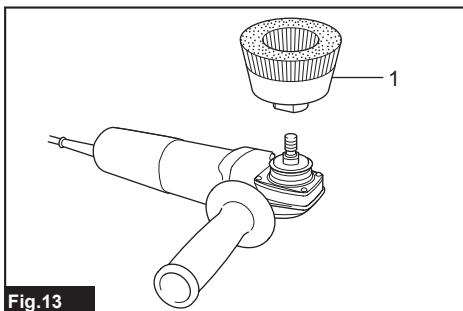


Fig.13

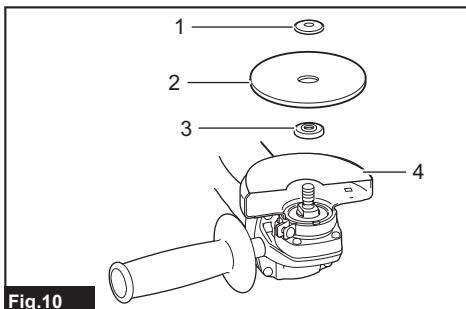


Fig.10

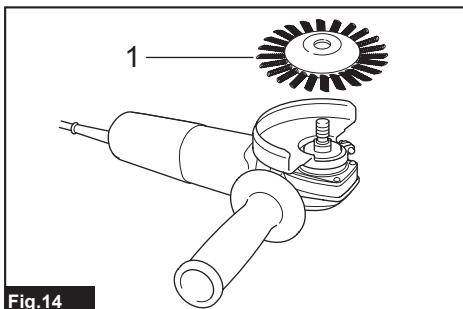


Fig.14

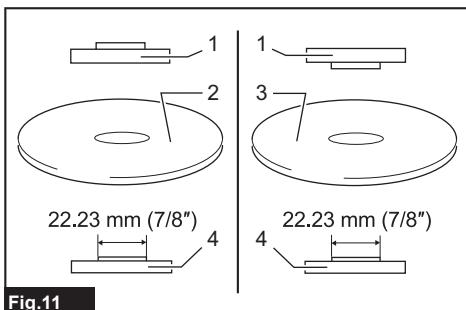


Fig.11

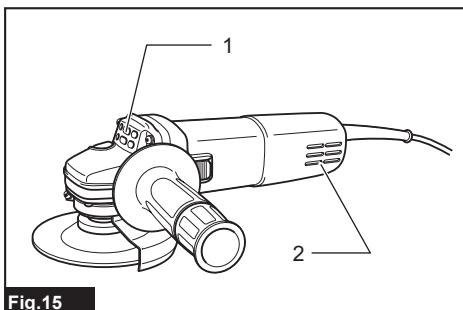


Fig.15

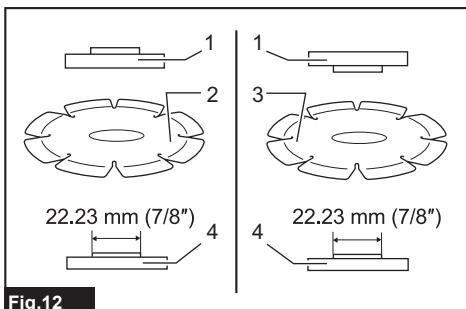
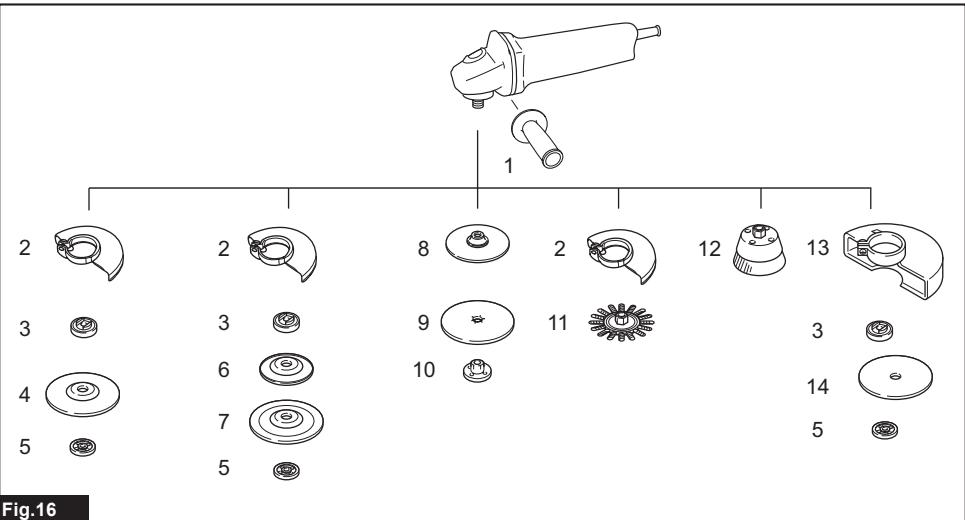


Fig.12



# SPECIFICATIONS

Model:	9557HNR	9558HNR
Wheel diameter	115mm (4-1/2")	125mm (5")
Max. wheel thickness		7.2mm
Spindle thread	M14 or 5/8" (country specific)	
Rated speed (n)		11,000min <sup>-1</sup>
Overall length		271mm
Net weight	2.0kg	2.1kg
Safety class	II/II	

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- Weight according to EPTA-Procedure 01/2003

## Intended use

The tool is intended for grinding, sanding and cutting of metal and stone materials without the use of water.

## Power supply

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

## Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN60745:

Sound pressure level ( $L_{PA}$ ) : 86 dB(A)

Sound power level ( $L_{WA}$ ) : 97 dB (A)

Uncertainty (K) : 3 dB(A)

## ⚠ WARNING: Wear ear protection.

## Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN60745:

### Model 9557HNR

Work mode: surface grinding

Vibration emission ( $a_{h, AG}$ ) : 7.5 m/s<sup>2</sup>

Uncertainty (K) : 1.5 m/s<sup>2</sup>

Work mode: disc sanding

Vibration emission ( $a_{h, DS}$ ) : 2.5 m/s<sup>2</sup> or less

Uncertainty (K) : 1.5 m/s<sup>2</sup>

### Model 9558HNR

Work mode: surface grinding

Vibration emission ( $a_{h, AG}$ ) : 8.5 m/s<sup>2</sup>

Uncertainty (K) : 1.5 m/s<sup>2</sup>

Work mode: disc sanding

Vibration emission ( $a_{h, DS}$ ) : 2.5 m/s<sup>2</sup> or less

Uncertainty (K) : 1.5 m/s<sup>2</sup>

**NOTE:** The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

**NOTE:** The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**⚠ WARNING:** The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

**⚠ WARNING:** Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

**⚠ WARNING:** The declared vibration emission value is used for main applications of the power tool. However if the power tool is used for other applications, the vibration emission value may be different.

## EC Declaration of Conformity

### For European countries only

The EC declaration of conformity is included as Annex A to this instruction manual.

## General power tool safety warnings

**⚠ WARNING: Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

## Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

## Grinder safety warnings

### Safety Warnings Common for Grinding, Sanding, Wire Brushing, or Abrasive Cutting-Off Operations:

1. **This power tool is intended to function as a grinder, sander, wire brush or cut-off tool. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
2. **Operations such as polishing are not recommended to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
3. **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
4. **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
5. **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
6. **Threaded mounting of accessories must match the grinder spindle thread. For accessories mounted by flanges, the arbour hole of the accessory must fit the locating diameter of the flange.** Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
7. **Do not use a damaged accessory.** Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. Damaged accessories will normally break apart during this test time.
8. **Wear personal protective equipment.** Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtrating particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
9. **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
10. **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
11. **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
12. **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
13. **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
14. **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
15. **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
16. **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

### Kickback and Related Warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding. For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions. Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

1. **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kick-back forces, if proper precautions are taken.
2. **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
3. **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
4. **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
5. **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

## **Safety Warnings Specific for Grinding and Abrasive Cutting-Off Operations:**

1. **Use only wheel types that are recommended for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel.** Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.
2. **The grinding surface of centre depressed wheels must be mounted below the plane of the guard lip.** An improperly mounted wheel that projects through the plane of the guard lip cannot be adequately protected.
3. **The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator.** The guard helps to protect the operator from broken wheel fragments, accidental contact with wheel and sparks that could ignite clothing.
4. **Wheels must be used only for recommended applications.** For example: do not grind with the side of cut-off wheel. Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
5. **Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.
6. **Do not use worn down wheels from larger power tools.** Wheel intended for larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.

## **Additional Safety Warnings Specific for Abrasive Cutting-Off Operations:**

1. **Do not "jam" the cut-off wheel or apply excessive pressure.** Do not attempt to make an excessive depth of cut. Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.
2. **Do not position your body in line with and behind the rotating wheel.** When the wheel, at the point of operation, is moving away from your body, the possible kickback may propel the spinning wheel and the power tool directly at you.
3. **When wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop.** Never attempt to remove the cut-off wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur. Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.
4. **Do not restart the cutting operation in the workpiece.** Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut. The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.
5. **Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kick-back.** Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.

6. **Use extra caution when making a "pocket cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.

## **Safety Warnings Specific for Sanding Operations:**

1. **Do not use excessively oversized sanding disc paper.** Follow manufacturers recommendations, when selecting sanding paper. Larger sanding paper extending beyond the sanding pad presents a laceration hazard and may cause snagging, tearing of the disc or kickback.

## **Safety Warnings Specific for Wire Brushing Operations:**

1. **Be aware that wire bristles are thrown by the brush even during ordinary operation.** Do not overstress the wires by applying excessive load to the brush. The wire bristles can easily penetrate light clothing and/or skin.
2. **If the use of a guard is recommended for wire brushing, do not allow any interference of the wire wheel or brush with the guard.** Wire wheel or brush may expand in diameter due to work load and centrifugal forces.

## **Additional Safety Warnings:**

1. **When using depressed centre grinding wheels, be sure to use only fiberglass-reinforced wheels.**
2. **NEVER USE Stone Cup type wheels with this grinder.** This grinder is not designed for these types of wheels and the use of such a product may result in serious personal injury.
3. **Be careful not to damage the spindle, the flange (especially the installing surface) or the lock nut.** Damage to these parts could result in wheel breakage.
4. **Make sure the wheel is not contacting the workpiece before the switch is turned on.**
5. **Before using the tool on an actual workpiece, let it run for a while.** Watch for vibration or wobbling that could indicate poor installation or a poorly balanced wheel.
6. **Use the specified surface of the wheel to perform the grinding.**
7. **Do not leave the tool running.** Operate the tool only when hand-held.
8. **Do not touch the workpiece immediately after operation; it may be extremely hot and could burn your skin.**
9. **Do not touch accessories immediately after operation; it may be extremely hot and could burn your skin.**
10. **Observe the instructions of the manufacturer for correct mounting and use of wheels.** Handle and store wheels with care.
11. **Do not use separate reducing bushings or adaptors to adapt large hole abrasive wheels.**
12. **Use only flanges specified for this tool.**
13. **For tools intended to be fitted with threaded hole wheel, ensure that the thread in the wheel is long enough to accept the spindle length.**
14. **Check that the workpiece is properly supported.**
15. **Pay attention that the wheel continues to rotate after the tool is switched off.**

16. If working place is extremely hot and humid, or badly polluted by conductive dust, use a short-circuit breaker (30 mA) to assure operator safety.
17. Do not use the tool on any materials containing asbestos.
18. When use cut-off wheel, always work with the dust collecting wheel guard required by domestic regulation.
19. Cutting discs must not be subjected to any lateral pressure.
20. Do not use cloth work gloves during operation. Fibers from cloth gloves may enter the tool, which causes tool breakage.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**WARNING:** DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

## FUNCTIONAL DESCRIPTION

**CAUTION:** Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

### Shaft lock

Press the shaft lock to prevent spindle rotation when installing or removing accessories.

► Fig.1: 1. Shaft lock

**NOTICE:** Never actuate the shaft lock when the spindle is moving. The tool may be damaged.

### Switch action

**CAUTION:** Before plugging in the tool, always check to see that the slide switch actuates properly and returns to the "OFF" position when the rear of the slide switch is depressed.

**CAUTION:** Switch can be locked in "ON" position for ease of operator comfort during extended use. Apply caution when locking tool in "ON" position and maintain firm grasp on tool.

To start the tool, slide the slide switch toward the "I (ON)" position by pushing the rear of the slide switch. For continuous operation, press the front of the slide switch to lock it.

To stop the tool, press the rear of the slide switch, then slide it toward the "O (OFF)" position.

► Fig.2: 1. Slide switch

## Unintentional restart proof

The tool does not start with the switch being lock-on even when the tool is plugged.

To cancel the unintentional restart proof, return the power switch to OFF position.

**NOTE:** Wait more than one second before restarting the tool when unintentional restart proof functions.

**NOTE:** When the tool is overloaded and the tool temperature reaches a certain level, the tool may automatically stop. In this situation, let the cool before turning on the tool again.

## Soft start feature

Soft start feature reduces starting reaction.

## ASSEMBLY

**CAUTION:** Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

### Installing side grip (handle)

**CAUTION:** Always be sure that the side grip is installed securely before operation.

Screw the side grip securely on the position of the tool as shown in the figure.

► Fig.3

### Installing or removing wheel guard (For depressed center wheel, flap disc, flex wheel, wire wheel brush / abrasive cut-off wheel, diamond wheel)

**WARNING:** When using a depressed center wheel, flap disc, flex wheel or wire wheel brush, the wheel guard must be fitted on the tool so that the closed side of the guard always points toward the operator.

**WARNING:** When using an abrasive cut-off / diamond wheel, be sure to use only the special wheel guard designed for use with cut-off wheels.

(In some European countries, when using a diamond wheel, the ordinary guard can be used. Follow the regulations in your country.)

Mount the wheel guard with the protrusions on the wheel guard band aligned with the notches on the bearing box. Then rotate the wheel guard to such an angle that it can protect the operator according to work. Be sure to tighten the screw securely.

To remove wheel guard, follow the installation procedure in reverse.

► Fig.4: 1. Wheel guard 2. Bearing box 3. Screw

## Installing or removing depressed center wheel or flap disc

### Optional accessory

**WARNING:** When using a depressed center wheel or flap disc, the wheel guard must be fitted on the tool so that the closed side of the guard always points toward the operator.

**CAUTION:** Make sure that the mounting part of the inner flange fits into the inner diameter of the depressed center wheel / flap disc perfectly. Mounting the inner flange on the wrong side may result in the dangerous vibration.

Mount the inner flange onto the spindle.

Make sure to fit the dented part of the inner flange onto the straight part at the bottom of the spindle.

Fit the depressed center wheel / flap disc on the inner flange and screw the lock nut onto the spindle.

- Fig.5: 1. Lock nut 2. Depressed center wheel  
3. Inner flange 4. Mounting part

To tighten the lock nut, press the shaft lock firmly so that the spindle cannot revolve, then use the lock nut wrench and securely tighten clockwise.

- Fig.6: 1. Lock nut wrench 2. Shaft lock

To remove the wheel, follow the installation procedure in reverse.

## Super flange

### Optional accessory

#### Only for tools with M14 spindle thread.

Models with the letter F are standard-equipped with Super flange. Only 1/3 of efforts needed to undo lock nut, compared with conventional type.

## Installing or removing flex wheel

### Optional accessory

**WARNING:** Always use supplied guard when flex wheel is on tool. Wheel can shatter during use and guard helps to reduce chances of personal injury.

- Fig.7: 1. Lock nut 2. Flex wheel 3. Back up pad  
4. Inner flange

Follow instructions for depressed center wheel but also use back up pad over wheel. See order of assembly on accessories page in this manual.

## Installing or removing abrasive disc

### Optional accessory

- Fig.8: 1. Sanding lock nut 2. Abrasive disc  
3. Rubber pad

1. Mount the rubber pad onto the spindle.
2. Fit the disc on the rubber pad and screw the sanding lock nut onto the spindle.
3. Hold the spindle with the shaft lock, and securely tighten the sanding lock nut clockwise with the lock nut wrench.

To remove the disc, follow the installation procedure in reverse.

**NOTE:** Use sander accessories specified in this manual. These must be purchased separately.

## OPERATION

**WARNING:** It should never be necessary to force the tool. The weight of the tool applies adequate pressure. Forcing and excessive pressure could cause dangerous wheel breakage.

**WARNING:** ALWAYS replace wheel if tool is dropped while grinding.

**WARNING:** NEVER bang or hit grinding disc or wheel onto work.

**WARNING:** Avoid bouncing and snagging the wheel, especially when working corners, sharp edges etc. This can cause loss of control and kickback.

**WARNING:** NEVER use tool with wood cutting blades and other saw blades. Such blades when used on a grinder frequently kick and cause loss of control leading to personal injury.

**CAUTION:** Never switch on the tool when it is in contact with the workpiece, it may cause an injury to operator.

**CAUTION:** Always wear safety goggles or a face shield during operation.

**CAUTION:** After operation, always switch off the tool and wait until the wheel has come to a complete stop before putting the tool down.

**CAUTION:** ALWAYS hold the tool firmly with one hand on housing and the other on the side grip (handle).

## Grinding and sanding operation

- Fig.9

Turn the tool on and then apply the wheel or disc to the workpiece.

In general, keep the edge of the wheel or disc at an angle of about 15° to the workpiece surface.

During the break-in period with a new wheel, do not work the grinder in forward direction or it may cut into the workpiece. Once the edge of the wheel has been rounded off by use, the wheel may be worked in both forward and backward direction.

## Operation with abrasive cut-off / diamond wheel

### Optional accessory

**WARNING:** When using an abrasive cut-off / diamond wheel, be sure to use only the special wheel guard designed for use with cut-off wheels.

(In some European countries, when using a diamond wheel, the ordinary guard can be used. Follow the regulations in your country.)

**WARNING:** NEVER use cut-off wheel for side grinding.

**WARNING:** Do not "jam" the wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut. Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback, wheel breakage and overheating of the motor may occur.

**WARNING:** Do not start the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully enter into the cut moving the tool forward over the workpiece surface. The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is started in the workpiece.

**WARNING:** During cutting operations, never change the angle of the wheel. Placing side pressure on the cut-off wheel (as in grinding) will cause the wheel to crack and break, causing serious personal injury.

**WARNING:** A diamond wheel shall be operated perpendicular to the material being cut.

► Fig.10: 1. Lock nut 2. Abrasive cut-off wheel / diamond wheel 3. Inner flange 4. Wheel guard for abrasive cut-off wheel / diamond wheel

As for the installation, follow the instructions for depressed center wheel.

The direction for mounting the lock nut and the inner flange varies by wheel type and thickness. Refer to the following figures.

When installing the abrasive cut-off wheel:

► Fig.11: 1. Lock nut 2. Abrasive cut-off wheel (Thinner than 4 mm (5/32")) 3. Abrasive cut-off wheel (4 mm (5/32") or thicker) 4. Inner flange

When installing the diamond wheel:

► Fig.12: 1. Lock nut 2. Diamond wheel (Thinner than 4 mm (5/32")) 3. Diamond wheel (4 mm (5/32") or thicker) 4. Inner flange

## Operation with wire cup brush

### Optional accessory

**CAUTION:** Check operation of brush by running tool with no load, insuring that no one is in front of or in line with brush.

**CAUTION:** Do not use brush that is damaged, or which is out of balance. Use of damaged brush could increase potential for injury from contact with broken brush wires.

► Fig.13: 1. Wire cup brush

Unplug tool and place it upside down allowing easy access to spindle.

Remove any accessories on spindle. Thread wire cup brush onto spindle and tighten with supplied wrench.

**NOTICE:** Avoid applying too much pressure which causes over bending of wires when using brush. It may lead to premature breakage.

## Operation with wire wheel brush

### Optional accessory

**CAUTION:** Check operation of wire wheel brush by running tool with no load, insuring that no one is in front of or in line with the wire wheel brush.

**CAUTION:** Do not use wire wheel brush that is damaged, or which is out of balance. Use of damaged wire wheel brush could increase potential for injury from contact with broken wires.

**CAUTION:** ALWAYS use guard with wire wheel brushes, assuring diameter of wheel fits inside guard. Wheel can shatter during use and guard helps to reduce chances of personal injury.

► Fig.14: 1. Wire wheel brush

Unplug tool and place it upside down allowing easy access to spindle.

Remove any accessories on spindle. Thread wire wheel brush onto spindle and tighten with the wrenches.

**NOTICE:** Avoid applying too much pressure which causes over bending of wires when using wire wheel brush. It may lead to premature breakage.

## MAINTENANCE

**CAUTION:** Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.

**NOTICE:** Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

## Air vent cleaning

The tool and its air vents have to be kept clean. Regularly clean the tool's air vents or whenever the vents start to become obstructed.

► Fig.15: 1. Exhaust vent 2. Inhalation vent

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

## OPTIONAL ACCESSORIES

**CAUTION:** These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

► Fig.16

-	115 mm (4-1/2") model	125 mm (5") model
1		Grip 36
2		Wheel Guard (for grinding wheel)
3		Inner flange / Super flange
4		Depressed center wheel / Flap disc
5		Lock nut
6		Back up pad
7		Flex wheel
8	Rubber pad 100	Rubber pad 115
9		Abrasive disc
10		Sanding lock nut
11		Wire wheel brush
12		Wire cup brush
13		Wheel Guard (for cut-off wheel) *1
14		Abrasive cut-off wheel / Diamond wheel
-		Lock nut wrench

**NOTE:** \*1 In some European countries, when using a diamond wheel, the ordinary guard can be used instead of the special guard covering the both side of the wheel. Follow the regulations in your country.

**NOTE:** Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

# SPECIFIKATIONER

Modell:	9557HNR	9558HNR
Kapskivans diameter	115 mm (4-1/2")	125 mm (5")
Max. skivtjocklek	7,2 mm	
Spindelgång	M14 eller 5/8" (landsspecifik)	
Nominellt varvtal (n)	11 000 min <sup>-1</sup>	
Total längd	271 mm	
Nettovikt	2,0 kg	2,1 kg
Säkerhetsklass	II/II	

- På grund av vårt pågående program för forskning och utveckling kan dessa specifikationer ändras utan föregående meddelande.
- Specifikationer kan variera mellan olika länder.
- Vikt i enlighet med EPTA-Procedure 01/2003

## Avsedd användning

Maskinen är avsedd för slipning och kapning i trä och stenmaterial utan användning av vatten.

## Strömförsljning

Maskinen får endast anslutas till elnät med samma spänning som anges på typläten och med enfasig växelström. De är dubbelisoleraade och får därför också anslutas i ojordade vägguttag.

## Buller

Den normala bullernivån för A-belastning är bestämd enligt EN60745:  
Ljudtrycksnivå ( $L_{PA}$ ): 86 dB (A)  
Ljudeffektnivå ( $L_{WA}$ ): 97 dB (A)  
Måttolerans (K): 3 dB (A)

### WARNING: Använd hörselskydd.

## Vibration

Det totala vibrationsvärdet (treaxlad vektorsumma) bestämt enligt EN60745:

### Model 9557HNR

Arbetsläge: ytsslipning

Vibrationsemision ( $a_{h, A_0^2}$ ): 7,5 m/s<sup>2</sup>

Måttolerans (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

Arbetsläge: skivsslipning

Vibrationsemision ( $a_{h, D_0^2}$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> eller lägre

Måttolerans (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

### Model 9558HNR

Arbetsläge: ytsslipning

Vibrationsemision ( $a_{h, A_0^2}$ ): 8,5 m/s<sup>2</sup>

Måttolerans (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

Arbetsläge: skivsslipning

Vibrationsemision ( $a_{h, D_0^2}$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> eller lägre

Måttolerans (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**OBS:** Det deklarerade totala vibrationsvärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.

**OBS:** Det deklarerade totala vibrationsvärdet kan också användas i en preliminär bedömning av exponering för vibration.

**WARNING:** Vibrationsemisionen under faktisk användning av maskinen kan skilja sig från det deklarerade värdet, beroende på hur maskinen används och särskilt vilken typ av arbetsstygke som behandlas.

**WARNING:** Var noga med att identifiera säkerhetsåtgärder för att skydda användaren, vilka är grundade på en uppskattningsgraden av exponering för vibrationer under de faktiska användningsförhållanden, (ta, förutom avtryckartiden, med alla delar av användarcykeln i beräkningen, som till exempel tiden då maskinen är avstängd och när den går på tomgång).

**WARNING:** Det deklarerade vibrationsemissionsvärdet används för maskinens huvudsakliga arbetsuppgifter. Om maskinen används för andra arbetsuppgifter kan däremot vibrationsemissionsvärdet bli annorlunda.

## EG-försäkran om överensstämmelse

### Gäller endast inom EU

EG-försäkran om överensstämmelse inkluderas som bilaga A till denna bruksanvisning.

## Allmänna säkerhetsvarningar för maskiner

**WARNING:** Läs igenom alla säkerhetsvarningar och anvisningar. Underlätenhet att följa varningar och instruktioner kan leda till elstötar, brand och/eller allvarliga personskador.

## Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Termen "maskin" som anges i varningarna hänsätter till din eldrivna maskin (sladdansluten) eller batteridrivna maskin (sladdlös).

# Säkerhetsvarningar för slipmaskin

**Säkerhetsvarningar för slipning, stålborstning eller abrasiv skärning:**

1. Den här maskinen är utformad för att användas för slipning, stålborstning eller som skärverktyg. Läs alla säkerhetsvarningar, anvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer den här maskinen. Underlätenhet att följa instruktionerna kan leda till elstötar, brand och/eller allvarliga personskador.
2. Den här maskinen rekommenderas inte för poleringsarbeten. Om maskinen används till andra arbeten än de avsedda, kan det orsaka fara och personskada.
3. **Använd inte tillbehör som inte är särskilt tillverkade och rekommenderade av maskinens tillverkare.** Åven om ett tillbehör kan fästas på maskinen garanterar detta inte säkerhetsnivån.
4. **Tillbehörets nominella varvtal måste vara minst lika med det maximala varvtalet som anges på verktyget.** Tillbehör som används över det nominella varvtalet kan gå sönder och orsaka skador.
5. **Tillbehörets ytterdiameter och tjocklek måste vara anpassad till elverktygets kapacitetsklassning.** Tillbehör i olämplig storlek kan inte skyddas eller styras tillräckligt väl.
6. Gängorna på tillbehör som monteras måste stämma överens med spindelgängorna på slipmaskinen. För tillbehör som monteras med flänsar måste tillbehörets centrumhål passa i flänsens lokaliseringss diameter. Tillbehör som inte passar exakt på maskinens monteringsbeslag roterar ojämnt, vibrerar kraftigt och kan leda till att du förlorar kontrollen.
7. **Använd inte ett skadat tillbehör.** Kontrollera tillbehör som sliprondeller efter hack och sprickor, underlagsplattor efter sprickor, slitage och stålborstar efter lösa eller brutna trådar. Om du tappar maskinen eller ett tillbehör ska du kontrollera att det inte har uppstått några skador, eller så ska tillbehöret bytas ut mot ett oskadat. Efter kontroll och montering av tillbehöret ska du och åskådare hålla er borta från det roterande tillbehöret samtidigt som du kör maskinen på full fart utan last i en minut. Skadade tillbehör går normalt sönder under den här testtiden.
8. **Använd personlig skyddsutrustning.** Använd visir, korgglasögon eller skyddsglasögon beroende på arbetsuppgift. Använd vid behov dammskydd, hörselskydd, handskar och skyddsförkläde som stoppar små bitar slipmaterial eller fragment från arbetsytan. Ögonskyddet måste kunna stoppa flygande fragment som uppstår vid olika arbeten. Dammskyddet eller andningsskyddet måste kunna filtrera partiklar som uppstår vid olika arbeten. Lång tid i kraftigt buller kan orsaka hörselskador.
9. **Håll personer i omgivningen på säkert avstånd från arbetsområdet.** Alla som befinner sig i arbetsområdet måste använda skyddsutrustning. Delar av arbetsstycket eller defekta tillbehör kan flyga iväg och orsaka skador utanför arbetsområdet.
10. **Håll endast verktyget i de isolerade handtagen när du utför arbete där verktyget kan komma i kontakt med en dold elkabel eller med verktygets kabel.** Om kapmaskinen kommer i kontakt med en strömförande ledning blir verktygets blottlagda metalldelar strömförande och kan ge användaren en elektrisk stöt.
11. **Placer nätsladden på avstånd från det roterande tillbehöret.** Om du förlorar kontrollen kan nätsladden kapas eller fastna och din hand eller arm kan dras in i det roterande verktyget.
12. **Lägg aldrig elverktyget åt sidan förrän det har standat helt.** Det roterande tillbehöret kan gripa tag i underlaget och du kan förlora kontrollen över maskinen.
13. **Kör inte verktyget samtidigt som du bär det.** Oavskiltig kontakt med det roterande tillbehöret kan leda till att det fastnar i dina kläder och dras in mot kroppen.
14. **Rengör regelbundet verktygets ventilationsöppningar.** Motorns fläkt suger in damm i höjlet och överdriven ansamling av pulveriserad metall kan orsaka elektrisk fara.
15. **Använd inte verktyget i närbunden av lättantändliga material.** Gnistor kan antända dessa material.
16. **Använd inte tillbehör som kräver flytande kylvätskor.** Att använda vatten eller andra flytande kylvätskor kan orsaka dödsfall eller elektriska stötar.

## Bakåtkast och relaterade varningar

Bakåtkast är en plötslig reaktion på fastnytt roterande hjul, underlagsplatta, borste eller annat tillbehör. Nyp och kärvning orsakar stebring av det roterande tillbehöret, och orsakar i sin tur att den okontrollerade maskinen vtingas i motsatt riktning vid kärvningspunkten. Om till exempel en slipskiva fastnar i eller klämms fast av arbetsstycket kan skivan kapande kant gräva sig in i materialytan vid klämpunkten, vilket leder till att skivan klättrar eller kastas tillbaka. Skivan kan antingen hoppa mot eller från användaren, beroende på skivans rörelseriktning vid klämpunkten. Slipskivorna kan även gå sönder under dessa omständigheter.

Bakåtkast beror på ovarsamhet och/eller felaktiga arbetsrutiner, och kan undvikas genom att vidta nedanstående förebyggande åtgärder.

1. **Se till att hålla verktyget i ett fast grepp och placera kroppen och din arm på ett sätt som gör att du kan stå emot kraften från bakåtkast.** Använd alltid ett extrahandtag, om sådant finns, för maximal kontroll vid bakåtkast eller vridrörelsen vid start. Användaren kan kontrollera vridrörelsen eller krafterna vid bakåtkast om rätt försiktigheitsåtgärder vidtas.
2. **Placer aldrig din hand nära det roterande tillbehöret.** Tillbehöret kan kastas bakåt över din hand.
3. **Ställ dig inte där maskinen kommer att förflytta sig i händelse av bakåtkast.** Bakåtkast driver verktyget i motsatt riktning till kapskvans rörelse vid kärvningspunkten.
4. **Var extra försiktig när du bearbetar hörn, vassa kanter osv. Undvik att studsa och stöta tillbehöret.** Hörn, skarpa kanter eller studsning har en tendens att klämma det roterande tillbehöret och orsaka förlorad kontroll eller bakåtkast.
5. **Montera inte en sågkedja, snidarblad eller ett tandat sågblad.** Sådana blad orsakar ofta bakåtkast och förlorad kontroll.

## Säkerhetsvarningar för slipning och abrasiv skärning:

1. **Använd endast de skivor som rekommenderas för din maskin och det särskilda sprängskyddet för skivan.** Skivor som inte tillverkats för maskinen kan inte skyddas tillräckligt och är inte tillförlitliga.
2. **Slipyan på nedsänkta skivor måste monteras under planet från sprängskyddets kant.** En felaktigt monterad skiva som sticker utanför planet från sprängskyddets kant är inte tillräckligt skyddad.
3. **Sprängskyddet måste vara ordentligt fäst vid maskinen och placerat för maximal säkerhet, så att minsta möjliga yta av skivan är öppen mot användare.** Sprängskyddet skyddar användaren mot trasiga skivedlar, oavsiktlig kontakt med skivan och gnistor som kan antända kläder.
4. **Kapskviora får endast användas till rekommenderade arbetsuppgifter. Till exempel: Slipa inte med en kapskivas utsida.** Slipande kapskvior är avsedda för periferislipning. Sidokrafter kan spränga sådana skivor.
5. **Använd alltid oskadade skivflänsar i rätt storlek och form till din skiva.** Rätt skivflänsar stöder kapskivan och minskar därigenom risken för att skivan går sönder. Flänsar till kapskvior kan skilja sig från flänsar till slipskvior.
6. **Använd inte nedslitna skivor för större maskiner.** Skivor avsedda för större maskiner är inte lämpliga för mindre maskiners högre varvtal och kan spricka.

## Ytterligare särskilda säkerhetsvarningar för abrasiv skärning:

1. **"Pressa" inte skivan eller utsätt den för överdrivet tryck. Försök inte att göra ett alltför stort kapdjup.** Om kapskivan överbelastas ökar belastningen och risken för att skivan vrids eller fastnar i kapet samt risken för bakåtkast eller att skivan går sönder.
2. **Placera inte din kropp längs med eller bakom den roterande skivan.** När skivan rör sig ifrån dig, kan ett bakåtkast skicka den roterande skivan och maskinen mot dig.
3. **Om kapskivan kärvar eller om ett kap avbryts slårer du av elverktyget och håller det stilla tills skivan har stannat helt.** Försök aldrig att ta ut kapskivan ur skäret när skivan är i rörelse, för att undvika bakåtkast. Undersök och vidta korrigeringsåtgärder för att eliminera orsaken till att kapskivan fastnar.
4. **Starta inte om kapningen med verktyget kvar i arbetsstycket.** Låt maskinen nå full hastighet och gå tillbaka i skäret. Kapskivan kan fastna, vandra uppå eller kastas bakåt om elverktyget startas om i arbetsstycket.
5. **Stötta långa eller stora arbetsstycken för att minimera risken för att kapskivan fastnar och kastas bakåt.** Stora arbetsstycken tenderar att svikta på grund av sin egen vikt. Stöd måste placeras under arbetsstycket nära såglinjen och nära arbetsstyckets kanter på båda sidorna om kapskivan.

6. **Var extra försiktig vid genomstickssågning i en befintlig vägg eller andra dolda utrymmen.** Den utskjutande kapskivan kan kapa gas- eller vattenledningar, elledningar eller föremål som kan orsaka bakåtkast.

## Säkerhetsvarningar särskilt vid slipning:

1. **Använd inte för stora slipskvior.** Följ tillverkarens rekommendationer när du väljer slipskiva. Större slippapper som sticker ut utanför underlaget ger risk för rivning och kan orsaka kärving, rivning av skivan eller bakåtkast.

## Säkerhetsvarningar särskilt vid stålborstning:

1. **Var uppmärksam på att trådbitar kastas ut från borsten även vid normal användning.** Överbelasta inte trådarna genom att anlägga onödigt stor kraft mot borsten. Trådarna kan enkelt gå igenom tunnare klädsel och/eller huden.
2. **Om användning av skydd rekommenderas vid stålborstning får inte borstskivan eller borsten gå emot skyddet.** Borstens diameter kan expandera på grund av belastningen eller centrifugalkraften.

## Ytterligare säkerhetsvarningar:

1. **Vid användning av nedsänkta center-rondeller ska endast glasfiberförstärkta rondeller användas.**
2. **ANVÄND ALDRIG sten-skålskvior med denna slipmaskin.** Denna slipmaskin är inte konstruerad för denna typ av skivor och användningen av dessa kan resultera i allvarlig personska.
3. **Var försiktig så att inte spindeln, flänsen (i synnerhet monteringsytan) eller läsmutterna skadas.** Skador på någon av dessa delar kan medföra att rondellen förstörs.
4. **Se till att rondellen inte är i kontakt med arbetsstycket när du trycker på avtryckaren.**
5. **Låt verktyget vara igång en stund innan det används på arbetsstycket.** Kontrollera att skivan inte vibrerar eller skakar, vilket kan innebära att den är felaktigt monterad eller dåligt balanserad.
6. **Slipa endast med den del av rondellen som är avsedd för slipning.**
7. **Lämna inte maskinen igång.** Använd endast maskinen när du håller den i händerna.
8. **Rör inte vid arbetsstycket omedelbart efter arbetet.** Det kan vara extremt varmt och orsaka brännskador.
9. **Rör inte vid tillbehör omedelbart efter arbetet.** Det kan vara extremt varmt och orsaka brännskador.
10. **Följ tillverkarens anvisningar för korrekt montering och användning av rondeller.** Hantera rondellerna varsamt och förvara dem på en säker plats.
11. **Använd inte separata reducerhylsor eller adaptrar för att kunna använda sliprondeller med större hål.**
12. **Använd endast flänsar som är avsedda för den här maskinen.**
13. **Kontrollera att gänglängden i rondellen är tillräckligt lång för spindellängden om rondellen är avsedd att gängas fast.**

- Kontrollera att arbetsstycket är ordentligt fastsatt.
- Tänk på att rondellen fortsätter att rotera efter att maskinen stängts av.
- Om arbetsplatsen är extremt varm och fuktig, eller har hög koncentration av elektriskt ledande damm, ska jordfelsbrytare (30 mA) användas för användarens säkerhet.
- Använd inte maskinen för material som innehåller asbest.
- Använd alltid föreskrivet dammuppsamlande sprängskydd när du arbetar med kapskiva.
- Kapskivor får inte utsättas för sidokrifter.
- Använd inte arbetshandskar i tyg när du arbetar med maskinen. Fiber från tyghandskar kan komma in i maskinen och orsaka fel.

## SPARA DESSA ANVISNINGAR.

**WARNING:** GLÖM INTE att också fortsättningsvis strikt följa säkerhetsanvisningarna för maskinen även efter att du blivit van att använda den. Vid FELAKTIG HANTERING av maskinen eller om inte säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning följs kan följdens bli allvarliga personskador.

## FUNKTIONSBESKRIVNING

**FÖRSIKTIGT:** Se alltid till att maskinen är avstängd och nätsladden urdragen innan du justerar eller funktionskontrollerar maskinen.

### Spindellås

Tryck ned spindellåset för att förhindra att spindeln roterar när du monterar eller tar bort tillbehör.

► Fig.1: 1. Spindellås

**OBSERVERA:** Aktivera aldrig spindellåset medan spindeln rör sig. I annat fall kan maskinen skadas.

### Avtryckarens funktion

**FÖRSIKTIGT:** Innan du ansluter maskinen till elnätet ska du kontrollera att skjutknappen fungerar och återgår till läget "OFF" när du trycker på den bakre delen av knappen.

**FÖRSIKTIGT:** Knappen kan läsas in läge "ON" för att underlättा användning när maskinen används under längre tid. Var försiktig när du läser maskinen i läget "ON", och fortsätt hålla ett ständigt grepp om maskinen.

För skjutreglaget mot "I (PÅ)"-positionen genom att trycka på baksidan av skjutreglaget när du vill starta maskinen. För oavbrott drift trycker du på framkanten av skjutreglaget, vilket läser läget.

Tryck på skjutreglagets bakre kant och skjut den sedan till läget "O (AV)" för att stänga av maskinen.

► Fig.2: 1. Skjutknapp

## Spärr mot oavsiktlig omstart

Maskinen startar inte när avtryckaren är i låst läge även om den är ansluten till elnätet.

Inaktivera skyddet mot oavsiktlig start genom att återställa strömbrytare till OFF-positionen.

**OBS:** Vänta i mer än en sekund innan du startar om verktyget när skydd mot oavsiktlig start är i funktion.

**OBS:** När maskinen överbelastas och maskintemperaturen når en viss nivå stannar maskinen automatiskt. Om detta händer ska du låta maskinen svalna innan du startar den igen.

## Mjukstartfunktion

Mjukstartfunktionen dämpar startchocken.

## MONTERING

**FÖRSIKTIGT:** Se alltid till att maskinen är avstängd och nätsladden urdragen innan maskinen repareras.

### Montera sidohandtaget

**FÖRSIKTIGT:** Kontrollera alltid att sidohandtaget sitter fast ordentligt innan arbetet påbörjas.

Skruta fast sidohandtaget ordentligt på rätt plats på maskinen enligt figuren.

► Fig.3

### Montering eller demontering av sprängskydd (för rondell med försänkt navrondell, lamellslipskiva, flexibel rondell, skivstålbörste/kapskiva, diamantskiva)

**WARNING:** När en sliprondell med försänkt nav, lamellslipskiva, flexibel rondell eller skivstålbörste används måste sprängskyddet monteras på maskinen så att den slutna sidan alltid är vänd mot användaren.

**WARNING:** Vid användning av en kap-/diamantskiva ska du vara noga med att endast använda det speciella sprängskyddet som är avsett för användning tillsammans med kapskivor.

(I vissa europeiska länder kan det vanliga sprängskyddet användas tillsammans med diamantskivan. Följ föreskrifterna i ditt land.)

Montera sprängskyddet så att de utskjutande delarna på sprängskyddets band passar in i uttagen på lagerhuset. Vrid sedan sprängskyddet så att det skyddar användaren i arbetet med maskinen. Dra åt skruven ordentligt.

Gör på omvänt sätt för att ta bort sprängskyddet.

► Fig.4: 1. Sprängskydd 2. Lagerhus 3. Skruv

## Montera eller ta bort sliprondell med försänkt nav eller lamellslipskiva

### Valfria tillbehör

**WARNING:** När en sliprondell med försänkt nav eller lamellslipskiva används, måste sprängs-kydett monteras på maskinen så att den slutna sidan alltid är vänd mot användaren.

**FÖRSIKTIGT:** Se till att den monterade delen av den inre flänsen passar perfekt i den inre diametern av den försänkta navrondellen/lamellskivan. Montering av den inre flänsen på fel sida kan leda till farliga vibrationer.

Montera den inre flänsen på spindeln.

Se till att den buktade delen av den inre flänsen monteras på den raka delen längst ned på spindeln.

Passa in den försänkta navrondellen/lamellskivan på den inre flänsen och skruva på läsmutterna på spindeln.

► Fig.5: 1. Låsmutter 2. Försänkt navrondell 3. Inre fläns 4. Monteringsdel

Tryck in spindellåset ordentligt för att dra fast läsmuttern så att spindeln inte kan rotera. Använd sedan tappnyckeln för att dra åt ytterligare.

► Fig.6: 1. Tappnyckel för låsmutter 2. Spindellås

Gör på omvänt sätt för att ta bort rondellen.

## Superfläns

### Valfria tillbehör

**Endast för maskiner med M14-spindelgång.**

Modeller med bokstaven F är utrustade med en superfläns som standard. Endast 1/3 ansträngning behövs för att lossa muttern jämfört med konventionell typ.

## Montera eller ta bort flexibel rondell

### Valfria tillbehör

**WARNING:** Använd alltid det medföljande skyddet när en flexibel rondell är monterad på maskinen. Skivan kan splittras under användningen och skyddet minskar risken för personskador.

► Fig.7: 1. Låsmutter 2. Flexibel rondell 3. Stödplatta 4. Inre fläns

Följ anvisningarna för försänkt navrondell, men använd även en stödplatta över skivan. Se monteringssekvensen på tillbehörssidan i denna bruksanvisning.

## Montera eller ta bort sliprondell

### Valfria tillbehör

► Fig.8: 1. Låsmutter för slipning 2. Sliprondell 3. Gummidyna

1. Fäst gummidynan på spindeln.
2. Passa in rondellen över gummidynan och skruva fast läsmuttern för slipning på spindeln.
3. Håll i spindeln med spindellåset och dra åt läsmuttern för slipning ordentligt med tappnyckeln.

Följ monteringsanvisningarna i omvänt ordning för att ta bort rondellen.

**OBS:** Använd endast slipningstillbehör som specificeras i denna bruksanvisning. Dessa måste köpas separat.

## ANVÄNDNING

**VARNING:** Tänk på att aldrig tvinga maskinen. Maskinens vikt ska utgöra ett tillräckligt tryck. Tvång eller överdrivet tryck kan resultera i farliga rondellbrott.

**VARNING:** Byt ALLTID ut rondellen om den har tappats under slipning.

**VARNING:** Slå ALDRIG med rondellen eller skivan på arbetsstycket.

**VARNING:** Undvik att studsa eller hacka med rondeller, i synnerhet i närbheten av hörn, skarpa kanter osv. Det är lätt att i dessa situationer förlora kontrollen över maskinen så att den kastas bakåt.

**VARNING:** Använd ALDRIG maskinen med sågklingor avsedda för trä eller andra sågblad. Att använda sådana klingor i slipmaskiner innebär stor risk för bakåtkast som kan förorsaka personskador.

**FÖRSIKTIGT:** Starta aldrig maskinen när denna är i kontakt med arbetsstycket. Det kan orsaka personskador.

**FÖRSIKTIGT:** Använd alltid skyddsglasögon eller visir under arbetet.

**FÖRSIKTIGT:** När du är klar med arbetet ska du vänta tills rondellen stannat helt innan du lägger maskinen åt sidan.

**FÖRSIKTIGT:** Håll ALLTID maskinen i ett fast grepp med ena handen på huset och den andra på sidohandtaget.

## Slipning av trä och metall

► Fig.9

Starta maskinen och för rondellen eller skivan mot arbetsstycket.

I allmänhet är det lämpligt att hålla kanten på skivan/rondellen i ungefärlig 15° vinkel mot arbetsstycket. Under inkörning av en ny skiva/rondell ska slipmaskinen inte föras i en framåtriktning eftersom den då kan köra fast i arbetsstycket. När kanten på skivan/rondellen har rundats av kan den användas i båda riktningarna (framåt och bakåt).

## Användning av kap-/diamantskiva

Valfria tillbehör

**WARNING:** Vid användning av en kap-/diamantskiva ska du vara noga med att endast använda det speciella sprängskydd som är avsett för användning tillsammans med kapskivor.

(I vissa europeiska länder kan det vanliga sprängskyddet användas tillsammans med diamantskivan. Följ föreskrifterna i ditt land.)

**WARNING:** Använd ALDRIG kapskivor för sidoslipning.

**WARNING:** "Pressa" inte skivan eller utsätt den för överdrivet tryck. Försök inte att göra ett alltför stort kapdjup. Överbelastning av skivan ökar trycket och risken för att skivan vrids eller fastnar i skäret vilket kan orsaka bakåtkast, sprucken skiva och överhettad motor.

**WARNING:** Starta inte skärningen med maskinen i arbetsstycket. Låt skivan komma upp i full hastighet och för den försiktigt in i skäret genom att föra maskinen framåt över arbetsstyckets yta. Kapskivan kan fastna, vandra uppå eller kastas bakåt om elverktyget startas om i arbetsstycket.

**WARNING:** Under skärningen får skivans vinkel aldrig ändras. Sidotryck på kapskivan (som vid slipning) medför att skivan spricker och sprängs, vilket kan leda till svåra personskador.

**WARNING:** En diamantskiva ska arbetas vinkeleträtt mot det material som ska kapas.

► Fig.10: 1. Låsmutter 2. Kap-/diamantskiva 3. Inre fläns 4. Sprängskydd för kap-/diamantskiva

Följ anvisningarna för den försänkta navrondellen för montering.

Riktningen för att montera låsmuttern och den inre flänsen varierar beroende på skivans typ och tjocklek. Se följande figurer.

När du monterar kapskivan:

► Fig.11: 1. Låsmutter 2. Kapskiva (tunnare än 4 mm) 3. Kapskiva (4 mm eller tjockare) 4. Inre fläns

När du monterar diamantskivan:

► Fig.12: 1. Låsmutter 2. Diamantskiva (tunnare än 4 mm) 3. Diamantskiva (4 mm eller tjockare) 4. Inre fläns

## Användning av den skålformade stålborsten

Valfria tillbehör

**FÖRSIKTIGT:** Kontrollera hur borsten fungerar genom att köra maskinen utan belastning och försäkra dig om att ingen finns framför eller i linje med borsten.

**FÖRSIKTIGT:** Använd inte en borste som är skadad eller obalanserad. Användning av en skadad borste kan öka risken för skador på grund av kontakt med trasiga borstrådar.

## ► Fig.13: 1. Skålformad stålborste

Koppla bort maskinen från elnätet och placera den upp och ned för att lättare komma åt spindeln.

Ta bort eventuella tillbehör på spindeln. Trä den skålformade stålborsten på spindeln och dra åt med medföljande nyckel.

**OBSERVERA:** Undvik att använda för mycket tryck vilket gör att trädarna böjs för mycket vid användning av borsten. Det kan leda till att borsten förbrukas i förtid.

## Användning av skivstålborsten

Valfria tillbehör

**FÖRSIKTIGT:** Kontrollera hur skivstålborsten fungerar genom att köra maskinen utan belastning och försäkra dig om att ingen finns framför eller i linje med skivstålborsten.

**FÖRSIKTIGT:** Använd inte en skivstålborste som är skadad eller obalanserad. Användning av en skadad skivstålborste kan öka risken för skador på grund av kontakt med trasiga borstrådar.

**FÖRSIKTIGT:** Använd ALLTID skydd tillsammans med skivstålborstar och kontrollera att skivdiametern passar innanför skyddet. Skivan kan splittras under användningen och skyddet minskar risken för personskador.

## ► Fig.14: 1. Skivstålborste

Koppla bort maskinen från elnätet och placera den upp och ned för att lättare komma åt spindeln.

Ta bort eventuella tillbehör på spindeln. Montera skivstålborsten på spindeln och dra åt med nycklarna.

**OBSERVERA:** Undvik att använda för mycket tryck vilket gör att trädarna böjs för mycket vid användning av skivstålborsten. Det kan leda till att borsten förbrukas i förtid.

## UNDERHÅLL

**FÖRSIKTIGT:** Se alltid till att maskinen är avstängd och nätkabeln urdragen innan inspektion eller underhåll utförs.

**OBSERVERA:** Använd inte bensin, förtunningsmedel, alkohol eller liknande. Missfärgning, deformation eller sprickor kan uppstå.

## Rengöring av ventilationsöppningar

Håll maskinen och luftventilerna rena. Rengör maskinens ventiler regelbundet eller så snart ventilationen försämras.

► Fig.15: 1. Utblås 2. Inlopp

För att upprätthålla produktens SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET bör allt underhålls- och justeringsarbete utföras av ett auktoriserat Makita servicecenter och med reservdelar från Makita.

# VALFRIA TILLBEHÖR

**ÄFÖRSIKTIGT:** Följande tillbehör eller tillsatser rekommenderas för användning med den Makita-maskin som denna bruksanvisning avser. Om andra tillbehör eller tillsatser används kan det uppstå risk för personskador. Använd endast tillbehören eller tillsatserna för de syften de är avsedda för.

Kontakta ditt lokala Makita servicecenter om du behöver ytterligare information om dessa tillbehör.

► Fig.16

-	Modell med 115 mm	Modell med 125 mm
1	Grepp 36	
2	Sprängskydd (för slipskiva)	
3	Inre fläns/superfläns	
4	Försänkt navrondell/lamellskiva	
5	Låsmutter	
6	Stödplatta	
7	Flexibel rondell	
8	Gummiplatta 100	Gummiplatta 115
9	Sliprondell	
10	Låsmutter för slipning	
11	Skivstålborste	
12	Skålformad stålborste	
13	Sprängskydd (för kapskiva) *1	
14	Kap-/diamantskiva	
-	Tappnyckel för låsmutter	

**OBS:** \*1 I vissa europeiska länder kan det vanliga sprängskyddet användas tillsammans med diamantskivan istället för det speciella sprängskyddet som täcker båda sidorna av skivan. Följ föreskrifterna i ditt land.

**OBS:** Några av tillbehören i listan kan vara inkluderade i maskinpaketet som standardtillbehör. De kan variera mellan olika länder.

# TEKNISKE DATA

Modell:	9557HNR	9558HNR
Hjul diameter	115 mm (4-1/2")	125 mm (5")
Maks. hjultrykkelse	7,2 mm	
Spindelgjenger	M14 eller 5/8" (landspesifik)	
Angitt hastighet (n)	11 000 min <sup>-1</sup>	
Total lengde	271 mm	
Nettovekt	2,0 kg	2,1 kg
Sikkerhetsklasse	II	

- På grunn av vårt kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan spesifikasjonene som oppgis i dette dokumentet endres uten varsel.
- Spesifikasjonene kan variere fra land til land.
- Vekt i henhold til EPTA-prosedyre 01/2003

## Riktig bruk

Maskinen er beregnet på sliping, pussing og kutting av metall og steinmaterialer uten bruk av vann.

**MERK:** Den/de oppgitte verdien(e) for totalt genererte vibrasjoner har blitt målt i henhold til standard testmetoder, og kan bli brukt til å sammenligne ett verktøy med et annet.

**MERK:** Den/de angitte verdien(e) for totalt genererte vibrasjoner kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

## Strømforsyning

Maskinen må bare kobles til en strømkilde med samme spennin som vist på typeskiltet, og kan bare brukes med enfase-vekselstrømforsyning. Den er dobbelt verneisolt og kan derfor også brukes fra kontakter uten jording.

**ADVARSEL:** De genererte vibrasjonene ved faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den/de angitte vibrasjonsverdi(en), avhengig av hvordan verktøyet brukes og spesielt i forhold til arbeidsstykket som blir behandlet.

**ADVARSEL:** Sørg for å identifisere vernetiltak for å beskytte operatøren, som er basert på et estimat av eksponeringen under de faktiske bruksforholdene (idet det tas hensyn til alle deler av driftsskuljen, dvs. hvor lenge verktøyet er slått av, hvor lenge det går på tomgang og hvor lenge startbryteren faktisk holdes trykket).

**ADVARSEL:** Den oppgitte verdien for genererte vibrasjoner brukes for hovedbruksområdene for elektroverktøyet. Hvis verktøyet brukes til andre formål, kan verdien for de genererte vibrasjonene være en annen.

## Støy

Typisk A-vektet lydtrykknivå er bestemt i henhold til EN60745:

Lydtrykknivå ( $L_{PA}$ ) : 86 dB (A)

Lydefekknivå ( $L_{WA}$ ) : 97 dB (A)

Usikkerhet (K) : 3 dB (A)

**ADVARSEL:** Bruk hørselsvern.

## Vibrasjoner

Den totale vibrasjonsverdi (triaksial vektorsum) bestemt i henhold EN60745:

### Modell 9557HNR

Arbeidsmodus: overflatesliping

Genererte vibrasjoner ( $a_{h,AG}$ ) : 7,5 m/s<sup>2</sup>

Usikkerhet (K) : 1,5 m/s<sup>2</sup>

Arbeidsmodus: skiveslipemaskin

Genererte vibrasjoner ( $a_{h,DS}$ ) : 2,5 m/s<sup>2</sup> eller mindre

Usikkerhet (K) : 1,5 m/s<sup>2</sup>

### Modell 9558HNR

Arbeidsmodus: overflatesliping

Genererte vibrasjoner ( $a_{h,AG}$ ) : 8,5 m/s<sup>2</sup>

Usikkerhet (K) : 1,5 m/s<sup>2</sup>

Arbeidsmodus: skiveslipemaskin

Genererte vibrasjoner ( $a_{h,DS}$ ) : 2,5 m/s<sup>2</sup> eller mindre

Usikkerhet (K) : 1,5 m/s<sup>2</sup>

## EFs samsvarserklæring

### Gjelder kun for land i Europa

EFs samsvarserklæring er lagt til som vedlegg A i denne bruksanvisningen.

## Generelle advarsler angående sikkerhet for elektroverktøy

**ADVARSEL:** Les alle sikkerhetsadvarslene og alle instruksjonene. Hvis du ikke følger alle advarslene og instruksjonene som er oppført nedenfor, kan det føre til elektriske støt, brann og/eller alvorlige helseskader.

## Oppbevar alle advarsler og instruksjoner for senere bruk.

Uttrykket «elektrisk verktøy» i advarslene refererer både til elektriske verktøy (med ledning) tilkoblet strømnettet, og batteridrevne verktøy (uten ledning).

# Sikkerhetsanvisninger for vinkelkliper

Vanlige sikkerhetsadvarsler for sliping, pussing, stålborsting og kapping :

1. Dette elektriske verktøyet er beregnet for slipling, pussing, stålborsting og kapping. Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet. Hvis ikke alle instruksjonene nedenfor følges, kan det forekomme elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade.
2. **Polering bør ikke utføres med dette verktøyet.** Bruk av verktøyet til noe annet enn det er beregnet for, kan medføre fare og forårsake personskade.
3. **Ikke bruk tilbehør som ikke er spesielt beregnet og anbefalt av verktøyprodusenten.** Det at tilbehøret kan monteres på verktøyet, betyr ikke at det er trygt å bruke.
4. **Angitt hastighet for tilbehøret må være minst like høy som største angitte hastighet på elektroverktøyet.** Tilbehør som kjøres med større hastighet enn det som er angitt, kan gå i stykker og slynges ut.
5. **Den ytre diameteren og tykkelsen på tilbehøret må ligge innenfor den angitte kapasiteten for elektroverktøyet.** Tilbehør i feil størrelse kan ikke sikres eller kontrolleres fullgodt.
6. **Gjenget montering av tilbehør må samsvarer med gjengen på sliperen. For tilbehør montert med flenser, må spindelhullet på tilbehøret passe til med diameteren på flensen.** Tilbehør som ikke passer til monteringsmekanismen på verktøyet vil komme ut av balanse, vibrere sterkt og kan forårsake at du mister kontrollen.
7. **Ikke bruk skadet tilbehør.** Før bruk må du undersøke om tilbehør som slipeskiver har hakk eller sprekker, om bakrondeller har sprekker eller er slitt og om stålborster har løse eller ødelagte tråder. Hvis det elektriske verktøyet eller tilbehøret mistes, må du undersøke om det har oppstått skade og eventuelt skifte det ut med uskadd tilbehør. Når et tilbehør er undersøkt og montert, skal du plassere deg selv og andre utenfor tilbehørets rotasjonsplan og kjøre verktøyet på maksimal hastighet, uten belastning, i ett minutt. Skadd tilbehør vil vanligvis gå i stykker i løpet av en slik test.
8. **Bruk personlig verneutstyr.** Avhengig av bruksområdet, må du bruke visir eller vernebriller. Bruk etter behov støvmasker, hørselsvern, hansker og beskyttelsesdekke som kan stoppe små slipepartikler eller fragmenter fra arbeidsstykket. Øyevernet må kunne stoppe flygende biter som oppstår under ulike operasjoner. Støvmasken eller ándedrettsvernet må kunne filtrere ut partikler som oppstår under arbeidet. Kraftig lyd over lengre tid kan forårsake redusert hørsel.
9. **Hold andre på trygg avstand fra arbeidsområdet.** Alle som beveger seg inn i arbeidsområdet må bruke personlig verneutstyr. Fragmenter fra arbeidsstykket eller fra skadet tilbehør kan slynges ut og forårsake skade utenfor det nære arbeidsområdet.
10. **Hold maskinen kun i det isolerte håndtaket** når skjæreverktøyet kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller maskinens egen ledning under arbeidet. Hvis kuttetilbehøret kommer i kontakt med «strømførende» ledninger, kan ikke isolerte metalldeler i maskinen bli «strømførende» og kunne gi brukeren elektrisk støt.
11. **Plasser ledningen unna det roterende tilbehøret.** Hvis du mister kontrollen, kan ledningen kuttes av eller henge fast og hånden eller armen din kan bli trukket inn til det roterende tilbehøret.
12. **Ikke legg ned elektroverktøyet før tilbehøret har stoppet helt.** Det roterende tilbehøret kan få feste i overflaten og trekke elektroverktøyet ut av kontroll.
13. **Ikke kjør elektroverktøyet når du bærer det langs siden.** Utilsiktet kontakt med roterende tilbehør kan føre til at det fester i klærne og trekkes inn mot kroppen.
14. **Rengjør verktøyets luftventiler regelmessig.** Motorens vifte trekker støv inn i verktøyhuset og mye oppsamlet metallstøv kan medføre elektrisk fare.
15. **Ikke bruk elektroverktøyet nær brennbare materialer.** Gnister kan antenne slike materialer.
16. **Ikke bruk tilbehør som krever kjølevæske.** Bruk av vann eller andre kjølevæsker kan føre til elektrisk støt.

## Tilbakeslag og relaterte advarsler

Tilbakeslag er en plutselig reaksjon på en klemt eller fastsittende skive, bakrondell, børste eller annet tilbehør. Fastklemming forårsaker plutselig stopp av det roterende tilbehøret, noe som i sin tur gjør at det ukontrollerbare elektroverktøyet kastes i motsatt retning av tilbehørets rotasjonsretning ved fastklemmingspunktet. Hvis for eksempel en slipeskive klemmes eller hektes fast i arbeidsemnet, kan kanten på skiven som er fastklemt, grave seg inn i overflaten på materialet og føre til at skiven graver seg ut eller slås ut. Skiven kan enten sprete mot eller vekk fra operatøren, avhengig av rotasjonsretningen på skiven når den klemmes fast. Slipeskiver kan også knekke under slike forhold.

Tilbakeslag er et resultat av at elektroverktøyet misbrukes og/eller brukes på feil måte eller under feil forhold,

og kan unngås ved å ta de nødvendige forholdsreglene som beskrives under.

1. **Hold godt fast i verktøyet og plasser kroppen og armen din slik at du kan motstå kretene i et tilbakeslag.** Bruk alltid hjelpehåndtak når det følger med, for å få best mulig kontroll over tilbakeslag eller dreiemomentreaksjonen ved oppstart. Operatøren kan kontrollere dreiemomentreaksjonen eller tilbakeslagskretene hvis de riktige forholdsreglene tas.
2. **Legg aldri hånden nær det roterende tilbehøret.** Tilbehøret kan slå tilbake over hånden.
3. **Ikke plasser kroppen i det området elektroverktøyet kan slå tilbake i.** Tilbakeslag gjør at verktøyet slås i motsatt retning av skivens bevegelse når den blir sittende fast.
4. **Vær spesielt forsiktig under arbeid med hjørner, skarpe kanter osv. Unngå å la tilbehøret sprette eller hugge.** Hjørner, skarpe kanter eller støt har en tendens til å klemme fast det roterende tilbehøret og forårsake tap av kontrollen eller tilbakeslag.
5. **Ikke monter et sagkjedeblad for treskjæring eller et tannet sagblad.** Slike blader gir ofte tilbakeslag og mangl på kontroll.

## **Spesifikke sikkerhetsadvarsler for sliping og kapping :**

1. **Bruk bare skiver som er anbefalt for elektroverktøyet.** Skiver som ikke er beregnet for verktøyet, kan ikke sikres godt nok og er utrygge.
2. **Slipeoverflaten til skivene med forsenket nav må monteres under planet til vernet.** En feilmontert skive som stikker gjennom planet for vernet kan ikke tilstrekkelig beskyttes.
3. **Vernet må være ordentlig festet til verktøyet og plasseres slik at det gir størst mulig sikkerhet og slik at minst mulig av skiven vender mot brukeren.** Vernet bidrar til å beskytte brukeren mot brukne skivefragmenter og utilsiktet kontakt med skiven og mot gnister som kan antenne klær.
4. **Skiver må bare brukes slik det er anbefalt. For eksempel: Ikke slip med siden av en kappeskive.** Kappeskiver for pussing er bare beregnet for periferisk pussing. Sidekrefter mot disse skivene kan knuse dem.
5. **Bruk alltid uskadede skiveflenser med riktig størrelse og form for skiven du har valgt.** Riktige skiveflenser støtter skiven og reduserer muligheten for skivebrudd. Skiveflenser for kappeskiver kan være forskjellige fra skiveflenser for slipeskiver.
6. **Ikke bruk utslitte skiver fra større elektroverktøy.** Skiver fra større elektroverktøy passer ikke for den høyere hastigheten til mindre verktøy og kan sprekke.

## **Ekstra sikkerhetsadvarsler for kapping :**

1. **Ikke «klem fast» den avskårne skiven eller legg sterkt press på den. Ikke forsøk å kutte svært dypt.** For mye press på skiven øker belastningen og sjansen for at skiven vrirs eller setter seg fast under kutting, samt at det øker sjansen for tilbakeslag eller at skiven blir ødelagt.
2. **Ikke plasser deg på linje med og bak den roterende skiven.** Når skiven beveger seg bort fra deg ved bruksstedet, kan et mulig tilbakeslag drive den roterende skiven og verktøyet rett mot deg.
3. **Når skiven fastklemmes eller du ønsker å avbryte kappingen, må du slå av verktøyet og holde det i ro til skiven har stoppet helt.** Du må aldri forsøke å trekke kutteskiven ut av kuttet mens skiven er i bevegelse. Det kan føre til tilbakeslag. Undersøk årsaken til at skiven setter seg fast, og rett opp feilen.
4. **Ikke start kappingen på nytta mens skiven står i arbeidsemnet.** La skiven få full hastighet og sett den forsiktig i kuttet. Skiven kan sette seg fast, bli trukket oppover eller gi tilbakeslag hvis det elektriske verktøyet startes på nytta i arbeidsemnet.
5. **Støtt opp plater eller store arbeidsemner for å minimere muligheten for fastklemming eller tilbakeslag.** Store arbeidsemner har en tendens til å synke under sin egen vekt. Det må plasseres støtter under arbeidsemnet nært kuttlinjen og nært kanten på arbeidsemnet på begge sider av skiven.
6. **Vær ekstra forsiktig når du lager «hull» i eksisterende vegger eller andre områder uten inn-syn.** Skiven som stikker ut, kan kutte gass- eller vannrør, elektriske ledninger eller objekter som kan forårsake tilbakeslag.

## **Spesielle sikkerhetsadvarsler for pussing:**

1. **Ikke bruk alt for stort smergelpapir.** Følg produsentens anbefalinger når du velger pussepapir. Stort papir som stikker utenfor pusseputen, kan forårsake oppriving og føre til slitasje eller tilbakeslag på skiven.

## **Spesielle sikkerhetsadvarsler for stålborsting:**

1. **Vær oppmerksom på at metalltråder kan løsne fra børsten, også ved vanlig bruk.** Ikke overbelast metalltrådene ved å legge ekstra trykk på børsten. Metalltrådene kan lett trenge gjennom tyne klær og hud.
2. **Hvis det anbefales bruk av vern ved stålborsting, må du all unngå kontakt mellom stålborsteskiven eller børsten og vernet.** Stålskiver eller børster kan utvide seg på grunn av arbeidsbelastningen og centrifugalkreflene.

## **Ekstra sikkerhetsadvarsler:**

1. **Når du bruker slipeskiver med forsenket nav, må du passe på bare å bruke glassfiberarmerte skiver.**
2. **BRUK ALDRI denne vinkelsliperen med slipeskiver av typen Stone Cup.** Denne vinkelsliperen er ikke konstruert for denne typen hjul, og bruk av et slikt produkt kan resultere i alvorlige helseskader.
3. **Vær forsiktig så du ikke ødelegger spindelen, flensen (særlig monteringsflaten) eller låsemutteren.** Skade på disse delene kan resultere i at skiven brekker.
4. **Forviss deg om at skiven ikke har kontakt med arbeidsstykket før startbryteren er slått på.**
5. **Før du begynner å bruke maskinen på et arbeidsstykke, bør du la den gå en liten stund.** Se etter vibrasjoner eller vingling som kan tyde på at skiven er dårlig balansert.
6. **Bruk den angitte overflaten av skiven til å utføre slipingen.**
7. **Ikke gå fra verktøyet mens det er i gang.** Verktøyet må bare brukes mens operatøren holder det i hendene.
8. **Ikke berør arbeidsstykket umiddelbart etter bruk.** Det kan være ekstremt varmt og kan gi deg brannskader.
9. **Ikke berør tilbehør umiddelbart etter bruk.** De kan være ekstremt varme og kan gi deg brannskader.
10. **Følg produsentens anvisninger for korrekt montering og bruk av skiver.** Håndter og oppbevar skivene forsiktig.
11. **Ikke bruk separate reduksjonsbøssinger eller adaptere for å tilpasse slipeskiver med store hull.**
12. **Bruk bare flenser som er spesifisert for dette verktøyet.**
13. **For maskiner som er beregnet på å bli utsyrt med gjengehullsskive, må du forvisse deg om at gjengen i hullet er lang nok til å passe til spindellengden.**
14. **Forviss deg om at arbeidsstykket står støtt.**
15. **Ta hensyn til at skiven fortsetter å rotere etter at maskinen er slått av.**

16. Hvis arbeidsplassen er ekstremt varm og fuktig, eller svært forurenset med elektrisk ledende støv, må du bruke en kortslutningsbryter (30 mA) for å ivareta operatørens sikkerhet.
17. Ikke bruk maskinen på materialer som inneholder asbest.
18. Når du bruker kappeskiven, må du alltid bruke beskyttelseskappen med støvoppsamler, slik lokale bestemmelser krever.
19. Kappeskiver må ikke utsettes for trykk fra siden.
20. Ikke bruk tekstilhansker når du bruker maskinen. Fibre fra tekstilhanskene kan komme inn i maskinen noe som kan føre til brudd i maskinen.

## TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

**ADVARSEL:** IKKE LA hensynet til hva som er "behagelig" eller det faktum at du kjenner produktet godt (etter mange ganger bruk) gjøre deg mindre oppmerksom på sikkerhetsreglene for bruken av det aktuelle produktet. Ved MISBRUK eller hvis ikke sikkerhetsreglene i denne bruksanvisningen følges, kan det oppstå alvorlig personskade.

## FUNKSJONSBESKRIVELSE

**FORSIKTIG:** Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og stopselet trukket ut av kontakten før du justerer eller kontrollerer de mekaniske funksjonene.

### Spindellås

Trykk på spindellåsen for å forhindre spindelrotasjon når du monterer eller fjerner tilbehør.

► Fig.1: 1. Spindellås

**OBS:** Du må aldri aktivere spindellåsen mens spindelen beveger seg. Dette kan skade verktøyet.

### Bryterfunksjon

**FORSIKTIG:** Før du forbinder verktøyet med stikkontakten, må alltid kontrollere at skyvebryteren aktiverer som den skal og returnerer til AV-stilling (OFF) når baksiden av skyvebryteren trykkes.

**FORSIKTIG:** Bryteren kan sperres i «ON»-stilling for å gjøre det letttere for operatøren ved langvarig bruk. Vær forsiktig når du sperrer verktøyet i «ON»-stilling, og hold det godt fast.

Start verktøyet ved å skyve bakdelen av glidebryteren mot posisjonen «I (på)». For for kontinuerlig drift, må du trykke foran på skyvebryteren for å låse den.

For å stoppe verktøyet, trykker du på bakre del av skyvebryteren og skyver den mot «O (OFF)»-stilling.

► Fig.2: 1. Skyvebryter

## Sikker mot utilsiktet omstart

Maskinen starter ikke når bryteren er sperret, selv når strømkablen er plugget inn.

For å avbryte denne sikkerhetsanordningen skyver du strømbryterens til OFF-posisjon.

**MERK:** Vent mer enn et sekund før du starter verktøyet på nytt når sikringen mot utilsiktet start er aktivert.

**MERK:** Hvis verktøyet overbelastes og temperaturen til verktøyet når et visst nivå, kan verktøyet stoppe automatisk. I dette tilfellet må du la verktøyet kjøle seg ned før du slår på verktøyet igjen.

## Mykstartfunksjon

Funksjonen for myk start reduserer reaksjonen ved start.

## MONTERING

**FORSIKTIG:** Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og stopselet trukket ut av kontakten før du utfører noe arbeid på maskinen.

### Montere støttehåndtak (hjelpehåndtak)

**FORSIKTIG:** Forviss deg alltid om at støttehåndtaket er skikkelig montert før du tar maskinen i bruk.

Skru støttehåndtaket godt fast på maskinen i den stillingen som er vist på figuren.

► Fig.3

**Montere eller demontere beskyttelseskappen (for skive med forsenket nav, klaffskive, flex-skive, skivebørste/kappeskive, diamantskive)**

**ADVARSEL:** Ved bruk av slipeskive med forsenket nav / klaffskive, flex-skive eller stål-børste, må skivebeskyttelsen settes på verktøyet slik at den lukkede siden av kappen vender mot operatøren.

**ADVARSEL:** Ved bruk av kappeskive/diamantskive må du forsikre deg om at du bare bruker den spesielle beskyttelseskappen som er beregnet for bruk med kappeskiver.

(I enkelte europeiske land kan det vanlige vernet brukes ved bruk av diamantskive. Følg lokale forskrifter.)

Monter skivebeskyttelsen slik at fremspringet på skivebeskyttelsesbåndet er innrettet med hakket i lagerboksen. Drei deretter beskyttelseskappen til den står i en slik vinkel at den kan beskytte operatøren under arbeidet som skal utføres. Forviss deg om at du har trukket skruen godt til. Fjern beskyttelseskappen ved å følge installeringens fremgangsmåten i motsatt rekkefølge.

► Fig.4: 1. Beskyttelseskappe 2. Lagerboks 3. Skrue

## Montere eller fjerne skive med nedsenket nav eller klaffskive

### Valgfritt tilbehør

**ADVARSEL:** Ved bruk av slipeskive med forsenket nav / klaffskive, må skivebeskyttelsen settes på verktøyet slik at den lukkede siden av kappen vender mot operatøren.

**FORSIKTIG:** Sørg for at monteringsdelen av den indre flensen passer perfekt inn i den indre omkretsen til den nedsenkede naven / klaffskiven. Hvis den indre flensen monteres på feil side, kan det resultere i farlig vibrasjon.

Monter den indre flensen på spindelen.

Sørg for at du fester den nedsenkede delen av den indre flensen på den rettvinklede delen på bunnen av spindelen.

Sett den nedsenkede naven / klaffskiden på den indre flensen og skru låsemutteren på spindelen.

► Fig.5: 1. Låsemutter 2. Forsenkelt nav 3. Indre flens 4. Monteringsdel

Stram låsemutteren ved å trykke så kraftig på spindellåsen at spindelen ikke kan rotere, og bruk låsemutternøkkelen til å stramme muttern godt med klokken.

► Fig.6: 1. Låsemutternøkkel 2. Spindellås

Fjern hjulet ved å følge installéringsfremgangsmåten i motsatt rekkefølge.

## Superflens

### Valgfritt tilbehør

#### Kun for verktøy med M14 spindelgjenger.

Modeller med bokstaven F er som standard utstyrt med superflens. Låsemutteren kan løsnes med bare 1/3 av den kraften som er nødvendig ved bruk av vanlige flenstyper.

## Montere eller fjerne flex-skiven

### Valgfritt tilbehør

**ADVARSEL:** Når du bruker flex-skiven må du alltid bruke medfølgende beskyttelse. Skiven kan knuse ved bruk, og vernet bidrar til å redusere fare for helseskader.

► Fig.7: 1. Låsemutter 2. Flex-hjul 3. Reservepute 4. Indre flens

Følg instruksjonene for skive med nedsenket nav, men bruk også reserveputen over skiven. Se monteringsrekkefølgen på tilbehørsiden i denne håndboken.

## Montere eller fjerne slipeskiven

### Valgfritt tilbehør

► Fig.8: 1. Låsemutter for sliping 2. Slipeskive 3. Gummirondell

1. Monter gummihetten på spindelen.
2. Sett skiven på gummirondellen og skru låsemutteren for sliping på spindelen.

3. Hold spindelen med skaftåsen og stram låsemutterne for sliping med klokken med låsemutternøkkelen.

Fjern skiven ved å følge installéringsfremgangsmåten i motsatt rekkefølge.

**MERK:** Bruk slipetilbehør spesifisert i denne håndboken. Disse må kjøpes separat.

## BRUK

**ADVARSEL:** Det er aldri nødvendig å bruke makt på verktøyet. Vekten av maskinen utøver passende trykk. Makt og for stort press kan føre til farlige brudd i skiven.

**ADVARSEL:** Skiven må ALLTID skiftes hvis maskinen mistes under sliping.

**ADVARSEL:** ALDRI dunk eller slå slipeskiven mot arbeidsstykket.

**ADVARSEL:** Unngå at skiven hopper eller setter seg fast, særlig ved sliping av hjørner, skarpe kanter osv. Dette kan føre til at du mister kontrollen, og at maskinen slår tilbake mot deg.

**ADVARSEL:** Maskinen må ALDRI brukes med skjæreblader for tre eller andre sagblader. Hvis slike blader brukes på en slipemaskin, kan de ofte føre til slag fra maskinen, slik at operatøren mister kontrollen og blir skadet.

**FORSIKTIG:** Maskinen må aldri slås på mens den er i berøring med arbeidsstykket, da dette kan skade operatøren.

**FORSIKTIG:** Bruk alltid vernebriller eller ansiktsmaske ved arbeid med maskinen.

**FORSIKTIG:** Når du er ferdig å bruke maskinen må du alltid slå den av og vente til skiven har stoppet helt før du setter maskinen ned.

**FORSIKTIG:** Ha ALLTID én hånd på selve verktøyhuset og den andre hånden på støttehåndtaket (håndtaket).

## Sliping og pussing

► Fig.9

Slå på maskinen og sett så skiven i berøring med arbeidsstykket. Generelt skal kanten av skiven holdes i en vinkel på omtrent 15° mot overflaten av arbeidsstykket.

I innkjøringsperioden for en ny skive må slipemaskinen ikke brukes i foroverretning, da dette kan føre til at den skjærer inn i arbeidsstykket. Så snart kanten av skiven er rundet av etter å være brukt litt, kan den brukes i både forover- og bakoverretning.

## Bruke kappeskive/diamantskive

### Valgfritt tilbehør

**ADVARSEL:** Ved bruk av kappeskive/diamantskive må du forsikre deg om at du bare bruker den spesielle beskyttelseskappen som er beregnet for bruk med kappeskiver.

(I enkelte europeiske land kan det vanlige vernet brukes ved bruk av diamantskive. Følg lokale forskrifter.)

**ADVARSEL:** IKKE bruk kappeskiver til sideveis sliping.

**ADVARSEL:** Ikke «klem fast» skiven eller legg sterkt press på den. Ikke forsök å kutte svært dyp. For mye press på skiven øker belastningen og muligheten for vriddning eller fastklemming av skiven i kuttet, noe som kan føre til tilbakeslag, skivebrudd og overopheting av motoren.

**ADVARSEL:** Ikke start kappingen mens skiven står i arbeidsstykket. La skiven få full hastighet og sett den forsiktig i kuttet samtidig som du beveger verktøyet fremover over overflaten på arbeidsstykket. Skiven kan sette seg fast, vandre opp eller slå tilbake hvis verktøyet startes med skiven i arbeidsstykket.

**ADVARSEL:** Ikke endre vinkel på skiven under bruk. Legger du sideveis press på kappeskiven (som ved pussing), kan det føre til at skiven sprekker og brytes i stykker, noe som kan føre til alvorlig personskade.

**ADVARSEL:** En diamantskive skal brukes vinkelrett på materialet som kuttes.

► Fig.10: 1. Låsemutter 2. Slipende kappeskive/ diamantskive 3. Indre flens 4. Skivevern for slipende kappeskive/diamantskive

Når det gjelder installasjonen, må du følge anvisningene for nedsenkhet nav.

**Monteringsretningen for låsemutteren og den indre flensen varierer med skivetype og -tykkelse.**  
Se følgende figurer.

**Når du installerer det slipende kapphjulet:**

► Fig.11: 1. Låsemutter 2. Slipende kapphjul (tynnere enn 4 mm) 3. Slipende kapphjul (4 mm eller tykkere) 4. Indre flens

**Når du installerer diamanthjulet:**

► Fig.12: 1. Låsemutter 2. Diamanthjul (tynnere enn 4 mm) 3. Diamanthjul (4mm eller tykkere) 4. Indre flens

## Bruke koppbørsten av stål

### Valgfritt tilbehør

**FORSIKTIG:** Kontroller driften av børsten ved å kjøre verktøyet uten belastning, og forsikre deg om at ingen er foran eller ved siden av børsten.

**FORSIKTIG:** Ikke bruk en børste som er skadet, eller som ikke er balansert. Hvis du bruker en skadet børste, kan dette øke farene for personskade ved kontakt med ødelagte børstetråder.

### ► Fig.13: 1. Koppbørste av stål

Plugg fra verktøyet og legg det opp-ned slik at du får enkel tilgang til spindelen.

Demonter alt tilbehør fra spindelen. Monter koppbørsten av stål på spindelen og trekk til med den medfølgende nøkkelen.

**OBS:** Unngå å bruke for stort trykk, som kan føre at metalltrådene bøyes når du bruker børsten. Det kan føre til at de ødelegges for tidlig.

## Bruke sirkulær stålborste

### Valgfritt tilbehør

**FORSIKTIG:** Kontroller driften av skivebørsten ved å kjøre verktøyet uten belastning, og forsikre deg om at ingen er foran eller ved siden av skivebørsten.

**FORSIKTIG:** Ikke bruk en skivebørste som er skadet, eller som ikke er balansert. Hvis du bruker en skadet skivebørste, kan dette øke farene for personskade ved kontakt med ødelagte børstetråder.

**FORSIKTIG:** Bruk ALLTID beskyttelseskappen med skivebørster, og pass på at skivens diameter passer inne i beskyttelseskappen. Skiven kan knuse ved bruk, og vernet bidrar til å redusere farene for helseeskader.

### ► Fig.14: 1. Sirkulærborste av stål

Plugg fra verktøyet og legg det opp-ned slik at du får enkel tilgang til spindelen.

Demonter alt tilbehør fra spindelen. Skru skivebørsten på spindelen og stram med nøklene.

**OBS:** Unngå å bruke for stort trykk, som kan føre at metalltrådene bøyes når du bruker sirkulær-børsten av stål. Det kan føre til at de ødelegges for tidlig.

## VEDLIKEHOLD

**FORSIKTIG:** Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og støpselet trukket ut av kontakten før du foretar inspeksjon eller vedlikehold.

**OBS:** Aldri bruk gasolin, bensin, tynner alkohol eller lignende. Det kan føre til misfarging, deformering eller sprekkdannelse.

## Rengjøring av luftventil

Maskinen og luftåpningene må holdes rene. Rengjør maskinens luftåpninger med jevne mellomrom og ellers når åpningene begynner å tettes.

► Fig.15: 1. Ventilasjonsutløp 2. Innsugsventil

For å opprettholde produktets SIKKERHET og PÅLITELIGHET, må reparasjoner, vedlikehold og justeringer utføres av autoriserte Makita servicesentre eller fabrikkservicesentre, og det må alltid brukes reservedeler fra Makita.

# VALGFRITT TILBEHØR

**ÅFORSIKTIG:** Det anbefales at du bruker dette tilbehøret eller verktøyet sammen med den Makita-maskinen som er spesifisert i denne håndboken. Bruk av annet tilbehør eller verktøy kan forårsake personsårer. Tilbehør og verktøy må kun brukes til det formålet det er beregnet på.

Ta kontakt med ditt lokale Makita-servicesenter hvis du trenger mer informasjon om dette tilbehøret.

► Fig.16

-	115 mm modell	125 mm modell
1		Håndtak 36
2		Beskyttelseskappe (for slipehjul)
3		Indre flense / superflene
4		Nedsenket nav / klaffskive
5		Låsemutter
6		Reservepute
7		Flex-hjul
8	Gummihette 100	Gummihette 115
9		Slipeskive
10		Låsemutter for sliping
11		Sirkulærborste av stål
12		Koppbørste av stål
13		Beskyttelseskappe (for kapphjul) *1
14		Slipende kappeskive / diamantskive
-		Låsemutternøkkel

**MERK:** \*1 Når du bruker et diamanthjul i enkelte europeiske land, kan en vanlig kappe brukes istedenfor spesialkappen som dekker begge sider av hjulet. Følg lokale forskrifter.

**MERK:** Enkelte elementer i listen kan være inkludert som standardtilbehør i verktøypakken. Elementene kan variere fra land til land.

## TEKNISET TIEDOT

Malli:	9557HNR	9558HNR
Laikan halkaisija	115 mm (4-1/2")	125 mm (5")
Laikan suuri paksus	7,2 mm	
Karan kierre	M14 tai 5/8" (maakohtainen)	
Nimellisnopeus (n)	11 000 min <sup>-1</sup>	
Kokonaispituus	271 mm	
Nettopaino	2,0 kg	2,1 kg
Suojausluokka	II	

- Jatkuvasta tutkimus- ja kehitystyöstämme johtuen esitetyt tekniset tiedot saattavat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.
- Tekniset tiedot voivat vaihdella maittain.
- EPTA-menettelyn 01/2003 mukainen paino

### Käyttötarkoitus

Työkalu on tarkoitettu metallin ja kiven hiomiseen ja leikkaamiseen ilman vettä.

### Virtalähde

Koneen saa kytkeä vain sellaiseen virtalähteeseen, jonka jännite on sama kuin arvokilvessä ilmoitettu, ja sitä saa käyttää ainoastaan yksivaiheisella vahvoriralla. Laite on kaksinkertaisesti suojaeristetty ja siksi se voidaan kytkeä myös maadoittamattomaan pistorasiaan.

### Melutaso

Typillinen A-painotettu melutaso määritty standardin EN60745 mukaan:

Äänepainetaso ( $L_{PA}$ ) : 86 dB (A)

Äänen voiman taso ( $L_{WA}$ ) : 97 dB (A)

Virhemarginaal (K) : 3 dB (A)

**VAROITUS:** Käytä kuulosuojaimia.

### Tärinä

Kokonaistärinä (kolmen akselin vektorien summa) määrittyy standardin EN60745 mukaan:

#### Malli 9557HNR

Työtila: pinnan hionta

Tärinäpäästö ( $a_{h,AG}$ ) : 7,5 m/s<sup>2</sup>

Virhemarginaal (K) : 1,5 m/s<sup>2</sup>

Työtila: laikkahionta

Tärinäpäästö ( $a_{h,DS}$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> tai alhaisempi

Virhemarginaal (K) : 1,5 m/s<sup>2</sup>

#### Malli 9558HNR

Työtila: pinnan hionta

Tärinäpäästö ( $a_{h,AG}$ ) : 8,5 m/s<sup>2</sup>

Virhemarginaal (K) : 1,5 m/s<sup>2</sup>

Työtila: laikkahionta

Tärinäpäästö ( $a_{h,DS}$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> tai alhaisempi

Virhemarginaal (K) : 1,5 m/s<sup>2</sup>

**HUOMAA:** Ilmoitetut kokonaistärinäarvot on mitattu standarditestausmenetelmän mukaisesti ja niiden avulla voidaan vertailla työkalua keskenään.

**HUOMAA:** Ilmoitettuja kokonaistärinäarvoja voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

**VAROITUS:** Sähkötyökalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetuista arvoista laitteeseen käyttötavan ja erityisesti käsiteltävän työkappaleen mukaan.

**VAROITUS:** Selvitä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varotoimet todellisuissa käyttöolo-suhteissa tapahtuvan arviodun altistumisen mukaisesti (ottaen huomioon käyttöjaksot kokonaisuudessaan, myös jaksot, joiden aikana laite on summattettuna tai käy tyhjäkäynnilä).

**VAROITUS:** Ilmoitettu tärinäpäästöarvo koskee tämän työkalun pääasiallisia käyttötarkoituksia. Tärinäpäästöarvo voi kuitenkin muuttua, jos työkalua käytetään muihin tarkoituksiin.

### EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

#### Koskee vain Euroopan maita

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus on liitetty tähän käyttöoppaseen.

### Sähkötyökalujen käyttöä koskevat yleiset varoitukset

**VAROITUS:** Lue huolellisesti kaikki turvallisuusvaroitukset ja käyttöohjeet. Jos varoitusten ja ohjeiden noudattaminen laiminlyödään, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava vammoituminen.

### Säilytä varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Varoitukseissa käytettävällä termillä "sähkötyökalu" tarkoitetaan joko verkkovirtaa käyttävä (johdollaista) työkalua tai akkukäytöistä (johdotonta) työkalua.

## Hiomakone turvavaroitukset

Hiontaa, hiekkapaperihiontaa, harjausta ja katkaisua koskevat yleiset varoitukset:

1. Tätä sähkötyökalua voidaan käyttää hiomakoneena, hiekkapaperihiomakoneena, teräs-harjana ja katkaisutyökaluna. Tutustu kaikkiin tämän sähkötyökalun mukana toimitettuihin varoituksiin, ohjeisiin, kuviin ja teknisiin tiedoihin. Seuraavassa lueteltujen ohjeiden noudattamalla jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon tai vakaavan vammatumiseen.
2. Älä käytä työkalua kiillottamiseen. Sellaiset toiminnot, joihin tätä sähkötyökalua ei ole suunniteltu, voivat aiheuttaa vaaran ja aiheuttaa henkilövamman.
3. Älä käytä sellaisia lisävarusteita, jotka eivät ole nimenomaan valmistajan suunnittelemia tai suo-sittemateriaaleja. Vaikka lisävaruste voi kiinnittää työkalun, sen käyttö ei silti välttämättä ole turvallista.
4. Lisävarusteineen määrityn nopeuden täytyy olla ainakin samanvertainen tehokoneessa osoitetun enimmäisnopeuden kanssa. Sellaiset lisävarusteet, jotka toimivat nopeammin, kuin määritetty nopeus, voivat rikkoutua ja sinkoutua erilleen.
5. Lisävarusteiden ulkoalkaisijan ja paksuuden on oltava tehokoneesi määritetyn kapasiteetin sisällä. Väärin mitoittettuja lisävarusteita ei voida suojaata tai ohjata sopivasti.
6. Lisävarusteiden kierteteityn asennuskiinintyyksien on vastattava hiomakoneen karan kierteitä. Laippa-asennettavien lisävarusteiden asennusreinän on vastattava kohdistuslaipan halkaisijaa. Jos lisävaruste ei sovi tehokoneen asennusvarustukseen, tehokone ei ole tasapainossa. Se voi täristä voimakkaasti, mikä voi aiheuttaa työkalun hallinnan menetyksen.
7. Älä käytä viallisia lisävarusteita. Ennen jokaista käyttökertaa tarkista, että hiomalaikassa ei ole lohkeamia tai halkeamia, tynnyissä ei ole halkeamia tai merkejä liiallisesta kulumisesta ja että teräharjan harjakset eivät ole irti tai halkeileet. Jos työkalu tai lisävaruste päääsee putoamaan, tarkista sen kunto tai vaihda lisävaruste ehjään. Asetu lisävarusteeseen tarkastuksen ja asennuksen jälkeen niin, ettet itse tai kukaan sivullinen ole pyörivän lisävarusteeseen kanssa samassa tasossa ja käytä laitetta sitten suurimmalla sallitulla joutokyntinopeudella yhden minuutin ajan. Vioittunut lisävaruste hajoaa yleensä tässä testiajassa.
8. Käytä suojarusteita. Käytä käyttötarkoitukseen mukaisesti kasvosuojusta, suojalaseja tai sivusuojilla varustettuja laseja. Käytä tarvitessa hengityssuoja- ja kuulosoja, hansikkaita ja työessua, joka suojaa pieniltä pirstaleilta. Suojalasien täytyy suojaa kaikenlaisista töistä aiheutuvilta lentäviltä pirstaleilta. Hengityssuojaimeen täytyy suodattaa työskentelyyn tuottamat huikkaset. Pitkäaikainen altistuminen voimakkaalle melulle voi vahingoittaa kuuloa.
9. Sivullisten tulee pysyä turvallisen ja etäisyden päässä työskentelyalueesta. Kaikkien työskentelyalueelle tulevien on käytettävä suojarusteita. Työkappaleen tai rikkoutuneen lisävarusteeseen pirstaleet voivat aiheuttaa vamman välittömästi toiminta-alueen ulkopuolella.
10. Jos on mahdollista, etti työkalun terä osuu piilossa oleviin johtoihin tai koneen omaan virtajohtoon, pidä leikatessasi kiinni työkalusta sen eristetyistä tartuntapinnoista. Jos leikkausli-sävaruste joutuu kosketukseen jännetteisen johdon kanssa, jännite voi siirtyä työkalun sähköjohtoihin ja aiheuttaa käytäjälle sähköiskun.
11. Aseta johto varmaan paikkaan pyörivästä lisävarusteesta. Jos menetät hallintakyvyn, johto voi katkeata tai repeytyä ja kätesi voi joutua pyörivään lisävarusteesseen.
12. Älä koskaan laita tehokonetta alas, ennen kuin lisävaruste on täysin pysähtynyt. Pyörivä lisävaruste voi tarrata pintaan ja vetää tehokoneen käsistäsi.
13. Älä käytä laitetta, kun kannat sitä sivulla. Vahingossa aiheutuva kosketus pyörivään lisävarusteesseen voi repiä vaatteesi, vetää lisävarusteen kehoosi.
14. Puhdista työkalun ilma-aukot säännöllisesti. Moottorin tuuletin imkee pölyä koteloon, ja metallijauheen kerääntyminen laitteeseen voi aiheuttaa sähköiskuvaaran.
15. Älä käytä tehokonetta tulenarkojen materiaalien läheellä. Kipinät voivat sytyttää nämä materiaalit.
16. Älä käytä sellaisia lisävarusteita, jotka vaativat jäädytysnestettä. Jos käytät vettä tai muita jäädytysnestettä, ne voivat aiheuttaa sähkötapaturman tai -iskun.

### Takapotku ja siihen liittyvät varoitukset

Takapotku on kiinni juuttuneen laikan, tynyn, harjan tai muun lisävarusteeseen aiheuttama äkillinen sysäys. Kiinni juuttuminen tai takertelu aiheuttaa sen, että pyörivä lisävaruste pysähtyy, mikä puolestaan alkaa työntää laitetta hallitsemattomasti pyörimisliikkeelle vastakkaiseen suuntaan. Jos laikka esimerkiksi juuttuu työkappaleeseen, juuttumiskohtaan pureutumassa oleva laikka voi tunkeutua kappaleen pintaan, jolloin se kiipeää ylös tai potkaisee taaksepäin. Laikka voi ponnahtaa joko käytäjää kohti tai käytäjäästö poispäin riippuen laikan pyörimissuunasta juutumishetkellä. Hiomalaikat voivat myös rikkoutua näissä tilanteissa.

Takapotku johtuu tehokoneen virheellisestä käytöstä ja/ tai käyttötavasta tai olosuhteista. Takapotku voidaan välttää seuraavien varotoimien avulla.

1. Pitele tehokoneesta tukevasti kiinni ja asetu sellaiseen asentoon, että voit vastustaa takapotkun voimaa. Käytä aina apukahvaa, jos annettu mukana, takapotkujen tai väätömomentin maksimi hallinnon vuoksi käynnistykseen aikana. Käytäjä voi hallita väätömomentin reaktioita tai takapotkun voimaa noudattamalla sopivia varotoimenpiteitä.
2. Älä koskaan vii kättäsi pyörivän lisävarusteen läheille. Lisävaruste saattaa aiheuttaa takapotkun käsillesi.
3. Älä asetu niin, että kehos jää sähkötyökalun tielle takapotkun sattuessa. Takapotku heittää laitetta laikan pyörimissuuntaan nähdien pääinväistiseen suuntaan.
4. Ole erityisen varovainen, kun työstät nurkkia, teräviä reunoja tms. Vältä laikan pomppimista ja jumittumista. Kulmilla, terävillä reunoilla tai ponnahdamisella on taipumus repäistä pyörivää lisävarustetta ja aiheuttaa hallinnan menettämisen tai takapotkun.

- Älä käytä laitteessa moottorisahan puunleikkukutterää tai hammastettua terää. Tällaiset terät aiheuttavat usein takapotkuja ja hallinnan menettämisen.

#### Hiontaa ja katkaisua koskevat erityiset varoitukset:

- Käytä vain kyseiselle sähkötyökalulle tarkoitettuja laikkarypypejä ja kyseiselle laikalle tarkoitettua erikoissuojaoa. Muita kuin kyseiselle sähkötyökalulle nimenomaista tarkoitettuja laikkoja ei voida suojaa kunnolla, eivätkä ne ole turvallisia.
- Upotetulla navalla varustettujen laikkojen hiomapinnan on oltava suojaeunan tason alapuolella.** Väärin asennettua laikkaa, joka työntyy suojaeunan tason läpi, ei ole asianmukaisesti suojattu.
- Suojuus on kiinnitettävä laitteeseen tukevasti turvalliseen asentoon niin, että mahdollisimman pieni osa laikasta näkyy käyttäjää kohti.** Suoja suojaa käyttäjää rikkoutuneen laikan pala-silta ja kipinöiltä, jotka voisivat sytyttää vaatteet palamaan, sekä estää vahingossa koskettamasta laikkaa.
- Laikkoja saa käyttää vain niille suositeltuun käyttötarkoitukseen.** Esimerkki: älä käytä katkaisulaikan sivua hiomiseen. Katkaisulaikkaa käytettäessä hionta on tarkoitettu tehtäväksi vain laikan kehällä. Laikkaan kehdistettävää sivuttaisainetta voi rikkota sen sirpaleiksi.
- Käytä aina ehjää ja oikean kokoisia laikkalaippoja, joiden muoto vastaa valittua laikkaa.** Oikeantyyppiset laikkalaipat tukevat laikkaa ja pienentävät näin laikan rikkoutumisriskiä. Katkaisulaikoihin tarkoitettu laipat voivat olla erilaisia kuin hiomalaikkojen laipat.
- Älä käytä suurempien sähkötyökalujen kulu-neita laikkoja.** Suurin sähkötyökaluihin tarkoitettut laikat eivät sovi suuremmalla nopeudella toimiviihin pienempiin työkaluihin ja voivat siksi hajota.

#### Katkaisua koskevat lisävaroitukset:

- Älä anna laikan juuttua paikalleen älkää käytä liiallista painetta. Älä yrityt tehdä liian syvää uraa. Laikan liiallinen painaminen lisää kuormitusta ja laikan vääräntymis- tai juuttumisriskiä, jolloin seurausena voi olla takapotku tai laikan rikkoutuminen.
- Älä asetu samaan linjaan pyörivän laikan taakse.** Kun laikka käytettäessä liikkuu käyttäjästä poispäin, mahdollinen takapotku voi syytä pyörivän laikan ja sähkötyökalun suoraan käyttäjää kohti.
- Kun laikka takertelee tai työ joudutaan jostakin syystä keskeyttämään, katkaise laitteesta virta ja pidä sitä paikoillaan liikkumatta, kunnes laikka on täysin pysähtynyt.** Älä koskaan yrityt irrottaa laikkaa urasta, kun laikka vielä pyörii, koska seurausena voi olla takapotku. Selvitä laikan takertelun syy ja poista juuttumisen aiheutuksen syy.
- Älä käynnistä laitetta niin, että se on kiinni työkappaleessa. Anna laikan savuttaa täysi pyörimisnopeus ja työnnä laikka sitten varovasti leikkukuu-uraan. Jos työkalu käynnistetään niin, että se on kiinni työkappaleessa, laikka voi juuttua, työntää taaksepäin tai ponnahtaa ylös.

- Vähennä laikan takertelu- ja takapotkuriskiä tukemalla paneelit ja ylisuuret työkappaleet huolellisesti. Suurikokoiset työkappaleet pyrkivät taipumaan omasta painostaan. Työkappale on tuettava laikan kummaltakin puolelta leikkulinjaan vierestä ja työkappaleen reunoilta.

- Ole erityisen varovainen, kun teet aukkoja seiniin tai muihin umpinaiisiin rakenteisiin. Laikka voi katkaista kaasu- tai vesiputken tai sähköjohdot tai osua takapotkuun aiheuttavien esteisiin.

#### Hiekkaperihiontaa koskevat erikoismääräykset:

- Älä käytä ylikokoista hiomalaikkapaperia. Noudata hiekkaperin valinnassa valmistajan suosituksesta. Hiomatynnyyn ulkopuolelle ulottuva hiekkaperi voi revetä ja aiheuttaa takertelua, laikkaa vaurioita tai takapotkuun.

#### Teräsharjausta koskevat erityiset varoitukset:

- Ota huomioon, että harjaksia irtooa harjasta myös normaalikäytössä. Älä kuormita harjaksia turhaan painamalla liian voimakkaasti. Harjakset voivat helposti tunkeutua kevyen vaate-tuksen ja/tai ihon läpi.
- Jos harjauksessa suositellaan käytettäväksi suojusta, älä anna harjauslaikan tai harjan koskettaa suojukseen.** Harjauslaikan tai harjan halkaisijaa voi kasvaa kuormituksen ja keskipakoisvoiman vaikutuksesta.

#### Turvallisutta koskevat lisävaroitukset:

- Jos käytät hiomalaikkaa, jossa on upottettu keskiö, varmista, että laikka on lasikuituvahvisteinen.
- ÄLÄ KOSKAAN käytä tässä hiomakoneessa kiven hiontaaan tarkoitettuja kupplilaikkoja.** Hiomakonetta ei ole suunniteltu tämän tyypisten laikkojen käyttöön. Vääräntyyppisten laikkojen käyttö voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- Varo, etettä vahingoita karaa, laippaa (erityisesti asennuspintaan) tai lukkomutteria. Näiden osien vioittuminen voi aiheuttaa laikan rikkoutumisen.
- Varmista, ettei laikka kosketa työkappaleeseen, ennen kuin virta on kytetty päälle kytkimestä.
- Anna koneen käydä jonkin aikaa, ennen kuin alat työstää työkappaletta. Varo, ettei se värähtele tai tärise, mikä voi olla merkki siitä, että laikka on huonosti asennettu tai tasapainotettu.
- Käytä hiontaaan siihen tarkoitettua laikan pintaa.
- Älä jätä työkalua käymään itsekseen. Käytä laitetta vain silloin, kun pidät sitä kädessä.
- Älä kosketa työkappaletta heti käytön jälkeen, sillä se saattaa olla erittäin kuuma ja polttaa ihoa.
- Älä kosketa lisävarusteita heti käytön jälkeen, sillä ne saattavat olla erittäin kuumia ja polttaa ihoa.
- Noudata valmistajan ohjeita laikkojen oikeasta asennuksesta ja käytöstä. Käsittele laikkoja varoen ja säilytä niitä huolella.
- Älä käytä erillisiä supistusholkkeja tai sovittimia isoaukkosten hiomalaikkojen kiinnitykseen.
- Käytä ainoastaan tälle työkalulle tarkoitettuja laippoja.

13. Kun käytät kiertereillä varustetuille laikolle tarkoitettua työkalua, varmista, että laikan kierteet vastaavat pituudeltaan karan pituutta.
14. Varmista, että työkappale on tukevasti paikoillaan.
15. Ota huomioon, että laikka jatkaa pyörimistään vielä sen jälkeen, kun virta on katkaistu.
16. Jos työtila on erittäin kuuma ja kostea tai siinä esiintyy runsaasti sähköjä johtavaa pölyä, varmista turvallisuus käyttämällä vikavirtakatkaisinta (30 mA).
17. Älä hio tai leikkää työkalulla mitään asbestia sisältäviä materiaaleja.
18. Käytä aina paikallisten määärysten edellyttämää pölyä keräävästä laikansuojusta.
19. Katkaisulaikkaa ei saa painaa sivusuunnassa.
20. Älä pidä kankaisia työkäsineitä käytön aikana. Kankaisista käsineistä irtovat kuidut voivat päätyä työkalun sisään ja vaurioittaa työkalua.

## SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

**AVAROITUS:** ÄLÄ anna työkalun helpkokäytöisyyden (toistuvan käytön aikaansaama) johtaa sinua väärään turvallisuuden tunteeseen niin, että laiminlyöty työkalun turvaohjeiden noudattamisen. VÄRINKÄYTTÖ tai tässä käyttöohjeessa ilmoitettujen turvamääräysten laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

## TOIMINTOJEN KUVAUS

**HUOMIO:** Varmista aina ennen koneen säätöjen ja toiminnallisten tarkistusten tekemistä, että kone on sammutettu ja irrotettu pistorasiasta.

### Akselilukko

Kun kiinnität tai irrotat lisälaitteita, estää a pyörimästä painamalla lukitusta.

► Kuva1: 1. Akselilukko

**HUOMAUTUS:** Älä koskaan kytke lukkoa päälle ni pyöriessä. Työkalu voi rikkoutua.

### Kytkimen käyttäminen

**HUOMIO:** Ennen kuin kytket työkaluun sähkövirran, tarkista, että liukukytkin kytkeytyy oikein ja palautuu OFF-asentoon, kun liukukytkimen takaosaa painetaan.

**HUOMIO:** Kytkimen voi lukita "ON"-asentoon, jotta pitkäaikainen käyttö olisi käyttäjälle helpompaa. Ole varovainen, kun lukitset työkalun "ON"-asentoon ja pidä työkalusta luja ote.

Käynnistää työkalu siirtämällä liukukytkin asentoon "I (ON)" työntämällä liukukytkimen takaosaa. Kun käytät konetta jatkuvalt, lukitse liukukytkin painamalla sen etuosaa.

Työkalu pysäytetään painamalla liukukytkimen takaosaa ja liu'uttamalla se "O (OFF)" -asentoon.

► Kuva2: 1. Liukukytkin

## Tahaton uudelleenkäynnistyksen todiste

Työkalu ei käynnisty, jos kytkin on lukittu, vaikka työkalun virtajohdot kytketään.

Jos haluat peruttaa tahattoman uudelleenkäynnistykseen eston, työnnä virtakytkin takaisin OFF-asentoon.

**HUOMAA:** Odota ainakin sekunti ennen uudelleenkäynnistystä jos tahattoman uudelleenkäynnistykseen esto on käytössä.

**HUOMAA:** Kun työkalu ylikuormittuu ja sen lämpötila saavuttaa tietyn arvon, työkalu voi pysähtyä automaatisesti. Anna työkalun tällöin jäähdytä ennen kuin käynnistät sen uudelleen.

## Pehmeä käynnistys

Pehmeä käynnistystoiminto vaimentaa käynnistysnykyästä.

## KOKOONPANO

**HUOMIO:** Varmista aina ennen koneelle tehtävää toimenpiteitä, että kone on sammutettu ja irrotettu pistorasiasta.

## Sivukahvan asentaminen (kahva)

**HUOMIO:** Varmista aina ennen käyttöä, että sivukahva on tukevasti paikoillaan.

Kiinnitä sivukahva koneeseen kuvan osoittamalla tavalla.

► Kuva3

Laikan suojuksen kiinnittäminen ja irrottaminen (upotetulla navalla varustettu laikka, lamellilaikka, joustava laikka, teräsharjalaikka / hiova katkaisulaikka, timanttilaikka)

**AVAROITUS:** Jos käytössä on upotetulla navalla varustettu hiomalaikka, lamellilaikka, joustava laikka tai teräsharjalaikka, laikan suojuksen on kiinnitettävä työkaluun niin, että suojuksen umpinainen puoli tulee aina käyttäjää kohti.

**AVAROITUS:** Varmista hiomakatkaisu-/timanttilaikkaa käytäessäsi, että käytät ainoastaan katkaisulaikkoille tarkoitettua erikoislaukansuojusta. (Joissakin Euroopan maissa voidaan käyttää timanttilaikan kanssa tavallista suojusta. Noudata oman maasi määräyksiä.)

Kiinnitä laikan suojuksen niin, että laikan suojuksen kiinnityspannan ulokkeet tulevat laakerikotelon lovien kohdalle. Käännä laikan suojuksen sitten sellaiseen asentoon, jossa se suojaaa käyttäjää työn vaatimusten mukaisesti. Varmista ruuvien kiristämisen tiukkaan.

Irrota laikan suojuksen päänvastaisessa järjestykessä.

► Kuva4: 1. Laikan suojuksen 2. Laakeripesä 3. Ruuvi

## Upotetulla navalla varustetun laikan tai lamelliilaikan asentaminen ja irrottaminen

### Lisävaruste

**VAROITUS:** Jos käytössä on upotetulla navalla varustettu laikka tai lamelliilaikka, laikan suojuksen on kiinnitettävä työkaluun niin, että suojuksen umpsinainen puoli tulee aina käyttää kohti.

**AHOMIO:** Varmista, että sisälaihan asennusosa sopii upotetulla navalla varustetun laikan/lamelliilaikan sisähalkaisijaan täydellisesti. Sisälaihan asentaminen väärälle puolelle saattaa aiheuttaa vaarallista tärinää.

Asenna sisälaihpa karaan.

Varmista, että sisälaihan upotettu kohta on vasten karan alaosan suoraa osaa.

Sovita upotetulla navalla varustettu laikka/lamelliilaikka sisälaijalta ja kierrä lukkomutteri karaan.

► **Kuva5:** 1. Lukkomutteri 2. Upotetulla navalla varustettu laikka 3. Sisälaihpa 4. Asennusosa

Kiristä lukkomutteri painamalla akselilukkoja voimakkaasti niin, ettei kara pääse pyörämään, ja kiristä lukkomutteri sitten lukkomutteriavaimella myötäpäivään käänämällä.

► **Kuva6:** 1. Lukkomutteriavain 2. Akselilukko

Laikka irrotetaan pääinvastaisessa järjestyksessä.

## Superlaippa

### Lisävaruste

*Vain työkaluille, joiden karan kierre on M14.*

F-kirjaimella merkityissä malleissa on vakuvarusteena superlaippa. Sen ansiosta lukkomutterin avaamiseen tarvitaan vain 1/3 tavallisen laipan edellyttämästä aukaisuovoimasta.

## Joustolaikan kiinnitys ja irrotus

### Lisävaruste

**VAROITUS:** Käytä aina mukana toimitettua suojusta, kun joustolaikka on kiinni työkalussa. Laikka voi hajota käytössä, joten suojuksen vähentää henkilövahingon riskiä.

► **Kuva7:** 1. Lukkomutteri 2. Joustolaikka 3. Varatyyny 4. Sisälaihpa

Noudata upotetulla navalla varustettua laikkaa koskevia ohjeita, mutta käytä lisäksi laikan päällä varatyynyä. Katso asennusjärjestys tämän ohjeen lisävarustesivulta.

## Hiomalaikan asentaminen tai irrottaminen

### Lisävaruste

► **Kuva8:** 1. Hionnan lukkomutteri 2. Hiomalaikka 3. Kumityyny

1. Asenna kumityyny karaan.
2. Sovita laikka kumityynyn ja kiinnitä hiomalaikan lukkomutteri karaan.
3. Pidätä karaa akselilukolla ja kiristä hiomalaikan lukkomutteria myötäpäivään lukkomutteriavaimella.

Irrota laikka pääinvastaisessa järjestyksessä.

**HUOMAA:** Käytä vain tässä ohjekirjassa määritettyjä hiomakoneita. Ne on ostettava erikseen.

## TYÖSKENTELY

**VAROITUS:** Älä koskaan pakota konetta.

Koneen oma paino riittää. Pakottaminen ja liiallinen painaminen voi aiheuttaa vaarallisen laikan rikkoutumisen.

**VAROITUS:** Vaihda laikka AINA, jos kone pääsee putoamaan hionnan aikana.

**VAROITUS:** ÄLÄ KOSKAAN iske tai kolhi laikkaa työkappaleeseen.

**VAROITUS:** Vältä laikan pomppimista ja jumittumista varsinkin silloin, kun työstät nurkkia, teräviä reunoja ja niin edelleen. Seurauksena voi olla hallinnan menetyksen ja takapotku.

**VAROITUS:** ÄLÄ KOSKAAN asenna koneeseen puun leikkaamiseen tarkoitettuja teriä tai muita sahanteriä. Kulmahiomakoneessa käytetynä nämä terät aiheuttavat usein takapotku ja hallinnan menetyksen, jolloin seurauksena voi olla henkilövahinko.

**AHOMIO:** Älä koskaan käynnistä konetta, kun se koskettaa työkappaleeseen, koska tämä voi aiheuttaa käyttäjälle vammoja.

**AHOMIO:** Käytä aina suojalaseja tai kasvo-suojusta käytön aikana.

**AHOMIO:** Käytön jälkeen katkaise koneesta aina virta ja odota, kunnes laikka on täysin pysähtynyt ennen kuin lasket koneen käsistä.

**AHOMIO:** Ota työkalusta AINA tukeva ote toisen käden ollessa rungossa ja toisen käden ollessa sivukahvassa (kahva).

## Hionta

► **Kuva9**

Käynnistä kone ja vie sitten laikka työkappaleeseen. Pitä yleisesti laikkaa noin 15°:een kulmassa työkappaleen pintaan nähdien.

Kun ajat sisään uituttaa laikkaa, älä käytä hiomakonetta hioaksiseen eteenpäin, koska tällöin laikka voi leikata työkappaleeseen. Sitten kun laikan reuna on pyöristynyt käytössä, konetta voidaan käyttää sekä eteenpäin että taaksepäin.

## Hiovan katkaisulaikan/timanttilaikan käyttäminen

### Lisävaruste

**VAROITUS:** Varmista hiomakatkaisu-/timanttilaikkaa käytäessäsi, että käytät ainostaan katkaisulaikkoille tarkoitettua erikoislaikansuojusta.

(Joissakin Euroopan maissa voidaan käyttää timanttilaikan kanssa tavallista suojusta. Noudata oman maasi määräyksiä.)

**VAROITUS: ÄLÄ KOSKAAN käytä katkolaikkaa sivun hiontaan.**

**VAROITUS:** Älä anna laikan juuttua kiinni tai työnnä sitä liiallisella voimalla. Älä yritä tehdä liian syvää uraa. Laikan liiallinen painaminen voi aiheuttaa laikan kiertymisen tai juuttumisen, takapotkun, laikan rikkoutumisen tai moottorin ylikuumenemisen.

**VAROITUS:** Älä aloita leikkaamista työkalu kiinni työstettävässä kappaleessa. Anna laikan saavuttaa täysi nopeus ja aseta se varovasti leikattavaan kohtaan työntämällä työkalua eteenpäin työstettävän kappaleen pinnan yli. Laikka saattaa juuttua, nousta ylös tai potkaista takaisin, jos työkalu käynnistetään kiinni työstettävässä kappaleessa.

**VAROITUS:** Leikkaustoiminnan aikana, älä koskaan vahda laikan kulmaa. Jos sijoitat katkaisulaikkaan sivupainetta (kuten hiomisen aikana), se voi aiheuttaa laikan murttumisen ja katkeamisen, mikä voi aiheuttaa henkilövamman.

**VAROITUS: Timanttilaikkaa on pidettävä kohituorassa leikattavaan materiaaliin nähden.**

- Kuva10: 1. Lukkomutteri 2. Hiova katkaisulaikka/timanttilaikka 3. Sisälaiппa 4. Hiovan katkaisulaikan/timanttilaikan suojuus

Noudata asennuksessa upotetulla navalla varustetun laikan ohjeita.

**Sisälaiппa ja lukkomutterin kiinnityssuunta vaihtelee laikan typin ja paksuuden mukaan.**

Katso yksityiskohtia seuraavista kuvista.

### Hiovan katkaisulaikan asennus:

- Kuva11: 1. Lukkomutteri 2. Hiova katkaisulaikka (ohuempi kuin 4 mm) 3. Hiova katkaisulaikka (4 mm tai paksumpi) 4. Sisälaiппa

### Timanttilaikan asennus:

- Kuva12: 1. Lukkomutteri 2. Timanttilaikka (ohuempi kuin 4 mm) 3. Timanttilaikka (4 mm tai paksumpi) 4. Sisälaiппa

## Teräskuppiharjan käyttö

### Lisävaruste

**HUOMIO:** Tarkista harjan toiminta käytäällä työkalua ilman kuormitusta. Varmista, ettei kukaan ole harjan tiellä.

**HUOMIO:** Älä käytä harjaa, jos se on vaurioitunut tai epätasapainossa. Vaurioituneen harjan käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran katkenneiden harjosten takia.

### ► Kuva13: 1. Teräskuppiharja

Irrota työkalun virtajohto ja aseta se ylösalaisin siten, etttä kara on esillä.

Poista karassa mahdollisesti olevat lisävarusteet. Kierrä teräskuppiharja karaan ja kiristä se työkalun mukana toimitettavalla avaimella.

**HUOMAUTUS:** Vältä liiallista painamista, koska se voi aiheuttaa harjosten liiallista taipumista harja käytäessä. Se voi aiheuttaa ennenkaikisen rikkoutumisen.

## Teräsharjalaikan käyttäminen

### Lisävaruste

**HUOMIO:** Tarkista teräsharjalaikan toiminta käytäällä työkalua ilman kuormitusta. Varmista, ettei kukaan ole teräsharjalaikan tiellä.

**HUOMIO:** Älä käytä teräsharjalaikkaa, jos se on vaurioitunut tai epätasapainossa. Vaurioituneen teräsharjalaikan käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran katkenneiden harjosten takia.

**HUOMIO:** Käytä teräsharjalaikan kanssa AINA suojusta. Varmista, etttä laikka mahtuu suojuksen sisäpuolelle. Laikka voi hajota käytössä, joten suojuus vähentää henkilövahingon riskiä.

### ► Kuva14: 1. Teräsharjalaikka

Irrota työkalun virtajohto ja aseta se ylösalaisin siten, etttä kara on esillä.

Poista karassa mahdollisesti olevat lisävarusteet.

Kiinnitä teräsharjalaikka karaan ja kiristä se avaimilla.

**HUOMAUTUS:** Vältä liiallista painamista, koska se voi aiheuttaa harjosten liiallista taipumista harjalaikkaa käytäessä. Se voi aiheuttaa ennenkaikisen rikkoutumisen.

## KUNNOSSAPITO

**HUOMIO:** Varmista aina ennen tarkastuksia ja huoltotöitä, etttä työkalu on summutettu ja irrotettu virtalähteestä.

**HUOMAUTUS:** Älä koskaan käytä bensiiniä, ohenteita, alkoholia tai tms. aineita. Muutoin pinta voi halkeilla tai sen väri ja muoto voivat muuttua. Muutoin laitteeseen voi tulla väärjätymiä, muodon väristymiä tai halkeamia.

## Ilma-aukkojen puhdistaminen

Kone ja sen ilma-aukot on pidettävä puhtaina. Puhdista koneen ilma-aukot säännöllisesti tai aina kun ne alkavat tukkeutua.

### ► Kuva15: 1. Ilman poistoaukko 2. Ilman tuluoaukko

Tuotteen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN takaamiseksi korjaukset, muut huoltotyöt ja säädöt on teettävä Makitan valtuutetussa huoltopisteessä Makitan varaosia käytäen.

# LISÄVARUSTEET

**▲HUOMIO:** Seuraavia lisävarusteita tai laitteita suositellaan käytettäväksi tässä ohjeessa kuvatun Makita-työkalun kanssa. Muiden lisävarusteiden tai laitteiden käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja. Käytä lisävarusteita ja -laitteita vain niiden käyttötarkoitukseen mukaisesti.

Jos tarvitset apua tai yksityiskohtaisempia tietoja seuraavista lisävarusteista, ota yhteys paikalliseen Makitan huoltoon.

► Kuva16

-	115 mm malli	125 mm malli
1	Kahva 36	
2	Laikan suojuus (hiomalaikalle)	
3	Sisälaiakka / superlaikka	
4	Upotetulla navalla varustettu laikka / lamellilaikka	
5	Lukkomutteri	
6	Varatynny	
7	Joustolaikka	
8	Kumityyny 100	Kumityyny 115
9	Hiomalaikka	
10	Hionnan lukkomutteri	
11	Teräsharjalaikka	
12	Teräskuppiharja	
13	Laikan suojuus (katkaisulaikalle) *1	
14	Hiova katkaisulaikka / timanttilaikka	
-	Lukkomutterivain	

**HUOMAA:** \*1 Joissakin Euroopan maissa timanttilaikkaa käytettäessä voidaan käyttää tavallista suojusta molemmat puolet peittävän erikoislakan sijaan. Noudata oman maasi määräyksiä.

**HUOMAA:** Jotkin luettelossa mainitut varusteet voivat sisältyä työkalun toimitukseen vakiovarusteina. Ne voivat vaihdella maittain.

# SPECIFIKATIONER

Model:	9557HNR	9558HNR
Skivediameter	115 mm (4-1/2")	125 mm (5")
Maks. skivetykkelse	7,2 mm	
Spindelgevind	M14 eller 5/8" (landespecifik)	
Nominel hastighed (n)	11.000 min <sup>-1</sup>	
Længde i alt	271 mm	
Nettovægt	2,0 kg	2,1 kg
Sikkerhedsklasse	II	

- På grund af vores kontinuerlige forsknings- og udviklingsprogrammer kan hosstående specifikationer blive ændret uden varsel.
- Specifikationer kan variere fra land til land.
- Vægt i henhold til EPTA-Procedure 01/2003

## Tilsigtet anvendelse

Denne maskine er beregnet til afslibning, sandslibning og skæring i metal- og stenmaterialer uden anvendelse af vand.

**BEMÆRK:** De(n) angivne totalværdi(er) for vibration er målt i overensstemmelse med en standardtestmetode og kan anvendes til at sammenligne en maskine med en anden.

**BEMÆRK:** De(n) angivne totalværdi(er) for vibration kan også anvendes i en præliminær eksponeringsvurdering.

## Strømforsyning

Maskinen må kun tilsluttes en strømforsyning med samme spænding som angivet på typeskiltet og kan kun anvendes på enfaset vekselstrømsforsyning. Den er dobbeltisolert og kan derfor også tilsluttes netstik uden jordforbindelse.

**ADVARSEL:** Vibrationsemissionen under den faktiske anvendelse af maskinen kan være forskellig fra de(n) angivne værdi(er), afhængigt af den måde hvorpå maskinen anvendes, især den type arbejdsemne der behandles.

**ADVARSEL:** Sørg for at identificere de sikkerhedsforskrifter til beskyttelse af operatøren, som er baseret på en vurdering af eksponering under de faktiske brugsforhold (med hensyntagen til alle dele i brugscykussen, f.eks. de gange, hvor maskinen er slukket, og når den kører i tomgang i tilgift til afbrydertiden).

**ADVARSEL:** Den erklærede værdi for vibrationsemission gælder for el-værktøjets primære anvendelser. Hvis el-værktøjet imidlertid anvendes til andre formål, kan værdien for vibrationsemission være anderledes.

## Støj

Det typiske A-vægtede støjniveau bestemt i overensstemmelse med EN60745:

Lydtryksniveau ( $L_{WA}$ ): 86 dB (A)

Lydeffektniveau ( $L_{WA}$ ): 97 dB (A)

Usikkerhed (K): 3 dB (A)

**ADVARSEL:** Bær høreværn.

## Vibration

Vibrationens totalværdi (tre-akssial vektorsum) bestemt i overensstemmelse med EN60745:

### Model 9557HNR

Arbejdstilstand: overfladeslibning

Vibrationsafgivelse ( $a_{h,AG}$ ): 7,5 m/s<sup>2</sup>

Usikkerhed (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

Arbejdstilstand: disksandslibning

Vibrationsafgivelse ( $a_{h,DS}$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> eller mindre

Usikkerhed (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

### Model 9558HNR

Arbejdstilstand: overfladeslibning

Vibrationsafgivelse ( $a_{h,AG}$ ): 8,5 m/s<sup>2</sup>

Usikkerhed (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

Arbejdstilstand: disksandslibning

Vibrationsafgivelse ( $a_{h,DS}$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> eller mindre

Usikkerhed (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

## EF-overensstemmelseserklæring

### Kun for lande i Europa

EF-overensstemmelseserklæringen er inkluderet som Bilag A i denne brugsanvisning.

## Almindelige sikkerhedsregler for el-værktøj

**ADVARSEL:** Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle sikkerhedsinstruktioner. Hvis nedenstående advarsler og instruktioner ikke over持des, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

## Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Ordet "el-værktøj" i advarslerne henviser til det netforsynede (netledning) el-værktøj eller batteriforsynede (akkupack) el-værktøj.

## Sikkerhedsadvarsler for sliber

**Almindelige sikkerhedsadvarsler for arbejde med slibning, slibning med sandpapir, trådbørstning eller slibende afskæring:**

1. Denne maskine er beregnet til at fungere som en slier, slibemaskine med sandpapir, trådbørste eller afskæringsværktøj. Læs alle de sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, som følger med denne maskine. Forsommelse af at følge alle instruktionerne herunder kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig tilskadekomst.
2. **Det anbefales ikke at udføre operationer som for eksempel polering med denne maskine.** Anvendelse, som maskinen ikke er beregnet til, kan være farligt og føre til personskade.
3. **Anvend ikke tilbehør, som ikke er specifikt lavet og anbefalet af maskinens fabrikant.** Den omstændighed, at tilbehøret kan monteres på din maskine, er ingen garanti for, at anvendelsen bliver sikkerhedsmæssig forsvarlig.
4. **Tilbehørets nominelle hastighed skal være beregnet til mindst den samme som den maksimale hastighed, som er anført på maskinen.** Tilbehør, som kører med en større hastighed end deres nominelle hastighed, kan brække og slinges af.
5. **Tilbehørets ydre diameter og tykkelse skal være inden for din maskines kapacitetsrating.** Tilbehør med en forkert størrelse kan ikke beskyttes eller styres tilstrækkeligt.
6. **Gevindmontering af tilbehør skal passe til maskinens spindelgevind.** For tilbehør, som monteres med flanger, skal dornhullet på tilbehøret passe til lokaliseringsdiameteren på flangen. Tilbehør, som ikke passer til maskinens monteringsdele, vil miste balancen, vibrere eks-tremt og kan føre til tab af kontrol.
7. **Anvend ikke beskadiget tilbehør.** Inspicer altid tilbehøret inden brugen, som for eksempel slibeskiver, for skår og revner, bagskiven for revner, slitage eller ekstrem nedslidning, trådbørsten for løse eller revnede tråde. Hvis maskinen eller tilbehøret tabes, skal der efter-ses for skade, eller en ubeskadiget tilbehørs-del skal monteres. Efter inspektion og mon-te-ring af tilbehør, skal De og omkringstændende stå på god afstand af det roterende tilbehørs flade, og maskinen skal køres på højeste, ubelastede hastighed i et minut. Beskadiget tilbehør vil normalt brække under prøvetiden.
8. **Anvend personligt beskyttelsesudstyr.** Afhængigt af brugen skal der anvendes ansigtsskærm, beskyttelsesbriller eller sik-kerhedsbriller. Anvend, alt efter forholdene, støvmaske, høreværn, handsker og forklæde, som kan stoppe små slibningsstykker eller fragmenter fra arbejdselementet. Øjenbeskyttelsen skal kunne stoppe afslyngede stykker, som er frembragt af forskelligt arbejde. Støvmasken og respiratoren skal være i stand til at frafiltre partikler, som er frembragt af arbejdet. Længere tids udsættelse for støj af høj intensitet kan medføre høretab.
9. **Hold tilskuere på god afstand af arbejds-området.** Enhver person, som befinder sig i arbejdsområdet, skal bære personligt beskyt-telsesudstyr. Fragmenter fra arbejdsemner eller fra brækket tilbehør kan blive slynget af og være årsag til tilskadekomst, også uden for det umiddelbare arbejdsområde.
10. **Hold kun maskinen i de isolerede gribeflader,** når der udføres et arbejde, hvor det skærende tilbehør kan komme i berøring med skjulte ledninger eller dets egen ledning. Skærende tilbehør, som kommer i berøring med en strømførende ledning, kan bevirke, at utsatte metaldele på maskinen bliver ledende, hvorved operatøren kan få stød.
11. **Anbring altid ledningen, så den ikke kommer i kontakt med drejende tilbehør.** Hvis De mister herredømmet over maskinen, kan ledningen blive skåret over eller sætte sig fast, og Deres hånd eller arm kan komme i kontakt med det roterende tilbehør.
12. **Læg aldrig maskinen fra Dem, før tilbehøret er stoppet fuldstændigt.** Det roterende tilbehør kan gibe fat i overfladen, hvilket kan bevirke, at De mister herredømmet over maskinen.
13. **Lad ikke maskinen køre, mens De bærer den ved siden.** Utilsigtet kontakt med det roterende tilbehør kan gibe fat i tøjet og derved trække tilbehøret ind mod kroppen.
14. **Rengør maskinens ventilationsåbninger med jævn mellemrum.** Motorens vifte vil trække støv ind i huset, og en kraftig ophobning af metalstøv kan skabe elektrisk fare.
15. **Anvend ikke maskinen i nærheden af brændbare materialer.** Disse materialer kan blive antændt af gnister.
16. **Anvend ikke tilbehør, der kræver kølevæske.** Anvendelse af vand eller anden kølevæske kan resultere i dødelige stød eller elektriske stød.

### Tilbageslag og relaterede advarsler

Tilbageslag er en pludselig reaktion på en fastklemt eller blokeret roterende skive, bagskive, børste eller andet tilbehør. En fastklemt eller blokeret del forårsager hurtig standsning af det roterende tilbehør, som derved bliver årsag til, at den ukontrollerede maskine bliver tvunget i den modsatte retning af tilbehørets rotation ved punktet for bindingen.

Hvis for eksempel en slibeskive er blokeret eller fastklemt af arbejdsemnet, kan kanten på skiven, som går ind i fastklemningspunktet, grave sig ind i materialets overflade og derved bevirke, at skiven kommer ud eller presses ud. Skiven kan enten slinges mod eller bort fra operatøren, afhængigt af skivens bevægelse på fastklemningspunktet. Slibeskiver kan også brække under disse forhold.

Tilbageslag er resultatet af misbrug af maskinen og/eller fejlagtig anvendelse eller forkerte brugsforhold og kan undgås ved at man tager de rigtige forholdsregler som vist herunder.

1. **Hold godt fast i maskinen og hold kroppen og armen således, at De kan modvirke tilbage-slagskraften.** Anvend altid hjælpehåndtaget, hvis et sådant medfølger, til at opnå maksimal kontrol af tilbageslag og drejningsmomente-reaktion under starten. Operatøren kan kontrollere drejningsmomentreaktion eller tilbageslagskraft, hvis de rigtige forholdsregler tages.

2. **Anbring aldrig hænderne i nærheden af det roterende tilbehør.** De risikerer at få hånden ind i tilbageslagets bane.
3. **Stil Dem ikke i det område, hvor maskinen vil bevæge sig, hvis der opstår tilbageslag.** Tilbageslag vil slynge maskinen i den modsatte retning af skivens omdrejning på blokeringstidspunktet.
4. **Vær særlig omhyggelig, når De arbejder på hjørner, skarpe kanter osv. Undgå at bumph eller blokere tilbehøret.** Hjørner, skarpe kanter eller bumpen har tendens til at blokere det roterende tilbehør og forårsage tab af kontrol eller tilbageslag.
5. **Monter ikke en savkæde, træskæreklinge eller en savklinge med tænder.** Sådanne klinger giver hyppige tilbageslag og tab af kontrol.

#### Særlige sikkerhedsadvarsler for arbejde med slibning og afskæring:

1. **Anvend kun skivetyper, som anbefales til din maskine og den specielle beskyttelsesskærm, som er beregnet til den valgte skive.** Skiver, for hvilke maskinen ikke er beregnet, kan ikke afskærmes tilstrækkeligt og er ikke sikkerhedsmæssigt forsvarlige.
2. **Slibefladen på forsænkede centerskiver skal monteres under beskyttelsesskærmkantens flade.** En forkert monteret skive, som stikker ud fra beskyttelsesskærmkantens flade, kan ikke beskyttes tilstrækkeligt.
3. **Beskyttelsesskærmens skal være ordentligt monteret på maskinen og placeret, så den optimale sikkerhed opnås, således at mindst muligt af skiven vender mod operatøren.** Beskyttelsesskærmens bidrager til at beskytte operatøren mod afbrækkede skivefragmenter og utilsigtet kontakt med skiven og gnister, der kan antænde tojet.
4. **Skiver må kun anvendes til de anbefalede opgaver.** For eksempel: sliп ikke med siden af en afskæringsskive. Slibende afskæringsskiver er beregnet til periferisk slibning. Hvis disse skiver udsættes for sidetryk, kan resultatet blive, at de brækker.
5. **Anvend altid ubeskadigede skiveflanger, som har den rigtige størrelse og form til den valgte skive.** Rigtige skiveflanger støtter skiven, hvorved risikoen for skivebrud ned sættes. Flanger til afskæringsskiver kan være anderledes end slibeskiveflanger.
6. **Anvend ikke nedslidte skiver fra større maskiner.** Skiver, som er beregnet til større maskiner, er ikke egnede til en mindre maskines højere hastighed og kan brække.

#### Supplerende sikkerhedsadvarsler for arbejde med slibende afskæring:

1. **Vær påpasselig med ikke at "klemme" afskæringsskiven fast eller udsætte den for et ekstremt tryk. Forsøg ikke at lave et snit af ekstrem dybde.** Et for stort pres på skiven vil øge belastningen og risikoen for at skiven vrider eller binder i snittet med risikoen for tilbageslag eller brud på skiven til følge.
2. **Stå ikke på linje med eller bag den roterende skive.** Når skiven under anvendelse drejer bort fra Dem, kan et muligt tilbageslag bevirke, at den roterende skive og maskinen slynges direkte mod Dem.

3. **Hvis skiven binder eller hvis en skæring af en eller anden årsag afbrydes, skal De slukke for maskinen og holde den ubevægelig, indtil skiven er holdt helt op med at dreje. Forsøg aldrig at fjerne afskæringsskiven fra snittet, mens skiven er i bevægelse, da dette kan føre til tilbageslag.** Undersøg problemet og tag de rigtige forholdsregler for at eliminere årsagen til at skiven binder.

4. **Lad være med at starte skæringen i arbejdsemnet. Lad skiven komme op på fuld hastighed og gå derefter forsigtigt ind i snittet igen.** Skiven kan binde, presses op eller give tilbageslag, hvis maskinen startes igen i arbejdsemnet.

5. **Understøt paneler eller alle arbejdsemner i overstørrelse for at minimere risikoen for fastklemning af skiven og tilbageslag.** Store arbejdsemner har tendens til at synke sammen under deres egen vægt. Der skal anbringes støt-teinordninger under arbejdsemnet i nærheden af snittlinjen og nær kanten på arbejdsstykket på begge sider af skiven.

6. **Vær ekstra forsiktig, når De laver et "lommesnit" i eksisterende vægge eller andre blinde områder.** Den fremspringende skive kan komme til at skære i gas- og vandrør, elektriske ledninger eller genstande, som kan forårsage tilbageslag.

#### Særlige sikkerhedsadvarsler for slibning med sandpapir:

1. **Anvend ikke sandpapir af overstørrelse. Følg fabrikantens anbefalinger, når De vælger sandpapir.** Større sandpapir, som går ud over sandpapirsken, udgør en fare for sønderrivelse og kan medføre blokering og beskadigelse af skiven eller være årsag til tilbageslag.

#### Særlige sikkerhedsadvarsler for trådbørstning:

1. **Vær opmærksom på, at trådbørstehårene afstødes fra børsten selv under almindelig anvendelse. Udsæt ikke trådbørstehårene for et for stort tryk ved at prøve for kraftigt på børsten.** Trådbørstehårene kan nemt gennemtrænge tynde klæder og/eller huden.
2. **Hvis anvendelse af en beskyttelsesskærm ved trådbørstning anbefales, må man ikke tillade interferens af trådkiven eller børsten med beskyttelsesskærmens.** Trådkiven eller børsten kan udvide sig i diameter på grund af arbejdsbelastningen og centrifugalkraften.

#### Supplerende sikkerhedsadvarsler:

1. **Hvis der anvendes forsænkede centerskiver, skal man sørge for kun at anvende fiberglas-forstærkede skiver.**
2. **ANVEND ALDRIG skiver af stenkop-typen med denne slier.** Denne slier er ikke beregnet til disse typer skiver, og anvendelse af et sådant produkt kan resultere i alvorlig tilskadekomst.
3. **Vær påpasselig med ikke at komme til at beskadige spindlen, flangen (specielt montéringsfladen) eller låsemøtrikken.** Beskadigelse af disse dele kan resultere i, at skiven brækker.
4. **Sørg for, at skiven ikke er i berøring med arbejdsemnet, inden De tænder for maskinen med afbryderen.**

5. Inden De begynder at anvende maskinen på et rigtigt arbejdsemne, skal De lade den køre i et stykke tid. Vær opmærksom på vibrationer eller slør, som kan være tegn på dårlig montering eller en forkert afbalanceret skive.
6. Anvend den specificerede overflade på skiven til at udføre slibningen.
7. Læg ikke maskinen fra Dem, mens den stadig kører. Anvend kun maskinen som håndværktøj.
8. Berør ikke arbejdsemnet lige efter at arbejdet er udført. Det kan blive meget varmt og være årsag til forbrændinger.
9. Undgå at berøre tilbehør umiddelbart efter arbejdets ophør. Det kan være meget varmt og kan forårsage forbrændinger af huden.
10. Overhold altid fabrikantens instruktioner for korrekt montering og anvendelse af skiver. Behandl og opbevar skiver med forsigtighed.
11. Anvend ikke separate reduktionsbønsninger eller adaptere til at tilpasse slibeskiver med store centerhuller til maskinen.
12. Anvend kun de specificerede flanger til denne maskine.
13. Ved anvendelse af maskiner, der er beregnet til montering af slibeskiver med gevindforsyнет hul, skal det altid sikres, at gevindet i skiven er langt nok i forhold til spindellængden.
14. Kontrollér at emnet er korrekt understøttet.
15. **Forsigtig!** Skiven fortsætter med at rotere, efter at der slukket for maskinen.
16. Hvis arbejdsstedet er ekstremt varmt eller fugtigt, eller slemt tilsnavset med ledende støv, bør der anvendes en kortslutningsafbryder (30 mA) for at garantere sikkerheden under arbejdet.
17. Anvend aldrig maskinen på materialer, der indeholder asbest.
18. Anvend altid den støvopsamlende beskyttelsesskærm, som er påkrævet ifølge de lokale regler, når afskæringskassen anvendes.
19. Skæreskiver må ikke udsættes for tryk fra siden.
20. **Anvend ikke stofarbejdshandsker under brugen.** Fibre fra stofhandsker kan muligvis trænge ind i maskinen, hvilket forvolder skade på maskinen.

## GEM DISSE FORSKRIFTER.

**ADVARSEL:** LAD IKKE bekvemmelighed eller kendskab til produktet (opnået gennem gentagen brug) forhindre, at sikkerhedsforskrifterne for produktet nøje overholdes. MISBRUG eller forsømmelse af at følge de i denne brugsvejledning givne sikkerhedsforskrifter kan medføre alvorlig personskade.

## FUNKTIONSBEKRIVELSE

**⚠FORSIGTIG:** Kontrollér altid, at maskinen er slædt fra, og at netstikket er trukket ud, før der udføres justeringer, eller funktioner kontrolleres på maskinen.

### Aksellås

Tryk på aksellåsen for at forhindre, at spindlen roterer, når tilbehør monteres eller afmonteres.

► Fig.1: 1. Aksellås

**BEMÆRKNING:** Udløs aldrig aksellåsen, mens spindlen bevæger sig. Maskinen kan lide skade.

### Afbryderfunktion

**⚠FORSIGTIG:** Før maskinen tilsluttes, skal det altid kontrolleres, at glidekontakten fungerer ordentligt og vender tilbage til "OFF"-stillingen, når bagsiden af glidekontakten trykkes ind.

**⚠FORSIGTIG:** Kontakten kan låses i "ON"-stillingen for at gøre det nemmere for brugeren ved længere tids brug af maskinen. Vær forsigtig, når maskinen låses i "ON"-stillingen, og hold godt fast i maskinen.

For at starte maskinen, skal man trykke kontakten mod "I (ON)"-stillingen ved at trykke på bagsiden af glidekontakten. For kontinuerlig brug skal man trykke på forsiden af glidekontakten for at låse den.

For at stoppe maskinen, skal man trykke på bagsiden af glidekontakten og derefter trykke den mod "O (OFF)"-stillingen.

► Fig.2: 1. Glidekontakt

### Sikring mod utilsigtet start

Maskinen starter ikke med afbryderen i lås-til stilling, selv hvis maskinen er tilsluttet.

For at annullere sikringen mod utilsigtet start skal man sætte afbryderknappen tilbage til stillingen FRA.

**BEMÆRK:** Vent i mere end ét sekund inden maskinen genstartes, når sikringen mod utilsigtet start er aktiveret.

**BEMÆRK:** Når maskinen er overbelastet, og maskinenes temperatur når et vist niveau, stopper maskinen muligvis automatisk. I denne situation skal maskinen have lov til at køle af, inden den tændes igen.

### Funktion for blød start

Funktionen for blød start reducerer startreaktionen.

# SAMLING

**AFORSIGTIG:** Sørg altid for, at maskinen er slukket og taget ud af forbindelse, inden der udføres nogen form for arbejde på maskinen.

## Montering af sidehåndtag

**AFORSIGTIG:** Sørg altid for, at sidehåndtaget er ordentligt monteret inden brugen.

Skru sidehåndtaget ordentligt på maskinen på det på illustrationen viste sted.

► Fig.3

## Montering og afmontering af beskyttelsesskærm (til forsænket centerskive, bladdisk, flex-skive, trådkivebørste / slibende afskæringsskive, diamantskive)

**ADVARSEL:** Ved brug af en forsænket centerskive, bladdisk, flex-skive eller trådkivebørste skal beskyttelsesskærmen monteres på maskinen, så den lukkede side af skærmen altid vender mod operatøren.

**ADVARSEL:** Ved brug af en slibende afskæringsskive / diamantskive skal man sørge for kun at anvende den særlige beskyttelsesskærm, der er beregnet til brug med afskæringsskiver.

(I nogle lande i Europa kan den almindelige beskyttelsesskærm anvendes, når man anvender en diamantskive. Følg bestemmelserne for det pågældende land.)

Montér beskyttelsesskærmen, så fremspringet på båndet på beskyttelsesskærmen er ud for indhakkene på kuglelejeboksen. Drej derefter beskyttelsesskærmen til en sådan vinkel at den kan beskytte operatøren i overensstemmelse med arbejdet. Sørg for at stramme skruen godt til.

Følg fremgangsmåden til montering i modsat rækkefølge for at afmontere beskyttelsesskærmen.

► Fig.4: 1. Beskyttelsesskærm 2. Kuglelejeboks  
3. Skru

## Montering eller afmontering af forsænket centerskive eller bladdisk

### Ekstraudstyr

**ADVARSEL:** Når en forsænket centerskive eller bladdisk anvendes, skal beskyttelsesskærmen sættes på maskinen, så den lukkede side af skærmen altid er rettet mod operatøren.

**AFORSIGTIG:** Sørg for, at monteringsdelen af den indvendige flange passer perfekt ind i den indvendige diameter på den forsænkede centerskive / bladdisk. Monteres den indvendige flange på den forkerte side, kan det medføre farlig vibration.

Montér den indvendige flange på spindlen. Sørg for, at anbringe den bulende del af den indvendige flange på den lige del nederst på spindlen. Anbring den forsænkede centerskive / bladdisken på den indvendige flange og skru låsemøtrikken på spindlen.

► Fig.5: 1. Låsemøtrik 2. Forsænket centerskive  
3. Indvendig flange 4. Monteringsdel

Låsemøtrikken strammes ved at man trykker fast på aksellåsen, så spindlen ikke kan dreje, og derefter anvender låsemøtriknøglen til at stramme godt til i retningen med uret.

► Fig.6: 1. Låsemøtriknøgle 2. Aksellås

Gå frem i modsat rækkefølge af monteringsproceduren, når skiven skal tages af.

## Superflange

### Ekstraudstyr

Kun for maskiner med M14-spindelgevind.

Modeller med bogstavet F er udstyret med en superflange som standard. Der behøves kun 1/3 kraft til at løse låsemøtrikken i forhold til den almindelige type.

## Montering og afmontering af flex-skive

### Ekstraudstyr

**ADVARSEL:** Brug altid den medfølgende beskyttelsesskærm, når flex-skiven er monteret på maskinen. Skiven kan brække under brugen, og beskyttelsesskærmen bidrager til at reducere risikoen for tilskadekomst.

► Fig.7: 1. Låsemøtrik 2. Flex-skive 3. Bagskive  
4. Indvendig flange

Følg instruktionerne for den forsænkede centerskive, men brug også bagskiven over skiven. Se rækkefølgen for samling på siden med beskrivelse af tilbehør i denne brugsanvisning.

## Montering og afmontering af slibedisk

### Ekstraudstyr

► Fig.8: 1. Sandslibelåsemøtrik 2. Slibedisk  
3. Gummipude

1. Montér gummipuden på spindlen.
2. Montér disk'en på gummipuden og skru sandslibelåsemøtrikken på spindlen.
3. Hold spindlen med aksellåsen og spænd sand-slibelåsemøtrikken ordentligt til i urets retning med låsemøtriknøglen.

Følg fremgangsmåden til montering i modsat rækkefølge for at afmontere disk'en.

**BEMÆRK:** Brug sandslibel tilbehør, som er specifiseret i denne brugsanvisning. Dette skal anskaffes separat.

# ANVENDELSE

**ADVARSEL:** Det bør aldrig være nødvendigt at anvende magt på maskinen. Maskinens egen vægt sørger for det nødvendige tryk. Tvang og eks-tremt tryk kan medføre farlige brud på skiven.

**ADVARSEL:** Skift ALTID skiven ud, hvis maskinen tabes under slibning.

**ADVARSEL:** Stød eller slå ALDRIG slibeskiven mod arbejdsemnet.

**ADVARSEL:** Undgå at støde og vride skiven, især ved arbejde på hjørner, skarpe kanter osv. Det kan medføre tab af kontrol og tilbageslag.

**ADVARSEL:** Anvend ALDRIG maskinen med klinger, der er beregnet til skæring i træ, og andre savklinger. Hvis sådanne klinger anvendes på en sliber, bliver resultatet ofte tilbageslag og tab af kontrol, hvilket kan føre til tilskadekomst.

**FORSIGTIG:** Tænd aldrig for maskinen, mens den er i kontakt med arbejdsemnet. Operatøren kan i så fald komme til skade.

**FORSIGTIG:** Bær altid beskyttelsesbriller eller ansigtsskærm under brugen.

**FORSIGTIG:** Efter brugen skal man altid slukke for maskinen og vente, indtil skiven er stoppet helt, inden man lægger maskinen fra sig.

**FORSIGTIG:** Hold ALTID godt fast i maskinen med den ene hånd på maskinhuset og den anden på sidehåndtaget.

## Slibning og sandslibning

### ► Fig.9

Start maskinen og anbring derefter skiven eller disken på arbejdsemnet. Generelt skal kanten på skiven eller disken holdes i en vinkel på ca. 15° mod arbejdsemnets overflade. I det tidsrum, hvor en ny skive indkøres, må man ikke arbejde med sliberen i forlæns retning, da dette muligvis vil bevirke, at den skærer ind i arbejdsemnet. Når først et stykke tids anvendelse har rundet kanten af skiven af, kan den anvendes i både forlæns og baglæns retning.

## Anvendelse med slibende afskæringsskive / diamantskive

### Ekstraudstyr

**ADVARSEL:** Ved brug af en slibende afskæringsskive / diamantskive skal man sørge for kun at anvende den særlige beskyttelsesskærm, der er beregnet til brug med afskæringsskiver.

(I nogle lande i Europa kan den almindelige beskyttelsesskærm anvendes, når man anvender en diamantskive. Følg bestemmelserne for det pågældende land.)

**ADVARSEL:** Anvend ALDRIG en afskærings-skive til sideslibning.

**ADVARSEL:** Vær påpasselig med ikke at "klemme" skiven eller udsætte den for ekstremt tryk. Forsøg ikke at lave et snit af ekstrem dybde. Et for stort pres på skiven vil øge belastningen og risikoen for at skiven vrider eller binder i snittet samt risikoen for tilbageslag, brud på skiven og overophedning af motoren.

**ADVARSEL:** Begynd ikke skæringen i arbejdsemnet. Lad skiven komme op på fuld hastighed og gå omhyggeligt ind i snittet, idet maskinen bevæges fremad over arbejdsemnets overflade. Skiven kan binde, presses op eller give tilbageslag, hvis maskinen startes i arbejdsemnet.

**ADVARSEL:** Under skæring må man aldrig ændre skivens vinkel. Hvis man øver sidelæns tryk på afskæringsskiven (som ved slibning), vil det bevirke, at skiven revner eller brækker med alvorlig tilskadekomst til følge.

**ADVARSEL:** En diamantskive skal anvendes vinkelret på det materiale, der skæres i.

► Fig.10: 1. Låsemøtrik 2. Slibende afskærings-skive / diamantskive 3. Indvendig flange 4. Beskyttelsesskærm til slibende afskæringsskive / diamantskive

Med hensyn til monteringen skal instruktionerne for forsænkede centerskiver følges.

**Retningen for montering af låsemøtrikken og den indvendige flange afhænger af skivetypen og -tykkelsen.**

Se de følgende figurer.

**Når den slibende afskæringsskive monteres:**

► Fig.11: 1. Låsemøtrik 2. Slibende afskæringsskive (Tyndere end 4 mm) 3. Slibende afskæringsskive (4 mm eller tykkere) 4. Indvendig flange

**Når diamantskiven monteres:**

► Fig.12: 1. Låsemøtrik 2. Diamantskive (Tyndere end 4 mm) 3. Diamantskive (4 mm eller tykkere) 4. Indvendig flange

## Anvendelse med trådkopbørste

### Ekstraudstyr

**AFORSIGTIG:** Kontroller børstens funktion ved at køre maskinen uden belastning, og sørg for at der ikke befinder sig nogen personer foran eller i forlængelse af børsten.

**AFORSIGTIG:** Anvend ikke en børste, som er beskadiget, eller som ikke er i balance.

Anvendelse af en beskadiget børste kan øge risikoen for tilskadekomst forårsaget af kontakt med knækede børstetråde.

#### ► Fig.13: 1. Trådkopbørste

Tag maskinen ud af forbindelse og anbring den på hovedet, så der er nem adgang til spindlen.

Fjern alt ekstraudstyr på spindlen. Monter trådkopbørsten på spindlen og stram til med den medfølgende nøgle.

**BEMÆRKNING:** Undgå, når børsten anvendes, at udøve et for stort tryk, som medfører overbøjning af tråde. Det kan muligvis medføre for tidligt brud.

## VEDLIGHOLDELSE

**AFORSIGTIG:** Kontrollér altid, at der er slukket for maskinen, og at netstikket er trukket ud, før der udføres eftersyn eller vedligeholdelse.

**BEMÆRKNING:** Anvend aldrig benzin, rensebenzin, fortynder, alkohol og lignende. Det kan medføre misfarvning, deformering eller revner.

### Rengøring af ventilationsåbninger

Maskinen og dens ventilationsåbninger skal altid holdes rene. Rengør maskinens ventilationsåbninger med jævne mellemrum eller når ventilationsåbningerne begynder at blive tilstoppede.

#### ► Fig.15: 1. Udstdødningsåbning 2. Indsugningsåbning

For at opretholde produktets SIKKERHED og PÅLIDELIGHED må reparation, vedligeholdelse eller justering kun udføres af et autoriseret Makita servicecenter eller fabriksservicecenter med anvendelse af Makita reservedele.

## Anvendelse med trådkivebørste

### Ekstraudstyr

**AFORSIGTIG:** Kontroller trådkivebørstens funktion ved at køre maskinen uden belastning, og sørg for, at der ikke befinder sig nogen personer foran eller i forlængelse af børsten.

**AFORSIGTIG:** Anvend ikke en trådkivebørste, som er beskadiget, eller som ikke er i balance.

Anvendelse af en beskadiget trådkivebørste kan øge risikoen for tilskadekomst forårsaget af kontakt med ødelagte tråde.

**AFORSIGTIG:** Anvend ALTID en beskytelsesskærm med trådkivebørster, og sørg for, at skivens diameter passer inden i beskytelseskærmens. Skiven kan brække under brugen, og beskytelseskærmens bidrager til at reducere risikoen for tilskadekomst.

#### ► Fig.14: 1. Trådkivebørste

Tag maskinen ud af forbindelse og anbring den på hovedet, så der er nem adgang til spindlen.

Fjern alt ekstraudstyr på spindlen. Sæt trådkivebørsten på spindlen og stram med nøglerne.

**BEMÆRKNING:** Undgå, når trådkivebørsten anvendes, at udøve et for stort tryk, som medfører overbøjning af tråde. Det kan muligvis medføre for tidligt brud.

# EKSTRAUDSTYR

**AFORSIGTIG:** Det følgende tilbehør og ekstraudstyr er anbefalet til brug med Deres Makita maskine, der er beskrevet i denne brugsanvisning. Anvendelse af andet tilbehør eller ekstraudstyr kan udgøre en risiko for personskade. Anvend kun tilbehør og ekstraudstyr til det beskrevne formål.

Hvis De behøver hjælp ved valg af tilbehør eller ønsker yderligere informationer, bedes De kontakte Deres lokale Makita servicecenter.

► Fig.16

-	115 mm model	125 mm model
1	Håndtag 36	
2	Beskyttelsesskærm (til slibeskive)	
3	Indvendig flange / superflange	
4	Forsænket centerskive / bladdisk	
5	Låsemøtrik	
6	Bagskive	
7	Flex-skive	
8	Gummipude 100	Gummipude 115
9	Slibedisk	
10	Sandslibelåsemøtrik	
11	Trådkivebørste	
12	Trådkopbørste	
13	Beskyttelsesskærm (til afskæringskive) *1	
14	Slibende afskæringskive / diamantskive	
-	Låsemøtriknøgle	

**BEMÆRK:** \*1 I nogle lande i Europa kan den almindelige beskyttelsesskærm anvendes i stedet for den specielle beskyttelsesskærm, som dækker begge sider af skiven, når man anvender en diamantskive. Følg bestemmelserne i det pågældende land.

**BEMÆRK:** Nogle ting på denne liste kan være inkluderet i værktøjspakken som standardtilbehør. Det kan være forskellige fra land til land.

# SPECIFIĀCIJAS

Modelis:	9557HNR	9558HNR
Slīppripas diametrs	115 mm (4-1/2")	125 mm (5")
Maks. slīppripas biezums	7,2 mm	
Vārpstas vītne	M14 vai 5/8 collas (dažādām valstīm atšķiras)	
Nominālais ātrums (n)	11 000 min <sup>-1</sup>	
Kopējais garums	271 mm	
Tirsvars	2,0 kg	2,1 kg
Drošības klase	II	

- Nepārtrauktās izpētes un izstrādes programmas dēļ šeit uzrādītās specifikācijas var tikt mainītas bez brīdinājuma.
- Atkarībā no valsts specifikācijas var atšķirties.
- Svars saskaņā ar EPTA-Procedure 01/2003

## Paredzētā lietošana

Šis darbarīks paredzēts metāla un akmeņu slīpēšanai, smalkai slīpēšanai un griešanai bez ūdens izmantošanas.

## Barošana

Darbarīks jāpievieno tikai tādam barošanas avotam, kura spriegums atbilst uz darbarīka tehnisko datu plāksnītē norādītajam, un darbarīku var izmantot tikai ar vienfāzes maiņstrāvas barošanu. Darbarīks aprīkots ar divkāršo izolāciju, tādēļ to var izmantot arī, pievienojot kontaktilgzdai bez iezemējuma vada.

## Trokšņa līmenis

Tipiskais A svērtais trokšņa līmenis noteikts saskaņā ar EN60745:

Skandas spiediena līmeni ( $L_{PA}$ ): 86 dB (A)

Skandas jaudas līmeni ( $L_{WA}$ ): 97 dB (A)

Mainīgums (K): 3 dB (A)

**BRĪDINĀJUMS:** Lietojiet ausu aizsargus.

## Vibrācija

Vibrācijas kopējā vērtība (trīsas vektora summa) noteikta atbilstoši EN60745:

### Modelis 9557HNR

Darba režīms: virsmas slīpēšana

Vibrācija ( $a_{h,AG}$ ): 7,5 m/s<sup>2</sup>

Mainīgums (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

Darba režīms: smalkā slīpēšana ar slīppripu

Vibrācija ( $a_{h,DS}$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> vai mazāk

Mainīgums (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

### Modelis 9558HNR

Darba režīms: virsmas slīpēšana

Vibrācija ( $a_{h,AG}$ ): 8,5 m/s<sup>2</sup>

Mainīgums (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

Darba režīms: smalkā slīpēšana ar slīppripu

Vibrācija ( $a_{h,DS}$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> vai mazāk

Mainīgums (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**PIEZĪME:** Pazīnotā kopējā vibrācijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.

**PIEZĪME:** Pazīnoto kopējo vibrācijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

**BRĪDINĀJUMS:** Vibrācijas emisija patiesos darba apstākļos var atšķirties no paziņotās vērtības atkarībā no darbarīka izmantošanas veida un jo īpaši atkarībā no apstrādājamā materiāla veida.

**BRĪDINĀJUMS:** Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaides laiku).

**BRĪDINĀJUMS:** Pazīnoto vibrācijas emisijas vērtību izmanto galvenajām mehanizētā darbarīka darbībām. Taču, ja darbarīku izmanto citām darbībām, vibrācijas emisijas vērtība var būt atšķirīga.

## EK atbilstības deklarācija

### Tikai Eiropas valstīm

EK atbilstības deklarācija šajā lietošanas rokasgrāmatā ir iekļauta kā A pielikums.

## Vispārīgi elektrisko darbarīku drošības brīdinājumi

**BRĪDINĀJUMS:** Izlasiet visus drošības brīdinājumus un visus norādījumus. Brīdinājumu un norādījumu neievērošanas gadījumā var rasties elektriskās strāvas trieciens, ugunsgrēks un/vai nopietnas traumas.

# Glabājiet visus brīdinājumus un norādījums, lai varētu tajos iekšatīties turpmāk.

Termiņs „elektrisks darbarīks” brīdinājumos attiecas uz tādu elektrisko darbarīku, ko darbina ar elektīri (ar vadu), vai tādu, ko darbina ar akumulatoru (bez vada).

## Drošības brīdinājumi slīpmašīnas lietošanai

Drošības brīdinājumi, kas vienādi attiecas uz slīpēšanas, smalkās slīpēšanas, tīršanas ar stieplū suku vai abrazīvas griešanas darbībām:

- Šo mehanizēto darbarīku paredzēts izmantot slīpēšanai, smalkai slīpēšanai, tīršanai ar stieplū suku vai griešanai. Izlasiet visus drošības brīdinājumus, instrukcijas, apskatiet ilustrācijas un tehniskos datus mehanizētā darbarīka komplektā. Ja netiek ievēroti visi tālāk minētie noteikumi, var tikt izraisīta elektrotrauma, notikt aizdegšanās un/vai rasties smagas traumas.
- Ar šo mehanizēto darbarīku nav ieteicams veikt tādas darbības kā pulēšana. Tādu darbību veikšana, kam šis mehanizētais darbarīks nav paredzēts, var būt bīstama un radīt traumas.
- Lietojiet tikai darbarīka ražotāja īpaši izgatavotos un ieteiktos piederumus. Kaut arī piederumu ir iespējams piestiprināt pie mehanizētā darbarīka, tā lietošana nav droša.
- Piederuma nominālajam ātrumam jābūt vismaz identiskam ar maksimālo ātrumu, kas atzīmēts uz mehanizētā darbarīka. Piederumi, kas griežas ātrāk par nominālo ātrumu, var salūzt un tikt izsviesta.
- Piederuma ārējam diametram un biezumam jābūt mehanizētā darbarīka jaudas robežās. Nepareiza izmēra piederumus nav iespējams pieteikami uzmanīti vai vadīt.
- Piederumu stiprinājuma vītnē ietilpst slīpmašīnas vārpstas vītnēi. Piederumu, kurus piestiprina aiz atlökem, ass atverei jāatilst atloka uzstādīšanas diametram. Piederumi, kas neatilst mehanizētā darbarīka stiprinājumiem, kļūs nestabili, pārmērīgi vibrēs un var izraisīt vadības zaudēšanu.
- Neizmantojiet bojātu piederumu. Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai piederumos, pie-mēram, abrazīvajās ripās nav plaisu, plīsumu, atbalsta plāksne nav saplaisājusi, saplēsta vai pārmērīgi nolietota, un stieplū suku nav valīgu vai salūzušu stieplū. Ja mehanizētais darbarīks nokrīt, pārbaudiet, vai nav radušies bojājumi, vai uzstādīt nebojātu piederumu. Pēc piederuma pārbaudes un uzstādīšanas atkāpties pats un lieciet visiem klātesošajiem atkāpties no piederuma rotācijas plaknes, un vienu minūti darbiniet mehanizēto darbarīku bez slodzes ar maksimālo ātrumu. Bojāti piederumi šādas pārbaudes laikā parasti salūzt.
- Izmantojiet individuālos aizsarglīdzekļus. Atkarībā no veicamā darba valkājet sejas aizsargu, aizsargbrilles vai brilles. Ja nepieciešams, valkājet putekļu masku, ausu aizsargus, cimdus un darba priedešautu, kas aiztur mazas abrazīvas vai materiālu daļīnas. Acu aizsardzības aprīkojumam jāsapēj aizturēt lidojošus grūžus, kas rodas dažādu darbu veikšanas laikā. Putekļu maskai vai respiratoram jāaišķirt darba laikā radušas daļīnas. Ilgstoši pakļaujot sevi ļoti intensīvam troksnim, var rasties dzirdes zudums.
- Gādājiet, lai apkārtējie atrastos drošā attālumā no darba vietas. Ikvienam, kas atrodas darba vietā, jāizmanto individuālie aizsarglīdzekļi. Apstrādājamā materiāla vai bojāta piederuma daļas var tikt izsviestas un traumēt cilvēkus darba vietas tuvumā.
- Mehanizēto darbarīku turiet tikai aiz izolētajām satveršanas virsmām, ja veicat darbus, kuru laikā griešanas piederums varētu saskarties ar aplēptu elektroinstalāciju vai pašas ierīces barošanas kabeli. Griešanas piederumam saskaroties ar kabeli zem sprieguma, mehanizētā darbarīka metāla daļas var vadīt spriegumu un radīt operatoram elektrotraumu.
- Kabeli novietojiet tā, lai tas nepieskartos rotējošajam piederumam. Ja zaudēsīt vadību, kabelis var tikt pārgriezts vai ieķerties, bet jūsu roka var tikt ierauta rotējošajā piederumā.
- Nekad gadījumā nenolieciet mehanizēto darbarīku, pirms tas nav pilnībā apstājies. Rotējošais piederums var aizķert virsmu un izraut mehanizēto darbarīku jums no rokām.
- Nedarbiniet mehanizēto darbarīku, to pārnēsājot. Ja apgērbs nejauši pieskaras rotējošajam piederumam, tas var tikt satverts, iespiežot piederumu mīsā.
- Regulāri tīriet mehanizētā darbarīka ventilācijas atveres. Motora ventilators ievelk putekļus korpusā un pārmērīga sīku metāla daļu uzkrāšanās var izraisīt elektrosistēmas bojājumus.
- Mehanizēto darbarīku nedrīkst darbināt ugunsnedrošu materiālu tuvumā. Dzirksteles var aizdedzināt šos materiālus.
- Nelietojiet tādus piederumus, kam vajadzīgi dzesēšanas šķidrumi. Lietojot ūdeni vai citus dzesēšanas šķidrumus, var gūt nāvējošu elektrotraumu vai elektriskās strāvas trīcienu.

### Atsitiens un ar to saistīti brīdinājumi

Atsitiens ir pēkšņa reakcija uz rotējošās ripas iespēšanu vai aizķeršanos, balsta paliktni, suku vai kādu citu piederumu. Iespūršana vai aizķeršanās izraisa pēkšņu rotējošā piederuma apstāšanos, kas savukārt saskares brīdī izraisa nevadāmu mehanizētā darbarīka grūdienu pretēji tā rotācijas virzienam.  
Ja abrazīvā slīpripa, piemēram, aizķeras vai iesprūst apstrādājamā materiālā, slīpripas mala, kas noklūst iesprūšanas vietā, var iespiesties materiāla virsmā, liekot slīpripai izvirzīties vai atlēkt. Slīpripa saskares brīdī var izlēkt operatora virzienā vai prom no viņa, atkarībā no slīpripas kustības virziena. Šādos gadījumos abrazīvās slīpripas var arī salūzt.  
Atsitiens rodas darbarīka nepareizas lietošanas un/vai nepareizas darbības vai apstākļu rezultātā, un no tā var izvairīties, veicot piemērotus drošības pasākumus, kā norādīts tālāk.

- Saglabājiet ciešu darbarīka tvērienu un novietojiet ķermenī un rokas tā, lai pretotos atsitienu spēkam. Lai maksimāli kontrolētu atsitienu (iedarbināšanas laikā) vai griezes momentu, vienmēr lietojiet palīgokturi, ja tāds ir.**  
Operators var savaldīt griezes momenta reakciju vai atsitienu spēku, ja veic atbilstošus piesardzības pasākumus.
- Nekad nenovietojiet roku rotējošā piederuma tuvumā. Piederums var radīt atsitienu, trāpot rokai.**
- Neviena jūsu ķermeņa daļa nedrīkst atrasties celā, kur atsitiena gadījumā pārvietosies mehanizētais darbarīks. Aitsiens ieķeršanās gadījumā grūtīs darbarīku no ieķeršanās vietas slīripas kustībai pretējā virzienā.**
- Īpaši uzmanieties, apstrādājot stūrus, asas malas u.c. Nepielaujiet piederuma atlēkšanu un aizķeršanos. Stūri, asas malas vai atlēkšana parasti izraisa rotējošā piederuma aizķeršanos un var radīt kontroles zaudēšanu vai atsitienu.**
- Nepievienojiet kēdes zāģa kokgriezumu asmeni vai zobaino zāģa asmeni. Šādi asmeni izraisa biežus atsitienus un vadības zaudēšanu.**

#### Drošības brīdinājumi tieši slīpēšanas un abrazīvas griešanas darbībām:

- Izmantojiet tikai savam mehanizētajam darbarīkam ieteicamos ripu veidus un īpašos aizsargus, kas paredzēti izvēlētajai ripai. Ripas, kam mehanizētais darbarīks nav paredzēts, nevar pienācīgi aizsargāt, tāpēc tās nav drošas.**
- Ripas ar ieliektu centru slīpēšanas virsmai jāatrodas zemāk par aizsargatloka malu. Nepareizi piestiprināta ripa, kas izvirzās no aizsargatloka malas plaknes, nav pietiekami aizsargājama.**
- Aizsargam jābūt stingri piestiprinātam pie mehanizētā darbarīka un novietotam maksimālai drošībai, lai operatora virzienā ir atsegta mazākā ripas daļa. Aizsargs pālīdz aizsargāt operatoru no salūzušas ripas daļām un nejaušas saskares ar slīripu un dzirkstelēm, kas var aizdezināt apģērbu.**
- Slīripas jāizmanto tikai tām ieteicamajiem darbiem. Piemēram: neslīpējiet ar griešanas ripas malu. Abrazīvas griešanas ripas paredzētas perifērai slīpēšanai, tāpēc, ja uz šīm ripām iedarbojas sānu spēks, tās var salūzt.**
- Vienmēr izmantojiet nebojātus, izvēlētajai ripai atbilstoša izmēra un formas ripas atlokus. Atbilstoši slīripas atloki balsta slīripu, tādējādi samazinot tās salūšanas iespēju. Nogriešanas rīpu atloki var atšķirties no slīpēšanai paredzēto rīpu atlokiem.**
- Neizmantojiet nodilušas lielāku mehanizēto darbarīku ripas. Lielākiem mehanizētajiem darbarīkiem paredzētās ripas nav piemērotas mazākā darbarīka lielākajam ātrumam, tās var sabrukst.**

#### Papildu drošības brīdinājumi tieši abrazīvas griešanas darbībām:

- Neļaujiet griezējripai iesprūst, neizmantojiet pārmērīgu spiedienu. Negrieziet pārāk dziļi. Ripas pārslagošana palielināta slodzi, ripas sašķiebšanās vai ieķeršanās griezumā, atsitienu vai slīripas salūšanas iespējamību.**

- Nenostājieties vienā līnijā ar rotējošo ripu un aiz tās. Kad darba laikā ripas pārvietojas virzienā prom no jūsu ķermeņa, iespējamais atsitiens var grūst rotējošo ripu un mehanizēto darbarīku tieši jūsu virzienā.**
- Kad darba vietā ripas pārvietojas virzienā prom no operatora ķermeņa, iespējamais atsitiens rotējošo ripu un mehanizēto darbarīku var grūst tieši operatora virzienā. Nekādā gadījumā nemēģiniet izņemt griezējripu no griezuma, kad ripa vēl griežas, lai netiku izraisīts atsitiens. Pārbaudiet un veiciet attiecīgus pasākumus, lai novērstu ripas ieķeršanās cēlonus.**
- Neatsāciet griešanu, darbarīkam atrodoties apstrādājamā materiālā. Ľaujiet ripai sasniegt pilnu ātrumu un tad uzmanīgi atkal ieviekojiet to griezumā. Slīripa var ieķerties, izvirzīties augšup vai atlēkt, ja mehanizētais darbarīks tiek atkal iedarbināts, atrodoties apstrādājamajā virsmā.**
- Atbalstiet panelus un visus lielos apstrādājamos materiālus, lai samazinātu slīripas iesprūšanas un atsitienu bīstamību. Lieli apstrādājamie materiāli bieži vien ieliecas sava svara dēļ. Balsti jānovieto abās slīripas pusēs zem apstrādājamās virsmas, griezuma līnijas tuvumā un tuvu apstrādājamās virsmas malai.**
- Eiset īpaši uzmanīgs, veicot „nišas griezumus” jau esošajās sienās vai citās aizsegātās vietas. Caururbōja slīripa var pārgriezt gāzes vai ūdens caurules, elektrības vadus vai priekšmetus, kas var izraisīt atsitienu.**

#### Drošības brīdinājumi tieši smalkajai slīpēšanai:

- Neizmantojiet pārāk lielu slīpēšanas ripas papīru. Izvēloties smilšpapīru smalkajai apstrādei, ievērojiet ražotāja ieteikumus. Par slīpēšanas pamatni lielāks smilšpapīrs rada pīsumu briesmas, jo ripa var ieķerties, plīst vai izraisināt atsitienu.**

#### Drošības brīdinājumi apstrādei ar stieplu suku:

- Nemiet vērā, ka stieplu sari tiek izsviesti no sukas pat parastas darbības laikā. Nepārslagojiet stieples, pieliekot sukai pārmērīgu spēku. Stieplu sari var ātri caursist vieglus audumus un/vai ādu.**
- Ja apstrādei ar stieplu suku ieteikts izmantot aizsargu, nepielaujiet stieplu ripas vai sukas saskari ar aizsargu. Darba slodzes un centrēdzies spēku iedarbībā stieplu ripai vai sukai var palielināties diametrs.**

#### Papildu drošības brīdinājumi:

- Lietojot slīripas ar ieliektu jeb iedzījinātu centru, noteiktī izmantojiet tikai slīripas ar stikla šķiedras armatūru.**
- Šai slīpmašīnai NEKAD NEUZSTĀDIET kausveida akmens ripu. Šī slīpmašīna nav paredzēta šāda veida ripām, un to izmantošana var radīt smagās traumas.**
- Uzmanieties, lai nesabojātu vārpstu, atloku (it īpaši uzstādīšanas virsmu) un kontruzgriezni. Šo detalju bojājums var izraisīt ripas salūšanu.**
- Pārliecinieties, ka slīripa nepieskaras apstrādājamajai virsmai pirms slēdža ieslēgšanas.**

- Pirms lietot darbarīku materiāla apstrādei, īslaičīgi darbiniet to bez slodzes. Pievērsiet uzmanību tam, vai nav novērojama vibrācija vai svārības, kas var norādīt uz nekvalitatīvu uzstādīšanu vai nepareizi līdzsvarotu slīpripu.
- Lai slīpētu, izmantojet tam paredzēto slīppapas virsmu.
- Neatstājiet darbarīku ieslēgtu. Darbiniet darbarīku vienīgi tad, ja turat to rokās.
- Neskarties pie apstrādājamas detaļas tūlīt pēc darba izpildes; tā var būt ārkārtīgi karsta un apdedzināt ādu.
- Nepieskarties piederumiem tūlīt pēc darba izpildes; tie var būt ārkārtīgi karsti un apdedzināt ādu.
- Ievērojet ražotāja norādījumus slīpripu pareizai montāžai un lietošanai. Rīkojieties ar slīpripām uzmanīgi un uzglabājiet tās rūpīgi.
- Neizmantojiet atsevišķus samazinošus ieliktnus vai pārejas, lai pielāgotu abrazīvās slīpripas ar liela diametra atveri.
- Izmantojiet tikai šim darbarīkam paredzētus atlokus.
- Darbarīkiem, kuri paredzēti lietošanai ar vītnotu slīpripu, pārliecinieties, ka slīppipas vītnes garums atbilst vārpstas garumam.
- Pārbaudiet, vai apstrādājamā detaļa ir pienācīgi atbalstīta.
- Nemiet vērā, ka slīpripa turpina griezties arī pēc darbarīka izslēgšanas.
- Ja darba vietā ir ārkārtīgi augsta temperatūra un liels mitrums, vai tā ir stipri piesārnota ar vadītspējīgiem putekļiem, izmantojiet īssavienojuma pārtraucēju (30 mA), lai garantētu operatora drošību.
- Neizmantojiet darbarīku tādu materiālu apstrādei, kas satur azbestu.
- Lietojot griezēripias, vienmēr izmantojiet ripas aizsargu ar putekļu savācēju, ko prasa vietēja likumdošana.
- Griešanas ripas nedrīkst pakļaut jebkādam sānu spiedienam.
- Strādājot nelietojet auduma darba cimdus. Šķiedras no auduma cimdīem var iekļūt darbarīkā, izraisot darbarīka bojājumus.

## SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

**ABRĪDINĀJUMS:** NEPIEĻAUJET to, ka labu iemānu vai izstrādājuma labas pārzināšanas (darbarīku atkārtoti ekspluatējot) rezultātā vairs stingri neievērojat šī izstrādājuma drošības noteikumus. NEPAREIZI LIETOJOT darbarīku vai neievērojot šajā instrukciju rokasgrāmatā minētos drošības noteikumus, var tikt gūtas smagas traumas.

## FUNKCIJU APRAKSTS

**AUZMANĪBU:** Pirms regulējat vai pārbaudāt darbarīka darbību, vienmēr pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un atvienots no barošanas.

### Vārpstas bloķētājs

Nospiediet vārpstas bloķētāju, lai novērstu vārpstas griešanos piederumu uzstādīšanas vai noņemšanas laikā.

► Att.1: 1. Vārpstas bloķētājs

**IEVĒRĪBAI:** Nekad neieslēdziet vārpstas bloķētāju, kad griežas vārpsta. Tas var sabojāt darbarīku.

### Slēdža darbība

**AUZMANĪBU:** Pirms darbarīka pievienošanas elektrotīklam vienmēr pārbaudiet, vai slīdslēdzis darbojas pareizi un pārslēdzas atpakaļ stāvoklī "OFF" (Izslēgts), nospiežot slīdslēža aizmugurējo daļu.

**AUZMANĪBU:** Slēdzi var fiksēt stāvoklī "ON"(leslēgts), lai atvieglotu operatora darbu, strādājot ilgstīgi. Esiet uzmanīgs, fiksējot darbarīka slēdzi stāvoklī „ON"(leslēgts); stingri turiet darbarīku.

Lai ieslēgtu darbarīku, slīdslēdzi pārvietojiet stāvoklī "I (ON)" (leslēgts), nospiežot slīdslēža aizmugurējo daļu. Lai darbarīks darbotos nepārtrauktī, nospiediet slīdslēža priekšējo daļu, lai to bloķētu.

Lai apturētu darbarīku, nospiediet slīdslēža aizmugurējo daļu un pārbīdjet stāvoklī "O (OFF)" (Izslēgts).

► Att.2: 1. Slīdslēdzis

### Aizsardzība pret nejaušu ieslēgšanos

Darbarīks neieslēdzas, piespiežot slēdzi pat tad, ja darbarīks pievienots barošanai.

Lai atceltu nejaušas ieslēgšanās nepieļaušanas režīmu, atgriezt strāvas slēdzi pozīcijā "OFF" (Izslēgts).

**PIEŽĪME:** Ja aktivizēts nejaušas ieslēgšanās nepieļaušanas režīms, pirms darbarīka atkārtotas iedarbināšanas uzgaidiet ilgāk par sekundi.

**PIEŽĪME:** Ja darbarīks ir pārslogots un tā temperatūra sasniedz noteiktu līmeni, darbarīks var automātiski apstāties. Šādā gadījumā ļaujiet darbarīkam atdzist un tikai tad to atkal ieslēdziet.

### Pakāpeniskas jeb laidenās ieslēgšanas funkcija

Pakāpeniskas ieslēgšanas funkcija mazina iedarbināšanas reakciju.

# MONTĀŽA

**⚠️ UZMANĪBU:** Vienmēr pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un atvienots no barošanas, pirms veicat jebkādas darbības ar darbarīku.

## Sānu roktura uzstādīšana (rokturis)

**⚠️ UZMANĪBU:** Pirms darbarīka izmantošanas vienmēr pārliecinieties, ka sānu rokturis ir uzstādīts droši.

Stingri pieskrūvējiet sānu rokturi pie darbarīka, kā parādīts attēlā.

- Att.3

**Slīripas aizsarga uzstādīšana vai noņemšana (slīripa ar ieliektu centru, plākšņu disku, lokanā ripa, stieplu sukas ripa/abraziņa griezējripa, dimanta ripa)**

**⚠️ BRĪDINĀJUMS:** Izmantojot slīripas ar ieliektu centru, plākšņu disku, lokanā ripas vai stieplu sukas ripas, slīripas aizsargs jāuzstāda uz darbarīka tā, lai aizsarga slēgtā daļa vienmēr būtu vērsta pret operatoru.

**⚠️ BRĪDINĀJUMS:** Izmantojot abrazīvo griezējrupu vai dimanta ripu, lietojiet tikai īpašu griezējriņķām paredzētu ripas aizsargu.

(Dažās Eiropas valstīs, izmantojot dimanta ripu, var lietot parasto aizsargu. Levērojiet savas valsts noteikumus.)

Uzstādīt slīripas aizsargu tā, lai uz tā malas esošie izciļni sakristu ar gultnā ieliktā robiem. Tad slīripas aizsargu pagrieziet tādā leņķi, lai darba laikā tas aizsargātu operatoru. Pārliecinieties, ka skrūve ir cieši pievilkta.

Lai noņemtu slīripas aizsargu, izpildiet iepriekš minētās darbības pretējā secībā.

- Att.4: 1. Ripas aizsargs 2. Gultnā ieliktnis 3. Skrūve

**Slīripas ar ieliektu centru vai plākšņu diska uzstādīšana un noņemšana**

**Papildu piederumi**

**⚠️ BRĪDINĀJUMS:** Izmantojot slīripas ar ieliektu centru vai plākšņu diskus, slīripas aizsargs jāuzstāda uz darbarīka tā, lai aizsarga slēgtā daļa vienmēr būtu vērsta operatora virzienā.

**⚠️ UZMANĪBU:** Pārliecinieties, ka iekšējā atloka stiprinājuma daļa precīzi iekļaujas slīripas ar ieliektu centru vai plākšņu diska iekšējā diametrā. Ja iekšējo atloku uzstādīsīt nepareizajā pusē, var rasties bīstama vibrācija.

Iekšējo atloku uzstādīet uz vārpstas.

Iekšējā atloka ieliektu daļu uzstādīet uz taisnās daļas vārpstas apakšdajā.

Slīripu ar ieliektu centru vai plākšņu disku uzlieciet uz iekšējā atloku un pieskrūvējiet kontruzgriezni uz vārpstas.

- Att.5: 1. Kontruzgrieznis 2. Slīripa ar ieliektu centru 3. Iekšējais atloks 4. Stiprinājuma daļa

Lai pievilktu kontruzgriezni, stingri nos piediet vārpstas bloķētāju, lai vārpsta negrieztos, tad ar kontruzgriežņa atslēgu stingri pievelciet to pulksteņrādītāju kustības virzienā.

- Att.6: 1. Kontruzgriežņa atslēga 2. Vārpstas bloķētājs

Lai slīripu noņemtu, iepriekš norādītās darbības izpildiet pretējā secībā.

## Virsatloks

**Papildu piederumi**

**Tikai darbarīkiem ar M14 vārpstas vītni.**

Modelīem ar burtu F standarta aprīkojumā ir virsatloks. Ja salīdzina ar parasto tipu, kontruzgriežņa noņemšanai jāpieliek tikai 1/3 spēka.

**Lokanās ripas uzstādīšana un noņemšana**

**Papildu piederumi**

**⚠️ BRĪDINĀJUMS:** Ja darbarīkam izmantojat lokano ripu, vienmēr lietojiet komplektā iekļauto aizsargu. Lietošanas laikā ripa var sadrupt, bet aizsargs palīdz mazināt traumu bīstamību.

- Att.7: 1. Kontruzgrieznis 2. Lokanā ripa 3. Balsta starplika 4. Iekšējais atloks

Levērojiet norādījumus attiecībā uz slīripu ar ieliektu centru; tomēr uz ripas uzlieciet arī balsta starpliku. Montāžas secību skatiet šīs rokasgrāmatas piederumu lappusē.

**Abrazīvās ripas uzstādīšana un noņemšana**

**Papildu piederumi**

- Att.8: 1. Smilšpāpīra jeb smalkās slīpēšanas kontruzgrieznis 2. Abrazīvā ripa 3. Gumijas starplika

1. Uz vārpstas uzstādīet gumijas paliktni.
2. Uzstādīet ripu uz gumijas starplikas un uzskrūvējiet smilšpāpīra slīpēšanas kontruzgriezni uz vārpstas.
3. Turiet vārpstu ar vārpstas bloķētāju un ar kontruzgriežņa atslēgu cieši pievelciet smilšpāpīra slīpēšanas kontruzgriezni pulksteņrādītāju kustības virzienā.

Lai noņemtu ripu, izpildiet iepriekš norādītās darbības pretējā secībā.

**PIEZĪME:** Izmantojiet šajā rokasgrāmatā norādītos slīpmašīnas piederumus. Tie jāiegādājas atsevišķi.

# EKSPLUATĀCIJA

**ABRĪDINĀJUMS:** Strādājot ar darbarīku, nekad nepielieci pārmērīgu spēku. Darbarīka svars rada pietiekamu spiedienu. Pārmērīgs spēks vai spiediens uz darbarīka var izraisīt ripas salūšanu, kas ir ļoti bīstami.

**ABRĪDINĀJUMS:** VIENMĒR nomainiet ripu, ja slīpēšanas laikā darbarīks nokrīt.

**ABRĪDINĀJUMS:** NEKAD nesietiet slīppipu pret apstrādājamo materiālu.

**ABRĪDINĀJUMS:** Izvairieties no ripas lēkāšanas un ieķeršanās, it īpaši stūru, asu malu utt. apstrādē. Tas var izraisīt vadības zaudēšanu un atsītienu.

**ABRĪDINĀJUMS:** NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizmantojet darbarīku ar koku zāģēšanas asmeņiem un ciemtu zāģu asmeņiem. Šādus asmenus izmantojot slīpmašīnā, var rasties atsītiens, kura ieteikmē var zaudēt vadību pār darbarīku un gūt traumas.

**AUZMANĪBU:** Nekādā gadījumā neieslēdziet darbarīku, ja tas ir saskarē ar apstrādājamo materiālu, jo operators var gūt traumas.

**AUZMANĪBU:** Darba laikā vienmēr lietojiet aizsargbrilles vai sejas aizsaru.

**AUZMANĪBU:** Pēc darba vienmēr izslēdziet darbarīku un uzgaidiet, līdz ripa pilnīgi apstājas, pirms noliekat darbarīku.

**AUZMANĪBU:** VIENMĒR stingri turiet darbarīku ar vienu roku uz korpusa un ar otru uz sānu roktura.

## Slīpēšana un līdzināšana ar smilšpapīru

### ► Att.9

Ieslēdziet darbarīku un tad nolaidiet slīppipu vai disku uz materiāla.

Slīppipas vai diskas malu turiet apmēram 15 grādu leņķi pret apstrādājamo virsmu.  
Jaunās slīppipas iestrādāšanas laikā nelietojet darbarīku turpgaitas virzienā, citādi tas var iegriezties apstrādājamā materiālā. Kad slīppipas mala lietošanas gaitā ir noapaļojusies, slīppipu var izmantot darbam gan turpgaitas, gan atpakaļgaitas virzienā.

## Abrazīvās griezējripas un dimanta ripas lietošana

### Papildu piederumi

**ABRĪDINĀJUMS:** Izmantojot abrazīvo griezējripu vai dimanta ripu, lietojiet tikai īpašu griezējri-pām paredzētu ripas aizsaru.

(Dažās Eiropas valstīs, izmantojot dimanta ripu, var lietot parasto aizsaru. Levērojiet savas valsts noteikumus.)

**ABRĪDINĀJUMS:** NEKAD NELIETOJIET griezējripu sānu slīpēšanai.

**ABRĪDINĀJUMS:** Neļaujiet slīppipai iesprūst; neizmantojet pārmērīgu spiedienu. Negrieziet pārāk dziļi. Ripas pārslagošana palielina slodzi un iespēju ripai sašķiebties vai aizķerties griezumā, kā arī atsītienu, ripas salūšanas un motora pārkarsēšanas iespējamību.

**ABRĪDINĀJUMS:** Nesāciet griešanu, darbarīkam atrodoties apstrādājamajā virsmā. Laiujiet ripai sasniegāt pilnu ātrumu un uzmanīgi ievieto-jiet to griezumā, virzot darbarīku uz priekšu pāri apstrādājamā materiāla virsmai. Ripa var aizker-ties, iznākt no griezuma vai radīt atsītienu, ja mehā-nizētais darbarīks tiek iedarbināts, ripai atrodoties apstrādājamā materiālā.

**ABRĪDINĀJUMS:** Griešanas laikā nekad nemainiet slīppripas leņķi. Pieliekot griezējripai sānski vērstu spēku (piemēram, slīpējot), ripa var saplasiāt un salūzt, radot smagas traumas.

**ABRĪDINĀJUMS:** Dimanta ripa jālieto perpen-dikulāri griežamajam materiālam.

► Att.10: 1. Kontruzgrieznis 2. Abrazīvā griezējripa/ dimanta ripa 3. Iekšējais atloks 4. Ripas aizsargs abrazīvai griezējripai/dimanta ripai

Veicot uzstādīšanu, izpildiet norādījumus, kas paredzēti slīppipai ar ielielku centru.

**Kontruzgriežņa un iekšējā atloka uzstādīšanas vir-ziena maiņa atkarīga no ripas veida un biezuma.**  
Skatiet attiecīgos parametrus.

### Uzstādot abrazīvo griezējripu:

► Att.11: 1. Kontruzgrieznis 2. Abrazīvā griezējripa (plānāka par 4 mm) 3. Abrazīvā griezējripa (4 mm vai biezāka) 4. Iekšējais atloks

### Uzstādot dimanta ripu:

► Att.12: 1. Kontruzgrieznis 2. Dimanta ripa (plānāka par 4 mm) 3. Dimanta ripa (4 mm vai bie-zāka) 4. Iekšējais atloks

## Lietošana kopā ar kausveida stieplu suku

### Papildu piederumi

**▲UZMANĪBU:** Pārbaudiet sukas darbību, darbinot darbarīku bez slodzes, un nodrošinot, lai neviens neatrastos sukas priekšā vai tās rotācijas plaknē.

**▲UZMANĪBU:** Neizmantojet bojātu un nelīdzvarotu suku. Bojātas sukas izmantošana var palielināt salauztu sukas stieplu radītu traumu bīstamību.

- Att.13: 1. Kausveida stieplu suka

Atvienojiet darbarīku no elektrotīkla un novietojiet otrādi, nodrošinot ērtu piekļuvi vārpstai.

No vārpstas noņemiet piederumus. Kausveida stieplu suku uzskrūvējiet uz vārpstas un pievelciet ar komplektā uzgriežņatīslēgu.

**IEVĒRĪBAI:** Izvairieties no pārmērīga spēka pielikšanas, kas var salocīt stieples, lietojot suku. Tas var izraisīt priekšlaicīgu salūšanu.

## Lietošana kopā ar stieplu ripas suku

### Papildu piederumi

**▲UZMANĪBU:** Pārbaudiet stieplu ripas sukas darbību, darbinot darbarīku bez slodzes un nodrošinot, lai neviens neatrastos stieplu ripas sukas priekšā vai tās rotācijas plaknē.

**▲UZMANĪBU:** Neizmantojet bojātu un nelīdzvarotu stieplu ripas suku. Bojātas stieplu ripas sukas izmantošana var palielināt salauztu stieplu radītu traumu bīstamību.

**▲UZMANĪBU:** Lietojot stieplu ripas suku, VIENMĒR izmantojet aizsargu, sekojot, lai viss ripas diametrs iekļaujas aizsargā. Lietošanas laikā ripa var sadrupt, bet aizsargs palīdz mazināt traumu bīstamību.

- Att.14: 1. Stieplu ripas suka

Atvienojiet darbarīku no elektrotīkla un novietojiet otrādi, nodrošinot ērtu piekļuvi vārpstai.

No vārpstas noņemiet piederumus. Stieplu ripas suku uzskrūvējiet uz vārpstas un pievelciet ar uzgriežņu atslēgām.

**IEVĒRĪBAI:** Izvairieties no pārmērīga spiediena, kas var salocīt stieples, lietojot stieplu ripas suku. Tas var izraisīt priekšlaicīgu salūšanu.

## APKOPE

**▲UZMANĪBU:** Pirms veikt pārbaudi vai apkopi, vienmēr pārliecīnieties, ka darbarīks ir izslēgts un atvienots no barošanas.

**IEVĒRĪBAI:** Nekad neizmantojet gazoļīnu, benzīnu, atšķaidītāju, spiritu vai līdzīgus šķidrumus. Tas var radīt izbalēšanu, deformāciju vai plaisas.

### Gaisa ventilācijas atveru tīrīšana

Gaisa ventilācijas atverēm jābūt tīrām. Regulāri tīriet darbarīka ventilācijas atveres, kā arī ikreiz, kad atveres nosprostojas.

- Att.15: 1. Izplūdes atvere 2. leplūdes atvere

Lai saglabātu izstrādājuma DROŠU un UZTICAMU darbību, remontdarbus, apkopi un regulēšanu uzticiet veikt tikai Makita pilnvarotam vai rūpniecības apkopes centram, un vienmēr izmantojet tikai Makita rezerves daļas.

# PAPILDU PIEDERUMI

**▲UZMANĪBU:** Šādi piederumi un papildierīces tiek ieteiktas lietošanai ar šajā rokasgrāmatā aprakstīto Makita darbarīku. Izmantojot citus piederumus vai papildierīces, var tikt radīta traumu gūšanas bīstamība. Piederumu vai papildierīci izmantojet tikai paredzētajam mērķim.

Ja jums vajadzīga palīdzība vai precīzāka informācija par šiem piederumiem, vērsieties savā tuvākajā Makita apkopes centrā.

► Att.16

-	115 mm modelis	125 mm modelis
1		Rokturis 36
2		Ripas aizsargs (slīppripai)
3		Iekšējais attloks/virsattloks
4		Slīppipa ar ieliektu centru/plākšņu disks
5		Kontruzgrieznis
6		Balsta starplika
7		Lokanā ripa
8	Gumijas starplika 100	Gumijas starplika 115
9		Abrazīvā ripa
10		Smilšpapīra jeb smalkās slīpēšanas kontruzgrieznis
11		Stieplju ripas suka
12		Kausveida stieplju suka
13		Ripas aizsargs (griezējripai) *1
14		Abrazīvā griezējripa/dimanta ripa
-		Kontruzgriežņa atslēga

**PIEZĪME:** \*1 Dažās Eiropas valstīs, lietojot dimanta ripu, abas ripas pusēs sedzošā, īpašā aizsarga vietā var izmantot parastu aizsargu. Ievērojiet savas valsts normatīvus.

**PIEZĪME:** Daži sarakstā norādītie izstrādājumi var būt iekļauti instrumenta komplektācijā kā standarta piederumi. Tie dažādās valstīs var būt atšķirīgi.

## SPECIFIKACIJOS

Modelis:	9557HNR	9558HNR
Disko skersmuo	115 mm (4-1/2 col.)	125 mm (5 col.)
Didž. diskų storis	7,2 mm	
Veleno sriegis	M14 arba 5/8 col. (atsižvelgiant į šalį)	
Vardinis greitis (n)	11 000 min <sup>-1</sup>	
Bendrasis ilgis	271 mm	
Grynasis svoris	2,0 kg	2,1 kg
Saugos klasė	II	

- Atliekame testinius tyrimus ir nuolatos tobuliname savo gaminius, todėl čia pateikiamos specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.
- Skirtingose šalyse specifikacijos gali skirtis.
- Svoris pagal 2003/01 EPTA procedūrą

### Numatytoji naudojimo paskirtis

Įrankis yra skirtas šlifuoti, šlifuoti šlifavimo popieriumi, metalui ar akmeniu pjauti nenaudojant vandens.

### Elektros energijos tiekimas

Įrenginiui turi būti tiekama tokios įtampos elektros energija, kaip nurodyta duomenų lentelėje; įrenginys veikia tik su vienfaze kintamaja srove. Jie yra dvigubai izoliuoti, todėl gali būti naudojami prijungus prie elektros lizdo be įžeminimo laidų.

### Triukšmas

Įprastas triukšmo A lygis, nustatytas pagal EN60745:

Garso slėgio lygis ( $L_{pA}$ ): 86 dB (A)

Garso galios lygis ( $L_{WA}$ ): 97 dB (A)

Paklaida (K): 3 dB (A)

**ASPĖJIMAS:** Dėvėkite ausų apsaugą.

### Vibracija

Vibracijos bendroji vertė (triašio vektoriaus suma) nustatyta pagal EN60745 standartą:

#### Modelis 9557HNR

Darbo režimas: paviršiaus šlifavimas

Vibracijos emisija ( $a_{h,AC}$ ): 7,5 m/s<sup>2</sup>

Paklaida (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

Darbo režimas: šlifavimas, naudojant diską

Vibracijos emisija ( $a_{h,DS}$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> arba mažiau

Paklaida (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

#### Modelis 9558HNR

Darbo režimas: paviršiaus šlifavimas

Vibracijos emisija ( $a_{h,AC}$ ): 8,5 m/s<sup>2</sup>

Paklaida (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

Darbo režimas: šlifavimas, naudojant diską

Vibracijos emisija ( $a_{h,DS}$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> arba mažiau

Paklaida (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**PASTABA:** Paskelbta (-os) vibracijos bendroji (-osios) reikšmė (-ės) nustatyta (-os) pagal standartinių testavimo metodą ir jų galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.

**PASTABA:** Paskelbta (-os) vibracijos bendroji (-osios) reikšmė (-ės) taip pat gali būti naudojama (-os) norint preliminariai įvertinti vibracijos poveikį.

**ASPĖJIMAS:** Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, keliamos vibracijos dydis gali skirtis nuo paskelbtos (-ų) reikšmės (-ių), priklausomai nuo būdų, kuriais yra naudojamas šis įrankis, ir ypač nuo to, kokia tipo ruošinys apdirbamas.

**ASPĖJIMAS:** Siekdami apsaugoti operatorių, būtinai įvertinkite saugos priemones, remdamiesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygomis (atsižvelgdam i visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiu, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkrovų).

**ASPĖJIMAS:** Paskelbtasis keliamos vibracijos dydis galioja naudojant šį elektrinį įrankį pagrindiniams, numatytiems darbams atlikti. Tačiau, jeigu įrankis naudojamas kitiemis darbams atlikti, keliamos vibracijos dydis gali būti kitoks.

### EB atitikties deklaracija

#### Tik Europos šalims

EB atitikties deklaracija yra pridedama kaip šio instrukcijų vadovo A priedas.

### Bendrieji įspėjimai dirbant elektriniais įrankiais

**ASPĖJIMAS:** Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visą instrukciją. Nesilaikydami toliau pateiktų įspėjimų ir instrukcijų galite patirti elektros smūgi, gaisrą ir (arba) sunkų sužeidimą.

**Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte jas peržiūrėti ateityje.**

Terminas „elektrinis įrankis“ pateiktuose įspėjimuose reiškia į maitinimo tinklą jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba akumuliatoriaus maitinamą (belaidinį) elektrinį įrankį.

## Saugos įspėjimai dėl šlifuotuvo naudojimo

Bendri saugos įspėjimai šlifuojant, šlifuojant šlifavimo popieriumi, šveiciant vieliniu šepečiu ir atliekant šlifuojamojo pjaustymo darbus:

1. Šis elektrinis įrankis skirtas naudoti kaip šlifavimo staklės, šlifuotuvas šlifavimo popieriumi, vielinių šepečius ar pjaustymo įrankis. Perskaitykite visus saugumo įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas bei techninės salygas, pateiktas kartu su šiuo elektriniu įrankiu. Dėl toliau pateiktų instrukcijų nesilaikymo gali kilti elektros smūgį, gaisro ir (arba) rimto sužeidimo pavojus.
2. **Su šiuo elektriniu įrankiu nerekomenduojama atlikti tokių darbų kaip poliravimas.** Darbai, kuriems šis elektrinis įrankis nėra skirtas, gali kelti pavojų bei salygoti susižeidimą.
3. **Nenaudokite priedų, kurie nėra specialiai sukurti ir rekomenduojama įrankio gamintojo.** Nors priedai ir galima pritaisyti prie jūsų elektrinio įrankio, tai vistiek neužtikrina saugios eksplloatacijos.
4. **Normalusis priedo greitis turi būti bent jau lygus maksimaliam greičiui, nurodytam ant elektrinio įrankio.** Priedai, kurie veikia greičiau užvardinį greitį, gali sulūžti ir atsiskirti.
5. **Priedo išorinis skersmuo ir storis turi atitinkti elektrinio įrankio pajėgumo kategoriją.** Netinkamo dydžio priedai negalima tinkamai apsaugoti skydis ar valdyti.
6. **Srieginių priedų jungiamoji dalis privalo atitinkti šlifuoklio veleno srieglį.** Priedų, montuojamų naudojant junges, angos velenui dydis privalo tiksliai atitinkti jungės fiksavimo skersmenį. Naudojami priedai, kurių dydis neatitinka elektrinio įrankio dalii, prie kurių jie montuojami, dydžio, išbalansuosis įrankis, sukels pernelyg didelę vibraciją bei įrankio valdymo pradidimą.
7. **Nenaudokite sugadinto priedo.** Kiekvieną kartą prieš naudodamiesi įrankį patirkrinkite jo priedus, pvz., ar šlifavimo diskai nenudaužyti ir nesutrukė, ar nėra atraminių padėkių įtrūkių, plyšių ar jie ne per daug nusidėvėję, ar nėra iškritusių vielinio šepečio vielių ar jos nenužiūsusios. Jei elektrinis įrankis ar jo priedas buvo numestas, patirkrinkite, ar nėra pažeidimu, arba naudokite nepažeistą priedą. Patirkrinę ir įtaisę priedą, atsistokite bei nuveskite stebinčiuosius toliau nuro besiūlančio priedo plokštumos ir paleiskeite elektrinį įrankį veikti maksimaliu greičiu be apkrovos 1 minutę. Paprastai per šį tikrinimo laiką pažeisti priedai turėtų suskilti.
8. **Naudokite asmeninės apsaugos priemones.** Prikausomai nuo pritaikymo, naudokite apsauginį veido skydelį, tamsius arba apsauginius akinius. Kaip pridera, dėvėkite apsaugos nuo dulkių kaukę, klausos apsaugą, pirštines ir dirbtuvės prijuostę, sulaikančią smulkius abrazyvus ar ruošinį skeveldras. Akių apsauga turi sulaikyti skriejančias nuolaužas, susidariusias įvairių operacijų metu. Apsaugos nuo dulkių kaukę arba respiratorius turi filtruoti darbo metu susidariusias dalelytes. Dėl intensyvaus ilgalaikio triukšmo galima prasti klausą.
9. **Laikykite stebinčiuosius toliau nuo darbo vietas.** Kiekvienas, uženiantis į darbo vietą, turi dėvėti asmeninę apsaugos aprangą. Ruošinio ar sulūžusio priedo skeveldras gali nuskrieti toliau ir sužeisti asmenis už tuo metu atliekamo darbo zonos.
10. **Atlikdami darbus, kurių metu pjovimo antgalis galėtų užkliaudyti nematomą laidą arba savo paties laidą, laikykite elektrinius įrankius tik už izoliuotų paviršių.** Pjovimo antgalui prisilietus prie laido, kuriuo teka elektros srovė, neizoliuotos metalinės elektroninio įrankio dalys gali sukelti elektros smūgį ir nutrenkти operatorių.
11. **Saugiai atitraukite laidą nuo greitai besiukančio priedo.** Jei prarastumėte pusiausvyrą, galite perkirsti ar užkliaudyti laidą, o jūsų plaštaką arba ranką gali ištraukti greitai besiukančis priedas.
12. **Niekada nepadékite šio elektrinio įrankio, kol jo priedas nėra visiškai sustojo.** Greitai besiukančis priedas gali užkabinti paviršių ir jūs galite nebesuvalyti elektrinio įrankio.
13. **Nešant įrankį prie savo šono, jis turi būti išjungtas.** Greitai besiukančis priedas gali atsiklini užkabinti jūsų drabužius ir jūs sužaloti.
14. **Reguliariai išvalykite elektrinio įrankio oro ventiliacijos angas.** Variklio ventiliatorių traukia dulkes į korpuso vidų ir dėl per didelių metalo dulkių sankauptų gali kilti su elektros įranga susijęs pavojus.
15. **Nenaudokite elektrinio įrankio būdami netolišce degiuju medžiagų.** Nuo kibirkščių degiosios medžiagos gali užsidegti.
16. **Nenaudokite priedų, kuriems reikalingi skysti aušinimo skyčiai.** Naudojant vandenį ar kitą skystį gali išstikti mirtinga elektros trauma ar elektros smūgis.

### Atatranka ir su ju susiję įspėjimai

Atatranka yra staigiai reakcija į suspaustą arba sugriebtą besiukančią diską, atraminį padėklą, šepetį ar kitą priedą. Suspaudimas arba sugnybimas sukelia staigu besiukančio priedo sulaikymą, dėl nevaldomas elektrinis įrankis sulaikymo taške verčiamas judėti priešinga priedo sukimuisi kryptimi.

Pavyzdžiu, jeigu šlifavimo diską suspaudžia ruošinys, diskų kraštą, kuris patenka į suspaudimo tašką, gali iškirsti į medžiagos paviršių ir dėl to diskas atšoks. Diskas gali atšokti į operatorių arba nuo jo; tai priklauso nuo diskų sukimosi krypties suspaudimo metu. Šlifavimo diskas tokiomis sąlygomis gali ir sulūžti.

Atatranka yra piktnaudžiavimo elektriniui įrankiui ir (arba) netinkamų darbo procedūrų ar salygų rezultatas, jos galima išvengti vadovaujantis toliau nurodytomis atsargumo priemonėmis.

1. **Tvirtai laikykite elektrinį įrankį ir stovėkite taip, kad jūsų kūnas bei ranka netrukdytų priešintis atatrankos jėgomis.** Visada naudokite papildomą rankeną, jei tokia yra, kad įjungimo metu galėtumėte maksimaliai valdyti atatranką ar sukamojo momento reakcijas. Operatorius gali valdyti sukamojo momento reakciją bei atatrankos jėgą, jei imasi atitinkamų atsargumo priemonių.
2. **Niekada nelaiakykite rankos šalia besiūlančio priedo.** Priedas gali atsirengti į jūsų ranką.
3. **Nebūkite toje zonoje, kurios link judės elektrinis įrankis, jei įvyks atatranka.** Atatranka pastums įrankį priešinga disko sukimuisi kryptimi suspaudimo taške.

- Ypač saugokitės apdirbdami kampus, aštrius kraštus ir pan. Stenkiteis priedo nesutrenkti ir neužkliudyti. Besiskaitant priedas gali užsikabinti ar atsiplenkti į kampus, aštrius kraštus ir sukelti atatranką, o dėl to galima nebesuvaldyti įrankio.**
- Nenaudokite pjūklo grandinės su medij raižančiais ašmenimis ar dantytos pjūklo grandinės. Tokie diskai dažnai sukelia atatranką ir įrankio suvaldymo problemų.**

#### **Specialūs saugos įspėjimai atliekant šlifavimo ir abrazyvinio pjaustymo darbus:**

- Naudokite tik tuos diskus, kurie rekomenduojami naudoti su elektriniu įrankiu, ir specialią tam diskui skirtą apsaugą. Diskai, kurie netinka elektriniams įrankiniui, negali būti tinkamai apsaugoti ir yra nesaugūs.**
- Sumontuotų diskų su įspaustu centru šlifavimo paviršius privalo būti žemiau apsauginio gaubto krašto plokštumos. Netinkamai sumontuoto diskio, kuris kyšo pro apsauginio gaubto krašto plokštumą, nebus galima tinkamai apsaugoti.**
- Apsauga turi būti tinkamai pritvirtinta prie elektrinio įrankio, o siekiant apsaugoti kuo labiau, uždėta taip, kad kuo mažesnė diskio dalis galėtų paveikti operatorių. Apsauginis gaubtas padeda apsaugoti operatorių nuo atskilusių diskio dalelių ir netycinio prisilietimo prie diskio bei žiežirbų, kurios gali uždegti drabužius.**
- Diskai turi būti naudojami tik pagal rekomenduojamą paskirtį. Pavyzdžiu, nešliafuokite pjovimo disko šonu. Šlifuojantys pjovimo diskai yra skirti periferiniam šlifavimui, todėl diskus veikiančios šoninės jėgos juos gali suskaldyti.**
- Visada naudokite tik nesugadintas diskų junges, kurios pasirinktam diskui yra tinkamo dydžio bei formos. Tinkamos diskų jungės prilaiko diską, mažindamas diskio trūkimo tikimybę. Pjovimo diskams skirtos jungės gali skirtis nuo šlifavimo diskų jungių.**
- Nenaudokite nusidėvėjusių diskų nuo didesnių elektrinių įrankių. Didesniems elektriniams įrankiams skirti diskai netinka greičiau besisukančiam mažesniams įrankiui, jie gali sutrūkinėti į tūkstančius dalių.**

#### **Papildomi specialūs saugos įspėjimai atliekant abrazyvinio pjaustymo darbus:**

- Saugokite, kad pjovimo diskas neįstrigtų, ir pernelyg nespauskite. Nemieginkite atlikti pernelyg gilių pjūvių. Per stipriai spaudžiant, padidėja apkrova ir diskio persikreipimo ar užstrigimo pjūvyje tikimybė bei atatrankos ar diskio lūžimo galimybė.**
- Nestovėkite vienoje eilėje su besiskančiu disku ir už jo. Kai diskas veikimo metu juda nuo jūsų kūno, galima atatranka gali pastumti besiskantį diską ir elektrinį įrankį tiesiai į jus.**
- Kai diskas užstrigo arba kai pjovimas dėl kitų priežasčių nutraukiamas, išjunkite elektrinį įrankį ir nejudinkite jo, kol diskas visiškai nenustos suktis. Niekada nebandykite išimti pjovimo diskio iš pjūvio, kai diskas sukas, nes gali susidaryti atatranka. Ištirkite ir imkite tinkamų veiksmų, kad pašalintumėte disko užstrigimo priežastį.**
- Nepradėkite iš naujo pjauti, kai diskas ruošiasi. Leiskite, kad diskas pasiektų visą greitį ir tik tada atsargiai leiskite jį į pjūvį. Diskas gali ištrigti, iššokti arba atšokti, jeigu elektrinis įrankis bus iš naujo paleistas diskui esant ruošinyje.**

- Plokštes ar kitus per didelio dydžio ruošinius paremkite ir taip sumažinkite pavojų, kad diskas bus suspaustas ir atšoks. Dideli ruošiniai linksta dėl savo pačių svorio. Ruošinių reikia paremti iš abiejų disco pusų, šalia pjovimo linijos ir prie ruošinio krašto.**
- Ypač būkite atsargūs įpjaudam sienas arba kitas aklinas vietas. Atsikišę diskas gali prapjauti dujų ar vandens vamzdžius, elektros laidus arba objektus, kurie gali sukelti atatranką.**

#### **Specialūs saugos įspėjimai atliekant šlifavimo darbus šlifavimo popieriumi:**

- Nenaudokite itin didelio dydžio šlifavimo disco popierius. Laikykites gamintojo rekomendacijų, kai renkateis šlifavimo popierij. Didesnis šlifavimo popierius, kuris išsikiša už šlifavimo padėklo ribų, gali sukelti iplėšimo pavojų, dėl to gali lūžti diskas arba įvykti atatranka.**

#### **Specialūs saugos įspėjimai dirbtu su vieliniu šepečiu:**

- Atkreipkite dėmesį, kad vieliniai šereliai krinta iš šepečio netgi iprasto naudojimo metu. Nespauskite per daug šereliai, naudodami didelę jėgą šepečiui. Vieliniai šereliai gali lengvai pradurti ploną drabužį ir (arba) odą.**
- Jeigu rekomenduojama naudoti vielinio šepečio apsauga, neleiskite, kad vielinis diskas ar šepeptys būtų naudojami be apsaugos. Vielinio diskio ar šepečio skersmuo dėl darbinio krūvio ir išcentriniai jėgų poveikio gali padidėti.**

#### **Papildomi saugos įspėjimai:**

- Naudodami nuspaustus centrinius šlifavimo diskus, būtinai naudokite tik stiklo pluoštu sustiprintus diskus.**
- Su šiuo šlifuokliu NIEKADA NENAUDOKITE taurelės formos akmeninių šlifavimo diskų. Šis šlifuoklis néra skirtas naudoti su šio tipo diskais, todėl naudojant tokį gaminį galima sunkiai susizeisti.**
- Nepažeiskite veleno, jungės (ypač montavimo paviršiaus) ir fiksavimo galvutės. Dėl šių dalių pažeidimų gali lūžti diskas.**
- Prieš įjungdamis jungiklį patirkrinkite, ar diskas nesileicia su ruošiniu.**
- Prieš naudodami įrankį su ruošiniu, leiskite jam kuri laiką veikti be apkrovos. Stebékite, ar néra vibracijos ar klibėjimo, rodančio, jog blogai surinkta ar kad blogai subalansuotas diskas.**
- Šlifavimui naudokite nurodyto paviršiaus diską.**
- Nepalikite veikiančio įrankio. Naudokite įrankį tik laikydami rankomis.**
- Nelieskite ruošinio iškart po naudojimo; jis gali būti itin karštis ir nudeginti odą.**
- Nelieskite priedų iš karto po naudojimo; jie gali būti itin karštūs ir nudeginti odą.**
- Laikykites gamintojo nurodytum apie teisingą diskų uždėjimą ir naudojimą. Su diskais elkitės ir juos laikykite rūpestingai.**
- Nenaudokite atskirų mažinimo įvorių arba adapterių, skirtų didelių skylių šlifuojamiesiems diskams uždėti.**
- Naudokite tik šiam įrankiui nurodytas junges.**
- Jei naudojate įrankius, kuriems skirti diskai su sriegiu, išsitinkinkite, ar sriegis diske yra pakankamai ilgas, kad tiktu veleno ilgis.**

14. Patikrinkite, ar ruošinys yra tinkamai palaikomas.
15. Atkreipkite dėmesį, kad išjungus įrankį diskas toliau sukas.
16. Jei darbo vieta yra ypač karšta ir drėgna arba labai užterštā laidžiomis dulkėmis, naudokite užtrumpinimo pertraukiklį (30 mA), kad užtirkintumėte naudojimo saugumą.
17. Nenaudokite įrankį su bet kokiomis medžiagomis, kuriose yra asbesto.
18. Kai naudojate pjovimo diską, visuomet dirbkite su dulkes renkančia disko apsauga, kurios reikalauja vrietinės taisyklių.
19. Pjovimo diskų negalima spausti iš šonų.
20. Nenaudokite medžiaginių pirštinių darbo metu. Medžiaginių pirštinių audinio pluoštą gali patekti į įrankį, todėl įrankis gali sugesti.

## SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

**⚠ISPĖJIMAS:** NELEISKITE, kad patogumas ir gaminio pažinimai (igyamas pakartotinai naujodant) susilpnintų griežtą saugos taisyklių, tai-kytinę šiam gaminui, laikymąsi. Dėl NETINKAMO NAUDOJIMO arba saugos taisyklių, kurios pateiktos šioje instrukcijoje, nesilaikymo galima rimtai susižeisti.

## VEIKIMO APRAŠYMAS

**⚠PERSPĖJIMAS:** Prieš pradēdami reguliuoti arba tikrinti įrankio veikimą, visuomet būtinai išjunkite įrankį ir atjunkite jį nuo maitinimo tinklo.

### Ašies fiksatorius

Paspauskite ašies fiksatorių, kad velenas nesisuktų, kai dedate ar nuimate piedus.

► Pav.1: 1. Ašies fiksatorius

**PASTABA:** Niekada nejunkite ašies fiksatoriaus, kai velenas juda. Įrankis galis sugesti.

### Jungiklio veikimas

**⚠PERSPĖJIMAS:** Prieš išjungdami įrankį į elektros tinklą, visuomet patikrinkite, ar stumdomas jungiklis tinkamai išjungia ir grižta į išjungimo padėti „OFF“, kai nuspaudžiamas jungiklio galinė dalis.

**⚠PERSPĖJIMAS:** Kai įrankis naudojamas ilgą laiko tarpo, operatorius patogumui jungiklij galima užfiksuo „ON“ (išjungta) padėtyje. Būkite atsargūs, užfiksuodami įrankį „ON“ (išjungta) padėtyje ir tvirtai laikykite įrankio rankeną.

Norėdami išjungti įrankį, spausdami galinę stumdomo jungiklio dalį, pastumkite stumdomą jungiklį į padėtį „I“ (išjungi). Jei norite dirbti be pertraukų, paspauskite stumdomo jungiklio priekinę dalį, kad užfiksotumėte. Norėdami išjungti, spauskite galinę jungiklio dalį, po to pastumkite ją „O“ (išjungimo) padėties link.

► Pav.2: 1. Stumdomas jungiklis

## Netyčinio pakartotinio paleidimo patikrinimas

Įrankis neįsijungia, kai jungiklis užblokuotas, net jei jis prijungtas prie maitinimo tinklo.  
Norėdami atšaukti apsaugos nuo netyčinio pakartotinio paleidimo funkciją, maitinimo jungiklio jungiklį į išjungimo padėtį „OFF“.

**PASTABA:** Prieš paleisdami įrankį iš naujo, kai veikia netyčinio pakartotinio paleidimo funkcija, palaukite ilgiau nei vieną sekundę.

**PASTABA:** Kai įrankis būna pernelyg apkrautas ir jo temperatūra pasieka tam tikrą lygį, įrankis gali automatiškai išsijungti. Tokiu atveju palaukite, kol įrankis atvés, o paskui vėl jį įjunkite.

## Tolygaus įjungimo funkcija

Tolygus įjungimas slopina įjungimo reakciją.

## SURINKIMAS

**⚠PERSPĖJIMAS:** Prieš ką nors darydami su įrankiu, visada patikrinkite, ar jis išjungtas, o laido kištukas ištrauktas iš elektros lizdo.

### Šoninės rankenos montavimas

**⚠PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami visuomet įsitikinkite, ar šoninė rankena yra patikimai uždėta.

Prisukite šoninę rankeną patikimai jos vietoje, kaip parodyta paveikslėlyje.

► Pav.3

**Apsauginio gaubto uždėjimas arba nuémimas (diskui su įgaubtu centru, poliravimo diskui, lanksčiajam diskui, vieliniam disko formos šepeteliui / šlifuojamajam pjovimo diskui, deimantiniui diskui)**

**⚠ISPĖJIMAS:** Kai naudojate diską su įgaubtu centru, poliravimo diską, lankstujį diską arba vielinių disko formos šepetelių, apsauginis diskas gaubtas turi būti uždėtas ant įrankio taip, kad uždaras apsauginio gaubto šonas visuomet būtų atsuktas į operatorių.

**⚠ISPĖJIMAS:** Naudodami šlifuojamaji pjovimo / deimantinių diskų, būtinai naudokite tik specialų apsauginį gaubtą, skirtą naudoti su pjovimo diskais.

(Tam tikrose Europos šalyse naudojant deimantinių diskų, galima naudoti įprastą apsauginį gaubtą. Vadovaukitės jūsų šalyje galiojančiomis taisykliemis.)

Uždékite diską apsaugą ant diskų apsauginės juostos, išsikišimus sutapdintę su įrankiomis ties guoliu dėže. Tada pasukite diską apsaugą tokiu kampu, kad ji galėtų apsaugoti operatorių darbo metu. Būtinai patikimai priveržkite varžtą.

Jei norite išimti diską apsaugą, laikykiteis montavimo procedūros atvirščia tvarka.

- **Pav.4:** 1. Disko apsauga 2. Guoliu dėžė 3. Varžtas

## Disko su įgaubtu centru arba poliravimo diskų uždėjimas ir nuėmimas

### Pasirenkamas priedas

**ASPÉJIMAS:** Kai naudojate diską su įgaubtu centru arba poliravimo diską, apsauginis diskų gaubtas turi būti uždėtas ant įrankio taip, kad uždarnas apsauginis gaubto šonas visuomet būtų atsuktas į operatorių.

**PERSPÉJIMAS:** Išsitinkinkite, ar vidinės jungės tvirtinimo dalis puikiai telpa į diską su įgaubtu centru / poliravimo diską vidinį skersmenį. Sumontavus vidinę jungę netinkamoje pusėje, gali kilti pavojinga vibracija.

Uždékite vidinę jungę ant veleno.

Vidinės jungės įrankyta dalis būtinai turi būti uždėta ant tiesios dalies ties veleno apačia.

Uždékite diską su įgaubtu centru / poliravimo diską ant vidinės jungės ir užsukite ant veleno antveržlę.

- **Pav.5:** 1. Fiksavimo veržlė 2. Nuspaustas centrinis diskas 3. Vidinė jungė 4. Tvirtinimo dalis

Jei norite priveržti fiksavimo galvutę, stipriai paspauskite ašies fiksatorių taip, kad velenas negalėtų suktis, tada pasinaudokite fiksavimo galvutės raktu ir patikimai priveržkite pagal laikrodžio rodyklę.

- **Pav.6:** 1. Fiksavimo galvutės raktas 2. Ašies fiksatorių

Jei norite nuimti diską, laikykiteis uždėjimo procedūros atvirščia tvarka.

## „Super“ jungė

### Pasirenkamas priedas

Tik įrankiams su veleno sriegiu M14.

Modeliuose su raidė F būna standartiniai sumontuoti papildoma jungė. Fiksavimo veržlei atsukti tereikia tik 1/3 jėgos, reikalingos įprastai veržlei atsukti.

## Lanksčiojo diskų uždėjimas ir nuėmimas

### Pasirenkamas priedas

**ASPÉJIMAS:** Visada naudokite pateiktą apsauginį gaubtą, kai ant įrankio uždėtas lanksčius diskus. Naudojimo metu diskas gali subyrėti, o apsauginis gaubtas sumažina galimybę susižeisti.

- **Pav.7:** 1. Fiksavimo veržlė 2. Lankstasis diskas 3. Atraminis pagrindas 4. Vidinė jungė

Vadovaukiteis diskui su įgaubtu centru taikomais nurodytais, bet ant diskų taip pat uždékite atraminį pagrindą. Žr. uždėjimo eilės tvarką, aprašytą šio vadovo priedų plaplapyje.

## Šlifavimo diskų uždėjimas ir nuėmimas

### Pasirenkamas priedas

- **Pav.8:** 1. Šlifavimo priedo fiksavimo veržlė 2. Šlifavimo diskas 3. Guminis pagrindas

1. Uždékite ant ašies guminį pagrindą.

2. Uždékite diską ant guminio pagrindo ir užsukite antveržlę ant veleno.

3. Laikykite veleną su ašies fiksatorių ir fiksuoja-mosios veržlės veržliarakčiu pagal laikrodžio rodyklę gerai priveržkite šlifavimo priedo fiksavojamą veržlę.

Jei norite nuimti diską, laikykiteis uždėjimo procedūros atvirščia tvarka.

**PASTABA:** Naudokite šiam vadove išvardintus papildomus šlifavimo priedus. Juos reikia įsigyti atskirai.

## NAUDOJIMAS

**ASPÉJIMAS:** Dirbant įrankiu niekada nereikėtų naudoti jėgos. Įrankio svoris sukelia pakankamai spaudimą. Jėgos naudojimas ir per didelis spaudimas kelia diskų išlūzimo pavojų.

**PERSPÉJIMAS:** VISUOMET pakeiskite diską, jei įrankis iškrito šlifavimo metu.

**ASPÉJIMAS:** NIEKADA nedaužykite šlifavimo disko į ruošinį.

**PERSPÉJIMAS:** Venkite diskų atšokimų ir užklivinimų, ypač kai apdrojate kampus, ašturius kraštus ir pan. Dėl to galima nesuvaldyti įrankio ir jis gali atšokti.

**ASPÉJIMAS:** NIEKADA nenaudokite įrankio su medžio pjovimo ašmenimis ir kitomis pjuklo geležtėmis. Tokius ašmenis naudojant su šlifuotuvu dažnai įvyksta atatranka, dėl kurios įrankis tampa nevaldomas ir gali sužeisti žmogų.

**PERSPÉJIMAS:** NIEKADA nejunkite įrankio, kai jis liečiasi su ruošiniu, kadangi galite susižeisti.

**PERSPÉJIMAS:** Dirbdami visuomet dėvėkite apsauginius akinius arba veido skydelį.

**PERSPÉJIMAS:** Panaudojė įrankį visuomet jį išjunkite ir prieš padėdami įrankį palaukite, kol diskas visiškai sustos.

**PERSPÉJIMAS:** VISUOMET laikykite įrankį tvirtai, vieną ranką uždėjė ant korpuso, o kitą – ant šoninės rankenos.

## Šlifavimas ir šlifavimas švitriui popieriumi

### ► Pav.9

Išjunkite įrankį ir tada disku apdirbkite ruošinį. Laikykite disku kraštą pakreiptą apie 15° laipsnių kampu į ruošinio paviršių. Naujo disku apšilimo laikotarpiu nedirbkite šlifuokliu pakreipimo į priejį kryptimi, kadangi jis gali išpauti ruošinį. Kai disku kraštą naudojant suapvalėja, disku galima dirbti kryptimi į priejį ir atgal.

## Šlifuojamojo pjovimo disko / deimantinio disko naudojimas

### Pasirenkamas priedas

#### ▲ISPĖJIMAS: Naudodami šlifuojamaji pjovimo / deimantinį diską, būtinai naudokite tili specialių apsauginių gaubtų, skirtą naudoti su pjovimo diskais.

(Tam tikrose Europos šalyse naudojant deimantinį diską, galima naudoti iprastą apsauginį gaubtą. Vadovaukitės jūsų šalyje galiojančiomis taisyklėmis.)

#### ▲ISPĖJIMAS: NIEKADA nenaudokite pjovimo disko šonams šlifuoti.

#### ▲ISPĖJIMAS: Nespauskite disko ir nenaudokite pernelyg didelio slėgio. Neméginkite atlikti pernelyg gilių pjūvių. Pernelyg spaudžiant diską, padidėja apkrova ir tikimybė, kad diskas persireiks arba ištrigs pjūvye; taip pat atsiranda atatrakos, disku lūžimo ir variklio perkaitimo galimybė.

#### ▲ISPĖJIMAS: Nepradékite pjauti atrémę diską į ruošinį. Palaukite, kol diskas ims suktis visu greičiu, ir atsargiai nuleiskite jį į pjūvį, stumdamis įrankį pirmyn ruošinio paviršiumi. Jeigu elektrinį įrankį paleisite ruošinyje, diskas gali ištrigti, pasislunkti arba atšokti.

#### ▲ISPĖJIMAS: Pjaudami niekada nekeiskite disko kampo. Spaudžiant pjovimo diską iš šono (pvz., šlifuojant), diskas gali ištrukti ar sulūžti, sukeldamas pavojų susizeisti.

#### ▲ISPĖJIMAS: Deimantinį diską reikia naudoti tik nukreipus jį statmenai pjaunamai medžiagai.

► Pav.10: 1. Fiksavimo veržlė 2. Šlifuojamasis pjovimo diskas / deimantinis diskas 3. Vidinė jungė 4. Apsauginis gaubtas šlifuojamajam pjovimo diskui / deimantiniui diskui

Norėdami sumontuoti diską su įgaubtu centru, vykdykite jam skirtas instrukcijas.

**Antveržlės ir vidinės jungės montavimo kryptis priklauso nuo disko tipo ir storio.**

Žr. šiuos paveikslėlius.

#### Montuojant šlifuojamajį pjovimo diską:

► Pav.11: 1. Fiksavimo veržlė 2. Šlifuojamasis pjovimo diskas (plonesnis nei 4 mm) 3. Šlifuojamasis pjovimo diskas (4 mm ar storesnis) 4. Vidinė jungė

#### Montuojant deimantinį diską:

► Pav.12: 1. Fiksavimo veržlė 2. Deimantinis diskas (plonesnis nei 4 mm) 3. Deimantinis diskas (4 mm ar storesnis) 4. Vidinė jungė

## Vielinio, taurelės formos šepetėlio naudojimas

### Pasirenkamas priedas

#### ▲PERSPĖJIMAS: Patirkinkite, kaip veikia šepetėlis, paleidę įrankį veikti be apkrovų ir įsitikinę, kad niekas nestovi priešais arba vienoje linijoje su šepeteliu.

#### ▲PERSPĖJIMAS: Nenaudokite apgadintą arba išbalansuoto šepetėlio. Naudojant apgadintą šepetėlį, prisieletus prie aplūžusių šepetėlio vielų, galima susižeisti.

### ► Pav.13: 1. Vieninis šepetėlis

Išjunkite įrankį iš maitinimo tinklo ir padékite jį apverstą, kad galėtumėte lengvai pasiekti veleną. Nuimkite nuo veleno visus priedus. Užsukite ant veleno vielinį taurelės formos šepetėlį ir priveržkite jį pateiktuoju veržliarakčiu.

#### PASTABA: Nespauskite pernelyg stipriai, kadangi naudojant šepetėlį gali sulinkti šereliai. Šepetėlis gali sulūžti pirma laiko.

## Vielinio, disko formos šepetėlio naudojimas

### Pasirenkamas priedas

#### ▲PERSPĖJIMAS: Patirkinkite, kaip veikia vielinis, disko formos šepetėlis, paleidę įrankį veikti be apkrovų ir įsitikinę, kad niekas nestovi priešais arba vienoje linijoje su vieliniu, disko formos šepeteliu.

#### ▲PERSPĖJIMAS: Nenaudokite apgadintą arba išbalansuoto vielinio, disko formos šepetėlio. Naudojant apgadintą vielinį, disko formos šepetėlį, prisieletus prie aplūžusių šepetėlio vielų, galima susižeisti.

#### ▲PERSPĖJIMAS: Naudodami vielinius, disko formos šepetelius, VISADA naudokite apsauginių gaubtų, kuriamė tilptų atitinkamo skersmens diskas. Naudojimo metu diskas gali subyrėti, o apsauginių gaubtas sumažina galimybę susižeisti.

### ► Pav.14: 1. Vieninis disko formos šepetėlis

Išjunkite įrankį iš maitinimo tinklo ir padékite jį apverstą, kad galėtumėte lengvai pasiekti veleną. Nuimkite nuo veleno visus priedus. Užsukite vielinį disko formos šepetėlį ant veleno ir priveržkite veržliarakčiais.

#### PASTABA: Nespauskite pernelyg stipriai, kadangi naudojant vielinį disko formos šepetėlį gali sulinkti šereliai. Šepetėlis gali sulūžti pirma laiko.

# TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

**⚠ PERSPĒJIMAS:** Prieš pradēdami īrankio tikrinimo arba techninės priežiūros darbus, visuomet būtinai išjunkite īrankį ir atjunkite jį nuo maitinimo tinklo.

**PASTABA:** Niekada nenaudokite gazolino, benzino, tirpiklio, spirito arba panašių medžiagų. Gali atsirasti išblukimų, deformacijų arba įtrūkumų.

## Oro ventiliacijos angų valymas

Prižiūrėkite, kad īrankis ir jo oro angos būtų švarios. Reguliariai išvalykite īrankio oro angas arba tada, kai jos užsikemša.

► **Pav.15:** 1. Oro išleidimo anga 2. Oro įleidimo anga

Kad gaminys būtų SAUGUS ir PATIKIMAS, jį taisyti, apžūrėti ar vykdyti bet kokią kitą priežiūrą ar derinimą turi įgaliotasis kompanijos „Makita“ techninės priežiūros centras; reikia naudoti tik kompanijos „Makita“ pagaminotas atsargines dalis.

## PASIRENKAMI PRIEDAI

**⚠ PERSPĒJIMAS:** Šiuos papildomus priedus arba įtaisus rekomenduojama naudoti su šioje instrukcijoje nurodytu „Makita“ bendrovės īrankiu. Naudojant bet kokius kitus papildomus priedus arba įtaisus, gali kilti pavojus sužeisti žmones. Naudokite tik nurodytam tikslui skirtus papildomus priedus arba įtaisus.

Jeigu norite daugiau sužinoti apie tuos priedus, kreipkitės į artimiausią „Makita“ techninės priežiūros centrą.

► **Pav.16**

-	115 mm modelis	125 mm modelis
1	Rankena 36	
2	Disko apsauga (šlifavimo diskui)	
3	Vidinė jungė / „super“ jungė	
4	Diskas su įgaubtu centru / poliravimo diskas	
5	Fiksavimo veržlė	
6	Atraminis pagrindas	
7	Lankstutis diskas	
8	Guminis padas 100	Guminis padas 115
9	Šlifavimo diskas	
10	Šlifavimo priedo fiksuojamoji veržlė	
11	Vielinis disko formos šepetėlis	
12	Vielinis šepetėlis	
13	Disko apsauga (pjovimo diskui) *1	
14	Šliuojamasis pjovimo diskas / deimantinis diskas	
-	Fiksavimo galvutės raktas	

**PASTABA:** \*1 Kai kuriose Europos šalyse, naudojant deimantinių diskų, vietoj specialiosios apsaugos, dengiančios abi diskų puses, galima naudoti įprastą apsaugą. Vadovaukitės jūsų šalyje galiojančiomis taisyklėmis.

**PASTABA:** Kai kurie sąraše esantys priedai gali būti pateikti īrankio pakuotėje kaip standartiniai priedai. Jie įvairoje šalyse gali skirtis.

# TEHNILISED ANDMED

Mudel:	9557HNR	9558HNR
Ketta läbimõõt	115 mm (4-1/2")	125 mm (5")
Max ketta paksus		7,2 mm
Völli keere		M14 või 5/8" (riigiti erinev)
Nimikiirus (n)		11 000 min <sup>-1</sup>
Üldpikkus		271 mm
Netokaal	2,0kg	2,1kg
Ohutusklass	II/II	

- Meie pideva uuringu- ja arendusprogrammi töltu võidakse tehnilisi andmeid muuta ilma sellest ette teatamata.
- Tehnilised andmed võivad riigiti erineda.
- Kaal EPTA-protseduuri 01/2003 järgi

## Kavandatud kasutus

Tööriist on ette nähtud metallide ja kivimaterjali veeta käamiseks, lihvimiseks ja lõikamiseks.

## Vooluvarustus

Seadet võib ühendada ainult andmesildil näidatud pingega vooluvõrku ning seda saab kasutada ainult ühefaasilisel vahelduvvoolutoitel. Seadmel on kahekordne isolatsioon ning seega võib seda kasutada ka ilma maandusuhtmeta pistikupessa ühendatult.

## Müra

Tüüpiline A-korrigeeritud müratas, määratud standardi EN60745 kohaselt:

Heli rõhutase ( $L_{PA}$ ): 86 dB (A)  
Helivõimsuse tase ( $L_{WA}$ ): 97 dB (A)  
Määramatus (K): 3 dB (A)

### ⚠HOIATUS: Kasutage kõrvakaitsmeid.

## Vibratsioon

Vibratsiooni koguväärtus (kolmeteljeliste vektorite summa) määratud standardi EN60745 kohaselt:

### Model 9557HNR

Töörežiim: pinna lihvamine

Vibratsioonitase ( $a_{h,AG}$ ): 7,5 m/s<sup>2</sup>

Määramatus (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

Töörežiim: ketaslihvamine

Vibratsioonitase ( $a_{h,DS}$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> või vähem

Määramatus (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

### Model 9558HNR

Töörežiim: pinna lihvamine

Vibratsioonitase ( $a_{h,AG}$ ): 8,5 m/s<sup>2</sup>

Määramatus (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

Töörežiim: ketaslihvamine

Vibratsioonitase ( $a_{h,DS}$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> või vähem

Määramatus (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**MÄRKUS:** Deklareeritud vibratsiooni koguväärtust (-vääruseid) on mõõdetud kooskõlas standardse katsemeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme vördelemiseks teisega.

**MÄRKUS:** Deklareeritud vibratsiooni koguväärtust (-vääruseid) võib kasutada ka mürataseme esmaseks hindamiseks.

**⚠HOIATUS:** Vibratsioonitase võib elektritöö-riista tegelikkuses kasutamise ajal erineda deklareeritud väärust(t)est olenevalt tööriista kasutusviisidest ja eriti töödeldavast toorikust.

**⚠HOIATUS:** Rakendage operaatori kaitsmiseks kindlasti piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus tööolukorras (võttes arvesse tööperioodi kõiki osasid, näiteks korrad, kui seade lülitatakse välja ja seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).

**⚠HOIATUS:** Deklareeritud vibratsiooniheite väärust kasutatakse elektritööriista peamisest otstarbest lähtudes. Kui tööriista kasutatakse muul otstarbel, võib vibratsiooniheite väärus olla erinev.

## Ü vastavusdeklaratsioon

### Ainult Euroopa riikide puuhul

Ü vastavusdeklaratsioon sisaldub käesoleva juhendi Lisas A.

## Üldised elektritööriistade ohutushoiatused

**⚠HOIATUS:** Lugege läbi kõik ohutushoiatused ja juhtnöörid. Hoiatuste ja juhtnööride mittejärgmine võib põhjustada elektrishokki, tulekahju ja/või tõsisel vigastusi.

**Hoidke edaspidisteks viideteks alles kõik hoiatused ja juhtnöörid.**  
Hoiatustes kasutatud termini „elektritööriisti“ all peetakse silmas elektriga töötavaid (juhtmega) elektritööriisti või akuga töötavaid (juhtmeta) elektritööriisti.

## Lihvija ohutusnõuded

Turvahoiatused. Tavalised turvahoiatused lihvimiseks, poleerimiseks, terasharjamiseks või abrasiivseteks lõikeoperatsioonideks:

1. See elektritöörist on möeldud lihvimisseadme, poleerimisseadme, terasharja või lõiketööriista kasutamiseks. Lugege kõiki elektritööriista kasasolevaid ohutus- ja kasutusjuhendeid ning tutvuge illustratsioonide ja tehniliste andmetega. Kõigi juhendite täpne järgimine ennetab elektrilögi-, tulekahju ja/või vigastusohtu.
2. Selle elektritööriistaga ei soovitata poleerida. Toimingud, milleks elektritöörist pole ette nähtud, võivad tekitada ohtliku olukorra ja põhjustada kehavigastusi.
3. Ärge kasutage tarvikuid, mida tootja ei ole selle tööriista jaoks spetsiaalselt välja töötanud. Tarviku elektritööriistale kinnitamise võimalus ei taga veel selle ohutut tööd.
4. Tarviku nimikiirus peab olema vähemalt vordne elektritööriistale märgitud maksimaalse kiirusega. Tarvikud, mis töötavad nimikiirusest suuremal kiirusel, võivad katki minna ja laialt lennata.
5. Tarviku välisdiameeter ja paksus peavad jäääma. Teie elektritööriista puhul ettenähtud parameetrite nimiaandmete vahemikku. Valeda moottudega tarvikud ei ole tööriistas nõuetekohalt kaitsud ega kontrolli all.
6. Tarvikute keermeskinnitus peab vastama lihmasi võlli keerme suurusele. Äärikutega kinnitatavate tarvikute korral peab tarviku völliava sobima ääriku fiksseeriva läbimööduga. Tarvikud, mis ei sobitu elektritööriista paigaldusseadisega, kaotavad tasakaalu, hakkavad vibreerima ja võivad kaotada juhitavuse.
7. Ärge kasutage vigast lisatarvikut. Enne iga kasutust kontrollige, et lihvketastel ei oleks laaste ega mörasid, et tugiketastel ei oleks mörasid, rebendeid ega liigset kulumust, et terasharjade harjased ei oleks lahtised ega purunenud. Kui elektritööriist või lisatarvikukukub maha, kontrollige, et see ei oleks kahjustunud, või paigaldage uus lisatarvik. Pärast lisatarviku kontrolli ja paigaldust mingi koos kõrvalseisjatega põörlevast lisatarvikust eemale ja käitage elektritööriista maksimaalset kormusvabal kiirusel üheks minutiks. Kahjustatud lisatarvikud lähevad tavalisel selle testi ajal katki.
8. Kandke isiklikku kaitsevarustust. Rakendusest olenevalt kandke näokaitset, kaitsepilltri või prille. Vajaduse korral kandke tolumumaski, kövaklappe, kindaid ja pölle, mis suudab kaitsta väikeste abrasiivosakeste või töödel-dava detaili kildude eest. Silmakaitsmed peavad kaitmsa töö käigus tekkivate lenduvate osakese eest. Tolumumask või respiraator peab kaitmsa töö käigus tekkivate filtreeruvate osakese eest. Alaline kokkupuude suure müraga võib põhjustada kuulmiskahjustuse.
9. Hoidke kõrvalseisjad töölalast turvalises kau-guses. Kõik, kes sisenevad tööalasse, peavad kandma kaitsevarustust. Töödeldava detaili või tarvikute osakesed võivad eemale lennata ja põhjustada vigastusi ka väljaspool vahetut tööala.
10. Hoidke elektritööriista isoleeritud haarde-pindadest, kui töötate kohas, kus lõiketera võib sattuda kokkupuutesse varjatud juhtmete või seadme enda toitejuhtmega. Voolu all oleva juhtmega kokkupuutesse sattunud lõiketera võib pingestada elektritööriista metallosi ning põhjustada kasutajale elektrilögi.
11. Hoidke juhe põörlevast tarvikust eemal. Kontrolli kaotamisel võib juhe katkeda või kinni jäädä, tõmmates käe või käsivarre põörlevasse tarvikusse.
12. Ärge pange elektritööriista kunagi maha enne, kui tarviku liikumine pole täielikult peatumud. Põörlev tarvik võib pinnal liikumist jätkata ja põhjustada elektritööriista väljumise teie kontrolli alt.
13. Ärge käitage elektritööriista selle kandmise ajal. Juhuslik kokkupuude põörleva tarvikuga võib põhjustada riite kinnijäämist ja tarviku kehasse tömmata.
14. Puhastage elektritööriista öhuavasid regulaarselt. Mootori ventilaator tömbab tolmu korpusesse ja metallitolmu liigne kogunemine võib põhjustada elektrohüdrikti.
15. Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide lähedal. Need materjalid võivad sädemetest süttida.
16. Ärge kasutage tarvikuid, mis nõuavad jahutusvedelikke. Vee või teiste vedelate jahutus-vahendite kasutamine võib põhjustada surmava elektrilögi või -šoki.

### Tagasilöök ja vastavat hoitatused

Tagasilöök on äkiline reaktsioon, kui põörlev ketas, aluspadi, hari või mõni muu lisatarvik kiilub kinni või satub ootamatu takistuse otsa. Väändumine või põrkumine põhjustab kiiret põörleva lisatarviku vääratamatist, mis oma-korda sunnis ühenduspunkitis juhitamatut elektritööriista põörlema vastassuunas lisatarviku põõrellemise suunale. Nääteks kui abrasiivne ketas kiilub töödeldavasse detaili kinni, võib kinnikiilumiskoha sisenenud lõikeketta serv materjalil pinda tungida, mille tagajärjeil hüppab lõikeketas välja või põhjustab tagasilöögi. Lõikeketas võib hüppata kasutaja poolle või kasutajast eemale olenevalt ketta liikumissuunast kinnikiilumiskohas. Lihvkettad võivad neis tingimustes samuti puruneda.

Tagasilöök tekib elektritööriista väärkasutamisel ja/või mittevastava tööprotseduuri või -tingimuste korral ning on vältidav, kui rakendate alljärgnevalt esitatud vastavaid ettevaatusabinõusid.

1. Hoidke elektritööriistast tugevasti kinni ning seadke keha ja kühnarnukk sellisesse asen-disse, mis võimaldab tagasilöögile õigesti reageerida. Kasutage alati abiükäepidet, kui see on olemas, et tööriista kävitamisel tagasilöögi ja põördemomendi vastumöju üle kontrolli saavutata. Asjakohaste ettevaatusabinõude rakendamisel saab operaator tagasilöögi ja põör-demomendi vastumöju kontrollida.
2. Ärge kunagi asetage kätt põörleva tarviku lähedale. Te võite tarvikult tagasilöögi saada.
3. Ärge viibige alas, kus elektritöörist võib tagasi-löögi ajal liikuda. Tagasilöök paneb tööriista põrkekohas ketta liikumissuuna vastupidises suunas liikuma.
4. Olge eriti ettevaatlik, kui töötlete nurki, teravaid servi jne. Vältige tarviku põrkumist esemete vastu. Nurgad, teravad servad ja tagasi-põrkamine on tavaliselt nendeks teguriteks, mis võivad põhjustada põörleva tarviku kinnijäämist, kontrolli kaotamist või tagasilööki.

- Ärge kunagi seadistage puulõiketeraga saeketti või hammastega saetera. Sellised terad tekitavad sageli tagasilööki ja juhitavuse kadu.

#### **Spetsiaalsed turvahoiatused lihvimiseks ja abrasiivseteks lõikeoperatsioonideks:**

- Kasutage vaid kettatüüpe, mida teie elektritööriistale soovitatakse, ja valitud kettaga möeldud spetsiaalset piiret. Kettaid, mille jaoks elektritöörist ei olnud möeldud, ei saa piisavalt kaitsta ja need ei ole turvalised.
- Öhema keskosaga lihvketaste lihpind peab jäädma kaitsepürde tasapinnast allapoole. Kui ketas on valesti paigaldatud ja ulatub kaitsepürde tasapinnast välja, ei ole võimalik seda piisavalt kaitsta.
- Kaitsepüre kinnitatakse tugevasti elektritööriista külge ja seadistatakse maksimaalset ohutust tagavasse asendisse nii, et lõikeketas jäiks kasutustajast võimalikult kaugemale. Piire antab kaitjat kaitsta purunenud kettatükide, kettaga juhuslikku kokkupututesse sattumise ja rõivaid süüdata vöivate säädemete eest.
- Kettaid tohib kasutada ainult sellel otstarbel, milleks need on möeldud. Näiteks ärge kasutage lõikeketaga külge lihvimiseks. Abrasiivlõikeketad on ette nähtud ääripedinade lihvimiseks, nendele ketastele rakendatavad kulgjoud vöivid ketta purustada.
- Kasutage ainult terveid kettaäärikuid, mis on valitud ketta jaoks sobiva suuruse ja kujuga. Sobivad kettaäärikud toestavad ketast, vähendades nii ketta purunemise ohtu. Lõikeketate äärikud vöivid lihvketaste äärikutest erineda.
- Ärge kasutage suuremate elektritööriistade kulunud kettaid. Suurema elektritööriista jaoks tehtud ketas ei sobi väiksema tööriista suurema kiirusega ja võib katki minna.

#### **Lisanduvad turvahoiatused abrasiivseteks lõikeoperatsioonideks:**

- Ärge ummistrate lõikeketast ega rakendage liigset jöudu. Ärge püüdke teha liiga sügavat lõiget. Ketta ülepingestamine suurendab ketta koormust ja vastuvõtlikkust väändumisele või kinnijäämisele lõikes ning tagasilöögi esinemise või ketta purunemise võimalust.
- Ärge seadke ennast ühele joonele pöörleva lõikeketaga ega selle taha. Kui ketas liigub kätituse ajal teie kehast eemale, võib tõenäolisine tagasilöök pöördest ketast ja elektritööriista otse teie suunas liigutada.
- Kui ketas kilub kinni või lõikamine katkeb mingil põhjusel, lülitage elektritööriist välja ja hoidke tööriista liikumatult kuni ketta täieliku seiskumiseni. Ärge kunagi püüdke eemaldada lõikeketast lõikest, kui ketas liigub, sest võib esineda tagasilöök. Selgitage välja ketta kinnijäämise põhjus ja rakendage asjakohast parandusmeedet põhjuse kõrvaldamiseks.
- Ärge käivitage lõikamist töödeldavas detailis. Laske kettal saavutada täiskiirus ja sisenege uuesti hoolikalt lõikesse. Kui elektritööriist taaskäivitatakse töödeldavas detailis, võib ketas kinni jäädä, ülespoole liikuda või pöhjustada tagasilöögi.
- Vähendamaks ketta pitsumise ja tagasilöögi ohtu, toestage paneelid või ülemöödulised töödeldavad detailid. Suured detailid hakkavad painduma omaenese raskuse all. Toed tuleb paigutada töödeldava detaili alla lõikejoone lähedale ja tooriku serva lähedale ketta mölemal küljel.

- Olge eriti ettevaatlik, kui teete „sukelduslõikamist“ olemasolevates seintes või muudes varjatud piirkondades. Väljaulatuvin lõiketera võib lõikuda gaasi- või veetorusesse, elektrijuhtmedesse või muudesse esemetesse ning pöhjustada tagasilöögi.

#### **Poleerimistööde turvahoiatused:**

- Ärge kasutage liiga suurte möötmetega poleerketta paberit. Lihpaberil valikul järgige tootjate soovitusi. Lihvklotsist kaugemale ulatuv suurem lihpaber on rebenemisohtlik ja võib pöhjustada ketta kinnijäämist, purunemist või tagasilöögi.

#### **Terasharjamise operatsioonide turvahoiatused:**

- Arvestage sellega, et hari viskab traatharjased eemale ka tavakäituse ajal. Ärge avaldage terastraatidele liigset pinget harjale liigse koormuse rakendamisega. Terasharjased võivad lihtsalt kergesse rövastusse ja/või nahka tungida.
- Kui terasharjamisel soovitatakse kasutada piiret, ärge laske teraskettal ega -harjal piirdega kokku puutuda. Terasketas või -hari võib töökormuse ja tsentrifugaaljöö tööti läbimöödult laieneda.

#### **Lisaturvahoiatused:**

- Kui kasutate nõgusa keskosaga lihvkettaid, veenduge, et kasutate ainult klaaskiuga tugevdatud kettaga.
- ÄRGE KUNAGI kasutage selle lihvijaga koos kausslihvkettaga. Seda lihvijat ei kasutata koos nimetatud ketastega, sest need vöivid pöhjustada tösise kehavigastuse.
- Ärge vigastage võlli, äärikut (eriti selle palgudsipinda) ega fiksatormutrit. Nende osade kahjustused vöivid pöhjustada ketta purunemise.
- Veenduge, et lihvketas ei puutuks enne tööriista sisselülitamist vastu töödeldavat detaili.
- Enne tööriista kasutamist tegelikus töökeskkonnas laske sellel mõni aeg koormuseta töötada. Jälgitge vibratsiooni või vibamist, mis võib tähendada ebaõiget paigaldust või havi-vasti tasakaalustatud ketast.
- Lihvige selleks ette nähtud kettapinna osaga.
- Ärge jätkte tööriista käima. Käivitage tööriist ainult siis, kui hoiate seda käes.
- Ärge puutuge töödeldavat detaili vahetult pärast töötlemist; see võib olla väga kuum ja pöhjustada pöletushaavu.
- Ärge puutuge tarvikuid vahetult pärast töötlemist; need vöivad olla väga kuumad ja pöhjustada pöletushaavu.
- Ketta õigeks paigaldamiseks ja kasutamiseks järgige valmistaja juhendeid. Käsitse ja ladustage kettaga hoolikalt.
- Ärge kasutage sureauguliste lihvketaste kinnitamiseks sobituspukske või adaptereid.
- Kasutage ainult äärikuid, mis on möeldud kasutamiseks selle tööriistaga.
- Tööriistade korral, kus kasutatakse keermestatud auguga kettaga, jälgige, et ketta keerme pikkus oleks piisav võllile kinnitamiseks.
- Kontrollige, kas töödeldav detail on korralikult kinnitatud.

- Pöörake tähelepanu asjaolule, et ketas jätkab pöörlemist ka pärast tööriista väljalülitamist.
- Kui töökoht on äärmiselt kuum ja niiske või tugevalt saastatud elektrit juhtiva tolmuga, siis tuleb operaatori ohutuse tagamiseks kasutada lühisvoolukaitset (30 mA).
- Ärge kasutage tööriista asbesti sisaldavate materjalide töötlemiseks.
- Kui töötate löikekettaga, siis kasutage alati tolmuemealdusega kettakaitset, mis vastab kohalikke eeskirjadele.
- Löikekettaid ei tohi külgsuunas suruda.
- Ärge kasutage töötamise ajal riidest töökindaid. Riidest kinnaste kiud võivad sattuda tööriista sisesse ja põhjustada tööriista purunemise.

## HOIDKE JUHEND ALLES.

**HOIATUS:** ÄRGE UNUSTAGE järgida toote ohutusnöudeid mugavuse või toote (korduskasutamise saavutamise) hea tundmisse töötu. VALE KASUTUS või kasutusjuhendi ohutuseeskirjade eiramine võib põhjustada tervisekahjustusi.

## FUNKTIONAALNE KIRJELDUS

**ETTEVAATUST:** Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne reguleerimist ja kontrollimist välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud.

### Völlilukk

Völli pöörlemise takistamiseks vajutage völlilukku alati, kui paigaldate või eemaldate tarvikuid.

► Joon.1: 1. Völlilukk

**TÄHELEPANU:** Ärge kasutage kunagi völlilukku ajal, kui völli veel liigub. See võib tööriista kahjustada.

### Lülit funktsioneerimine

**ETTEVAATUST:** Enne tööriista vooluvõrku ühendamist kontrollige alati, kas liugurlülitil funktsioneerib nöuetekohaselt ja liigub liugurlülitil tagumise osa latilaskmisel tagasi asendisse OFF (välja lülitatud).

**ETTEVAATUST:** Pikemaajalisel kasutamisel saab lülitili operaatori mugavuse huvides lukustada sisselülitatud asendisse. Tööriista lukustamisel sisselülitatud asendisse olge ettevaatlik ja hoidke tööriista kindlas haardes.

Tööriista kävitamiseks libistage liugurlülitit asendisse „I“ (ON)“ (sisse lülitatud), lükates liugurlülitit tagaosa. Pidevaks töötamiseks vajutage liugurlülitit lukustamiseks selle esiosa. Tööriista seisamiseks vajutage liugurlülitit tagaosal, seejärel libistage seda asendisse „O“ (välja lülitatud).

► Joon.2: 1. Liugurlülit

## Tahtmatu taaskävituse töestus

Tööriist ei käivitu, kui lülit on lukus, isegi kui tööriist on vooluvõrku ühendatud.

Tahtmatu taaskävitamise kinnituse tühistamiseks keelete toitelüiliti tagasi asendisse „OFF“ (Väljas).

**MÄRKUS:** Tahtmatu taaskävitamise kinnituse rakenemisel oodake enne taaskävitamist kauem kui sekund.

**MÄRKUS:** Kui tööriist on ülekoormatud ja tööriista temperatuur on saavutanud teatud taseme, seisub tööriist automaatselt. Sellises olukorras laske tööriistal enne selle uesti sisselülitamist maha jahtuda.

## Sujuvkävituse funktsioon

Sujuvkävituse funktsioon vähendab käivituslõöki.

## KOKKUPANEK

**ETTEVAATUST:** Enne tööriistal mingite tööde tegemist kandke alati hoolt selle eest, et see oleks välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud.

### Külgkäepideme (käepide) paigaldamine

**ETTEVAATUST:** Enne tööd kontrollige alati, kas külgkäepide on kindlast paigaldatud.

Kruvige külgkäepide kindlast oma kohale, nii nagu joonisel näidatud.

► Joon.3

### Kettakaitse (nõgusa keskosaga kettale, lamellkettale, painduvale kettale, ketastraatharjale, lihvkettagale, teemantkettale) paigaldamine või eemaldamine

**HOIATUS:** Kui kasutate nõgusa keskosaga ketast, lamellketast, painduvat ketast või ketastraatharja, tuleb kettakaitse paigaldada tööriista külge nii, et kaitsme kinnine külg jäääks alati operaatori poole.

**HOIATUS:** Kui kasutate lihv-/teemantketast, siis valige kindlasti spetsiaalselt selle löikekettaga kasutamiseks möeldud kettakaitse.

(Mõnes Euroopa riigis võib teemantketta puuhul kasutada tavalist kettakaitset. Järgige oma riigis kehtivaid eeskirju.)

Paigaldage kettakaitse selliselt, et kettakaitse klambris oleksid laagriümbrisid salkudega kohakuti.

Seejärel pöörake kettakaitse sellise nurga alla, et see kaitstaks kasutajat vastavalt tööle. Pärast paigaldust pingutage kindlasti korralikult kruvi.

Kettakaitse eemaldamiseks järgige paigaldamise protseduuri vastupidises järjekorras.

► Joon.4: 1. Kettakaitse 2. Laagriümbris 3. Kruvi

## Nõgusa keskosaga ketta või lamellketta paigaldamine või eemaldamine

### Valikuline tarvik

**⚠HOIATUS:** Kui kasutate nõgusa keskosaga ketast või lamellketast, tuleb kettakaitse paigaldada tööriista külgile nii, et kaitse kinnine külj jääks alati operaatori poolle.

**⚠ETTEVAATUST:** Veenduge, et siseäriku paigaldusosa sobiks suurepärasel nõgusa keskosaga ketta / lamellketta siseläbimööduga. Siseäriku paigaldamine valele küljele võib põhjustada ohtlikku vibratsiooni.

Paigaldage siseärikk völliile.

Asetage siseäriku süvendatud pool kindlasti völli põhjas sirgele osale.

Paigaldage nõgusa keskosaga ketas / lamellketas siseäriku peale ja keerake fiksaatormutteri völli külge.

► Joon.5: 1. Fiksaatormutter 2. Nõgusa keskosaga ketas 3. Siseärikk 4. Paigaldusosa

Fiksaatormutri pingutamiseks suruge tugevalt völli lukustusnuppu nii, et völl ei saaks pöörelda, ning pingutage fiksaatormutrit fiksaatormutri jaoks ettenähtud vötmega päripäeva.

► Joon.6: 1. Fiksaatormutri vöti 2. Völlilukk

Ketta eemaldamiseks järgige paigaldamise protseduuri vastupidises järjekorras.

## Superärikk

### Valikuline tarvik

*Ainult tööriistadele, millel on völli keere M14.*

Tähega „F“ märgistatud mudeliteil on superärikk standardvarustuses. Võrreldes tavalist tüüpi mutritega vajate fiksaatormutri avamisel kolm korda vähem jöudu.

## Lõikeketta paigaldamine või eemaldamine

### Valikuline tarvik

**⚠HOIATUS:** Kasutage alati kaasasolevat kaitset, kui tööriistal on painduv ketas. Kui ketas peaks töötamisel tükkideks purunema, aitab kaitse vigastusi vältida.

► Joon.7: 1. Fiksaatormutter 2. Painduv ketas 3. Tugipadi 4. Siseärikk

Järgige nõgusa keskosaga ketta juhnööre, kuid kasutage kettal ka tugipatja. Vt kokkupaneku järjekorda selle kasutusjuhendi tarvikute leheküljelt.

## Lihvketta paigaldamine või eemaldamine

### Valikuline tarvik

► Joon.8: 1. Lihvimise fiksaatormutter 2. Lihvketas 3. Kummist tugiketas

1. Paigaldage kummist tugiketas völliile.
2. Sobitage ketas kummist tugikettale ja kruvige lihvimise fiksaatormutteri völliile.
3. Hoidke völli koos völliilukuga ja pingutage lihvimise fiksaatormutrit lukustusmutri mutrivõtmega päripäeva.

Ketta eemaldamiseks tegutsege paigaldamise protseduurile vastupidises järjekorras.

**⚠MÄRKUS:** Kasutage kasutusjuhendis nimetatud lihvtarvikuid. Need tuleb osta eraldi.

## TÖÖRIISTA KASUTAMINE

**⚠HOIATUS:** Ärge kasutage tööriista suhtes kunagi jöudu. Tööriista enda raskus annab piisava surve. Ülemäärane surumine ja surve võivad põhjustada ketta ohtlikku purunemise.

**⚠HOIATUS:** Vahetage ketas ALATI välja, kui tööriist on käimise ajal maha kukkunud.

**⚠HOIATUS:** Ärge lõoge KUNAGI käiketast vastu töödeldavat detaili.

**⚠HOIATUS:** Vältige ketta kinnikiilumist ja vastu töödeldavat pinda põrkumist, eriti siis, kui töödeldatud nurkades ja teravate servadega jne. See võib põhjustada ohtlike tagasilööke.

**⚠HOIATUS:** Ärge kasutage tööriista puude saagimise saelehtedega ega muude saelehtedega. Selliste saelehtede kasutamisel lihvijaga annavad need sageli tagasilöögi ja toovad endaga kaasa kontrolli kaotamise, mis põhjustab vigastuste tekkimist.

**⚠ETTEVAATUST:** Ärge käivitage kunagi tööriista, mis on kontaktis töödeldava pinna või detailiga, sest see võib kaasa tuua ohtlikke vigastusi.

**⚠ETTEVAATUST:** Kandke töö juures alati kaitseprille või näokatet.

**⚠ETTEVAATUST:** Pärast tööd lülitage tööriist alati välja ja oodake enne tööriista käest pane mist, kuni ketas on täielikult seiskunud.

**⚠ETTEVAATUST:** Hoidke tööriista ALATI kindlasti ühe käega korpusest ja teisega külgkäepidemest.

## Käiamise ja lihvimise režiim

► Joon.9

Lülitage tööriist sisse ja alustage seejärel kettaga pinna või detaili töötlemist.

Tavaliselt hoidke ketta serva töödeldava pinna suhtes u 15° nurga all. Uue ketta sissetöötamisperioodil ärge töötage käiaiga edasisuunas; sest muidu võib ketas lökida töödel davasse pinda. Kui ketta serv on töö käigus ümaraks muutunud, võib ketast kasutada nii edasi- kui ka tagasisuunas.

## Lihv-/teemantketta käitamine

### Valikuline tarvik

**AHOIATUS:** Kui kasutate lihv-/teemantketast, siis valige kindlasti spetsiaalselt selle lõikekettaga kasutamiseks möeldud kettakaitse.

(Mõnes Euroopa riigis võib teemantketta puhul kasutada tavatist kettakaitset. Järgige oma riigis kehtivaid eeskirju.)

**AHOIATUS:** ÄRGE KUNAGI kasutage lõikeketast külglühimiseks.

**AHOIATUS:** Ärge ummistage ketast ega rändage liigset jõudu. Ärge püüdke teha liiga sügavat lõiget. Liigse jõu rakendamine suurendab koormust ja ketta väänämise või kinnikilumise tõenäosust lõikejäljes ning tagasilöögi, ketta purunemise ja mootori ülekuumenemise võimalusi.

**AHOIATUS:** Ärge käivitage töödeldava detaili lõikeoperatsiooni. Laske kettal saavutada täiskirus ja sisenege hoolikalt lõikesse, liigutades tööriista üle töödeldava detaili pinna. Kui elektritööriist taaskäivitatakse töödeldava detaili sees, võib ketas kinni jäädä, ülespoole liikuda või pöhjustada tagasilöögi.

**AHOIATUS:** Ärge kunagi muutke ketta nurka lõikeoperatsiooni ajal. Lõikeketastele kulgurve rakendamine (nagu lihvimisel) pöhjustab ketta mõramise ja purunemise, mis võib kaasa tuua tösiseid vigastusi.

**AHOIATUS:** Teemantketast tuleb kasutada lõigatava materjali suhtes ristloodis.

- Joon.10: 1. Fiksatormutter 2. Lihv-/teemantketas 3. Siseäärik 4. Lihv-/teemantketta ketta kaitse

Paigaldamisel järgige nõusa keskosaga ketast puudutavaid juhtnööre.

Fiksatormutri ja siseäärku suund oleneb monteerimisel ketta tüübist ja paksusest.

Vt järgmiselt joonist.

### Lihvketta paigaldamine:

- Joon.11: 1. Fiksatormutter 2. Lihvketas (öhem kui 4 mm) 3. Lihvketas (4 mm või paksem) 4. Siseäärik

### Teemantketta paigaldamine:

- Joon.12: 1. Fiksatormutter 2. Teemantketas (öhem kui 4 mm) 3. Teemantketas (4 mm või paksem) 4. Siseäärik

## Traatidega kaussharja käitamine

### Valikuline tarvik

**AETTEVAATUST:** Kontrollige harja tööd, lastes tööriistal tühjalt käia ja kandes hoolt selle eest, et keegi ei asuks harja ees või sellega ühel joonel.

**AETTEVAATUST:** Ärge kasutage kahjustatud või balansseerimata harja. Kahjustatud harja kasutamine võib suurendada harja katkiste terasharjaste pöhjustatud vigastusohtu.

### ► Joon.13: 1. Kausshari Terasharjad

Tömmake tööriist vooluvõrgust välja ja asetage völlile ligipääsemiseks tagurpidi.

Eemaldage võllilt kõik tarvikud. Paigaldage terashari völlile ja keerake kaasasoleva mutriivõtmega kinni.

**TÄHELEPANU:** Vältige liigse jõu rakendamist, mis pöhjustab traatide ülemäärast paindumist harjamise ajal. See võib pöhjustada enneaegset purunemist.

## Ketastraatharja käitamine

### Valikuline tarvik

**AETTEVAATUST:** Kontrollige ketastraatharja tööd, lastes tööriistal tühjalt käia ja kandes hoolt selle eest, et keegi ei asuks ketastraatharja ees või sellega ühel joonel.

**AETTEVAATUST:** Ärge kasutage kahjustatud või tasakaalustamata ketastraatharja. Kahjustatud ketastraatharja kasutamine võib suurendada katkiste harjast pöhjustatud vigastusohtu.

**AETTEVAATUST:** Kasutage ketastraatharjadega töötamisel ALATL kaitset, valides ketta diameetriga sobiva suuruse. Kui ketas peaks töötamisel tükkideks purunema, aitab kaitse vigastusi vältida.

### ► Joon.14: 1. Ketastraathari

Tömmake tööriist vooluvõrgust välja ja asetage völlile ligipääsemiseks tagurpidi.

Eemaldage võllilt kõik tarvikud. Keerake ketastraathari völlile ja kinnitage mutriivõtmega.

**TÄHELEPANU:** Vältige liigse jõu rakendamist, mis pöhjustab traatide ülemäärast paindumist ketastraatharja kasutamise ajal. See võib pöhjustada enneaegset purunemist.

## HOOLDUS

**AETTEVAATUST:** Enne kontroll- või hooldus-toimingute tegemist kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks välja lülitud ja vooluvõrgust lahti ühendatud.

**TÄHELEPANU:** Ärge kunagi kasutage bensiini, vedeldit, alkoholi ega midagi muud sarnast. Selle tulemuseks võib olla luitumine, deformatsioon või pragunemine.

## Ventilatsiooniava puhastamine

Tööriist ja selle ventilatsiooniavad peavad olema puhedad. Puhastage tööriista ventilatsiooniavasid regulaarselt või siis, kui need hakkavad ummistuma.

### ► Joon.15: 1. Väljalaskeava 2. Sisselaskeava

Toote OHUTUSE ja TÖÖKINDLUSE tagamiseks tuleb vajalikud remonttööd ning muud hooldus- ja reguleerimistööd lasta teha Makita volitatud teeninduskeskustes või teheste teeninduskeskustes. Alati tuleb kasutada Makita varuosi.

# VALIKULISED TARVIKUD

**ÄETTEVAATUST:** Neid tarvikuid ja lisaseadiseid on soovitatav kasutada koos Makita tööriistaga, mille kasutamist selles kasutusjuhendis kirjeldatakse. Muude tarvikute ja lisaseadiste kasutamisega kaasneb vigastada saamise oht. Kasutage tarvikuid ja lisaseadiseid ainult otstarbekohaselt.

Saate vajaduse korral kohalikust Makita teeninduskeskusest lisateavet nende tarvikute kohta.

► Joon.16

-	115 mm mudel	125 mm mudel
1	Käepide 36	
2	Kettakaitse (lihvketas)	
3	Siseäärik/superäärik	
4	Nögusa keskosaga ketas / lamellketas	
5	Fiksatormutter	
6	Tugipadi	
7	Painduv ketas	
8	Kummist tugiketas nr 100	Kummist tugiketas nr 115
9	Lihvketas	
10	Lihvimise fiksatormutter	
11	Ketastraathari	
12	Kausshari Terasharjad	
13	Kettakaitse (löikeketas) *1	
14	Lihv-/teemantketas	
-	Fiksatormutri vöti	

**MÄRKUS:** \*1 Osas Euroopa riikides võib teemantketta kasutamisel kasutada tavalist kaitsekatet, mitte mõlemat ketta külge varjavat spetsiaalset kaitsekatet. Järgige oma riigis kehtivaid eeskirju.

**MÄRKUS:** Mõned nimekirjas loetletud tarvikud võivad kuuluda standardvarustusse ning need on lisatud tööriista pakendisse. Need võivad riigiti erineda.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	9557HNR	9558HNR
Диаметр диска	115мм (4-1/2дюйма)	125мм (5дюйма)
Макс. толщина диска		7,2мм
Резьба шпинделя		M14 или 5/8дюйма (зависит от страны)
Номинальное число оборотов (n)		11 000мин <sup>-1</sup>
Общая длина		271мм
Масса нетто	2,0кг	2,1кг
Класс безопасности	II	

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- Масса в соответствии с процедурой EPTA 01/2003

## Назначение

Инструмент предназначен для шлифовки, зачистки и резки материалов из металла и камня без использования воды.

## Источник питания

Данный инструмент должен подключаться к источнику питания с напряжением, соответствующим напряжению, указанному на идентификационной пластине, и может работать только от однофазного источника переменного тока. Он имеет двойную изоляцию и поэтому может подключаться к розеткам без заземления.

## Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN60745:  
Уровень звукового давления ( $L_{PA}$ ): 86 дБ (A)  
Уровень звуковой мощности ( $L_{WA}$ ): 97 дБ (A)  
Погрешность (K): 3 дБ (A)

**ОСТОРОЖНО:** Используйте средства защиты слуха.

## Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное в соответствии с EN60745:

### Модель 9557HNR

Рабочий режим: плоское шлифование  
Распространение вибрации ( $a_{h,AG}$ ) : 7,5 м/с<sup>2</sup>  
Погрешность (K): 1,5 м/с<sup>2</sup>  
Рабочий режим: наждачный круг  
Распространение вибрации ( $a_{h,DS}$ ) : 2,5 м/с<sup>2</sup> или менее  
Погрешность (K): 1,5 м/с<sup>2</sup>

### Модель 9558HNR

Рабочий режим: плоское шлифование  
Распространение вибрации ( $a_{h,AG}$ ) : 8,5 м/с<sup>2</sup>  
Погрешность (K): 1,5 м/с<sup>2</sup>  
Рабочий режим: наждачный круг  
Распространение вибрации ( $a_{h,DS}$ ) : 2,5 м/с<sup>2</sup> или менее  
Погрешность (K): 1,5 м/с<sup>2</sup>

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Заявленное общее значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

**ОСТОРОЖНО:** Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенностях от типа обрабатываемой детали.

**ОСТОРОЖНО:** Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

**ОСТОРОЖНО:** Заявленное значение распространения вибрации относится к основным операциям, выполняемым с помощью электроинструмента. Однако если электроинструмент используется для других целей, уровень вибрации может отличаться.

## Декларация о соответствии ЕС

### Только для европейских стран

Декларация о соответствии ЕС включена в руководство по эксплуатации (Приложение А).

## Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

**ОСТОРОЖНО:** Ознакомьтесь со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электротоком, пожару и/или тяжелым травмам.

## Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

## Правила техники безопасности при эксплуатации шлифмашины

Общие предупреждения о правилах техники безопасности при выполнении шлифования, зачистки проволочной щеткой или абразивной резки:

1. Данный электроинструмент предназначен для шлифования, зачистки проволочной щеткой и абразивной резки. Ознакомьтесь со всеми представленными инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение каких-либо инструкций, указанных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.
2. Не рекомендуется пользоваться данным инструментом для выполнения таких операций, как полировка. Использование инструмента не по прямому назначению может привести к опасной ситуации и стать причиной травмы.
3. Не используйте принадлежности других производителей, не рекомендованные производителем данного инструмента. Даже если принадлежность удастся закрепить на инструменте, это не обеспечит безопасность эксплуатации.
4. Номинальная скорость принадлежностей должна быть как минимум равна максимальной скорости, обозначенной на инструменте. При превышении номинальной скорости принадлежности она может разломиться на части.
5. Внешний диаметр и толщина принадлежности должны соответствовать номинальной мощности инструмента. Принадлежности, размер которых подобран неверно, не гарантируют безопасности и точности управления.
6. Резьбовые отверстия дополнительных принадлежностей должны совпадать с резьбой шпинделя шлифмашины. Для принадлежностей, устанавливаемых с помощью фланцев, отверстие для шпинделя на принадлежности должно соответствовать диаметру фланца. Принадлежности, не соответствующие монтажному креплению электроинструмента, приведут к разбалансировке, сильной вибрации и потере контроля.
7. Не используйте поврежденные принадлежности. Перед каждым использованием принадлежностей типа абразивных дисков проверяйте их на наличие сколов и трещин, проверяйте опорные фланцы на наличие трещин, задиров или чрезмерного износа, а проволочные щетки - на наличие выпавших или сломанных проволок. Если вы уронили инструмент или принадлежность, осмотрите их на предмет повреждений или установите исправную принадлежность. После осмотра и установки принадлежности встаньте в безопасном положении относительно плоскости вращения принадлежности (и проследите, чтобы это сделали окружающие) и включите инструмент на максимальной скорости без нагрузки на одну минуту. Поврежденная принадлежность обычно ломается в течение пробного периода.
8. Надевайте индивидуальные средства защиты. В зависимости от выполняемых операций используйте защитную маску или защитные очки. При необходимости надевайте респиратор, средство защиты органов слуха, перчатки и защитный передник для защиты от небольших частиц абразивных материалов или детали. Средства защиты органов зрения должны предохранять от летящих фрагментов, поглядывающихся при выполнении различных операций. Пылезащитная маска или респиратор должны обеспечивать фильтрацию пыли, возникающей во время работы. Продолжительное воздействие сильного шума может стать причиной потери слуха.
9. Посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от рабочей зоны. Любой приближающийся к рабочему месту человека должен предварительно надеть индивидуальные средства защиты. Осколки заготовки или сломавшейся принадлежности могут разлететься и причинить травму даже на значительном удалении от рабочего места.
10. Если при выполнении работ существует риск контакта режущего инструмента со скрытой электропроводкой или собственным шнуром питания, держите электроинструмент только за специально предназначенные изолированные рукоятки. Контакт с проводом под напряжением может стать причиной поражения оператора током.
11. Располагайте шнур на расстоянии от вращающейся насадки. Если вы не удержите инструмент, возможно случайное разрезание или повреждение шнура, а также затягивание руки вращающейся принадлежностью.
12. Не кладите инструмент, пока принадлежность полностью не остановится. Вращающаяся насадка может коснуться поверхности, и вы не удержите инструмент.
13. Не включайте инструмент во время переноски. Случайный контакт с вращающейся принадлежностью может привести к защемлению одежды и притягиванию принадлежности к телу.

14. **Регулярно прочищайте вентиляционные отверстия инструмента.** Вентилятор электродвигателя засасывает пыль внутрь корпуса, а значительные отложения металлической пыли могут привести к поражению электрическим током.
15. **Не используйте инструмент вблизи горючих материалов.** Эти материалы могут воспламениться от искр.
16. **Не используйте принадлежности, требующие жидкостного охлаждения.** Использование воды или других охлаждающих жидкостей может привести к поражению электротоком.

#### **Отдача и соответствующие предупреждения**

Отдача – это мгновенная реакция на неожиданное застопоривание вращающегося диска, опорной подушки, щетки или другой принадлежности. Зажимание или застопоривание вызывает резкий останов вращающейся принадлежности, что, в свою очередь, приводит к неконтролируемому рывку инструмента в направлении, противоположном вращению принадлежности в момент застравления. Например, если абразивный диск зажимается или прихватывается деталью, край диска, находящийся в точке заклинивания, может углубиться в поверхность детали, что приведет к выкатыванию или выскачиванию диска. Диск может совершить рывок в направлении оператора или обратно, в зависимости от направления перемещения диска в точке заклинивания. Также в этих условиях абразивные диски могут сломаться.

Отдача – это результат неправильного использования электроинструмента и/или неправильных методов или условий работ, чего можно избежать, соблюдая нижеуказанные меры предосторожности.

1. **Крепко держите электроинструмент и распологайте свое тело и руки так, чтобы можно было сопротивляться силам отдачи.** Обязательно пользуйтесь вспомогательной рукояткой (при наличии), чтобы обеспечить максимальный контроль над отдачей или крутящим моментом во время пуска. Оператор способен справиться с крутящим моментом и силами отдачи при условии соблюдения соответствующих мер безопасности.
2. **Берегите руки от вращающейся насадки.** При отдаче насадка может задеть ваши руки.
3. **Не становитесь на возможной траектории движения инструмента в случае отдачи.** При отдаче инструмент смещается в направлении, противоположном вращению диска в момент застравления.
4. **Соблюдайте особую осторожность при обработке углов, острых краев и т. п. Не допускайте ударов и застравания принадлежности.** Углы, острые края и удары способствуют прихватыванию вращающейся принадлежности, которое приводит к выходу из-под контроля или отдаче.
5. **Не устанавливайте на инструмент пильную цепь, принадлежность для резьбы по дереву или пильный диск.** Такие пилы часто дают отдачу и приводят к потере контроля.

#### **Специальные предупреждения о безопасности для операций шлифования и абразивной резки:**

1. **Используйте диски только рекомендованных для вашего электроинструмента типов и специальные защитные приспособления, разработанные для выбранного диска.** Диски, не предназначенные для данного инструмента, не обеспечивают достаточную степень защиты и небезопасны.
2. **Шлифовая поверхность дисков с утолщенным центром должна быть установлена под плоской поверхностью кромки кожуха.** Для неправильно установленного диска, выступающего над плоской поверхностью кромки кожуха, надлежащая защита не гарантируется.
3. **Ограждение должно быть надежно закреплено на инструменте и расположено для обеспечения максимальной защиты таким образом, чтобы как можно меньший сегмент диска выступал наружу.** Кожух помогает обезопасить оператора от разлета осколков разрушившегося диска, случайного прикосновения к диску и искр, которые могут воспламенить одежду.
4. **Диски должны использоваться только по рекомендованному назначению.** Например: не шлифуйте краем отрезного диска. Абразивные отрезные диски предназначены для периферийного шлифования, и боковые усилия, приложенные к таким дискам, могут вызвать их разрушение.
5. **Обязательно используйте неповрежденные фланцы для дисков соответствующего размера и формы.** Подходящие фланцы поддерживают диск, снижая вероятность его повреждения. Фланцы для отрезных дисков могут отличаться от фланцев для шлифовальных дисков.
6. **Не используйте изношенные диски от более крупных электроинструментов.** Диски, предназначенные для более мощного электроинструмента, не подходят для высокоскоростного электроинструмента меньшей мощности и могут разломиться.

#### **Дополнительные специальные предупреждения о безопасности для операций абразивной резки:**

1. **Не "заклинивайте" отрезной диск и не прикладывайте к нему чрезмерное давление.** Не пытайтесь делать слишком глубокий разрез. Перенапряжение диска увеличивает нагрузку и вероятность искривления или застравания диска в прорези, а также отдачи или поломки диска.
2. **Не становитесь на возможной траектории движения вращающегося диска и позади него.** Если во время работы диск движется от вас, то при отдаче вращающийся диск и инструмент может отбросить прямо на вас.
3. **Если диск застrevает или процесс резания прерывается по другой причине, выключите электроинструмент и держите его неподвижно до полной остановки диска.** Не пытайтесь извлечь отрезной диск из разреза до полной остановки диска, в противном случае может возникнуть отдача. Выясните и устранийте причину застравления диска.

- Не перезапускайте отрезной диск, пока он находится в детали. Дождитесь, пока диск разовьет максимальную скорость, и осторожно погрузите его в разрез. Диск может застрять, отдача может отбросить его вверх или назад, если перезапустить электроинструмент непосредственно в детали.**
- Устанавливайте опоры под панели или большие детали, чтобы уменьшить риск застревания диска и возникновения отдачи. Большие детали имеют тенденцию к прогибанию под собственным весом. При резании таких панелей необходимо поместить опоры под разрезаемой деталью рядом с линией разреза и рядом с краем детали с обеих сторон диска.**
- Будьте особенно осторожны при выполнении врезки в существующих стенах или на других участках, недоступных для осмотра. Выступающая часть диска может перерезать газовые или водопроводные трубы, электропроводку или детали, что может вызвать отдачу.**

**Специальные инструкции по технике безопасности для выполнения операций шлифовки:**

- Не пользуйтесь наждакной бумагой слишком большого размера. При выборе наждакной бумаги следуйте рекомендациям производителя. Большие размеры наждакной бумаги, выступающей за края подложки, могут привести к разрыву бумаги, застреванию, разрушению круга или отдаче.**
- Специальные инструкции по технике безопасности, относящиеся к операциям очистки проволочной щеткой:**
  - Берегитесь проволок, которые разлетаются от щетки даже в нормальном режиме работы. Не прикладывайте чрезмерное усилие на проволоку, слишком сильно нажимая на щетку. Проволока щетки может легко пробить одежду и/или кожу.**
  - Если для работы по очистке проволочными щетками рекомендуется использовать кожух, не допускайте контакта проволочного диска или щетки с кожухом. Проволочный диск или щетка могут увеличиваться в диаметре под воздействием нагрузки и центробежных сил.**
- Дополнительные правила техники безопасности:**
  - При применении дисков с утопленным центром используйте только диски, армированные стекловолокном.**
  - ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ с этим инструментом шлифовальные чаши для камня. Данная шлифмашина не предназначена для дисков такого типа, их использование может привести к тяжелой травме.**
  - Будьте осторожны во избежание повреждения шпинделя, фланца (особенно его установочной поверхности) или контргайки. Повреждения этих деталей могут привести к поломке диска.**
  - Перед включением выключателя убедитесь, что диск не касается детали.**
- Перед использованием инструмента на реальной детали дайте ему немного поработать вхолостую. Следите за вибрацией или биением, которые могут свидетельствовать о неправильной установке или плохой балансировке диска.**
- Для выполнения шлифования пользуйтесь соответствующей поверхностью диска.**
- Не оставляйте работающий инструмент без присмотра. Включайте инструмент только тогда, когда он находится в руках.**
- Сразу после окончания работ не прикасайтесь к обработанной детали. Она может быть очень горячей, что приведет к ожогам кожи.**
- Сразу после окончания работ не прикасайтесь к вспомогательным деталям. Они могут быть очень горячими, что приведет к ожогам кожи.**
- Соблюдайте инструкции изготовителя по правильной установке и использованию дисков. Бережно обращайтесь с дисками и аккуратно храните их.**
- Не пользуйтесь отдельными переходными втулками или адаптерами для крепления абразивных дисков с большими отверстиями.**
- Пользуйтесь только фланцами, предназначенными для данного инструмента.**
- Для инструментов, предназначенных для использования дисков с резьбовым отверстием, убедитесь, что резьба диска достаточна, чтобы диск можно было полностью завернуть на шпиндель.**
- Убедитесь, что обрабатываемая деталь имеет надлежащую опору.**
- Обратите внимание на то, что диск будет некоторое время вращаться после выключения инструмента.**
- Если в месте выполнения работ очень высокая температура и влажность или наблюдается большое количество токопроводящей пыли, используйте прерыватель цепи (30 мА) для обеспечения безопасности работ.**
- Не используйте инструмент на любых материалах, содержащих асбест.**
- При использовании отрезного диска, всегда работайте с защитным кожухом с патрубком для удаления пыли, установка которого необходима в соответствии с местными нормативными требованиями.**
- Не подвергайте отрезные круги какому-либо боковому давлению.**
- Не пользуйтесь тканевыми перчатками во время работы. Волокна от тканевых перчаток могут попасть в инструмент и привести к его поломке.**

## **СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.**

**ОСТОРОЖНО:** НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

## ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

**ВНИМАНИЕ:** Перед регулировкой или проверкой функций инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его вилка вынута из розетки.

### Фиксатор вала

Нажмите на фиксатор вала для предотвращения вращения шпинделя при установке или снятии дополнительных принадлежностей.

► Рис.1: 1. Фиксатор вала

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Никогда не действуйте фиксатором вала при врачающемся шпинделе. Это может привести к повреждению инструмента.

### Действие выключателя

**ВНИМАНИЕ:** Перед включением штекера инструмента в розетку питания обязательно убедитесь, что ползунковый переключатель работает надлежащим образом и возвращается в положение "ВЫКЛ" при нажатии на его заднюю часть.

**ВНИМАНИЕ:** В случае продолжительной работы для удобства оператора переключатель можно зафиксировать в положении "ВКЛ.". Соблюдайте осторожность при фиксации инструмента в положении "ВКЛ." и крепко удерживайте инструмент.

Для включения инструмента переместите ползунковый переключатель в положение "I (ВКЛ.)", нажав на заднюю часть переключателя. Для непрерывной работы нажмите на переднюю часть ползункового переключателя для его фиксации.

Для остановки инструмента нажмите на заднюю часть переключателя, после чего передвиньте его в положение "O (ВЫКЛ.)".

► Рис.2: 1. Ползунковый переключатель

## Защита от случайного включения

При блокированном переключателе инструмент не включится даже при подсоединении к электросети. Для отмены защиты от случайного включения верните выключатель питания в положение OFF (ВЫКЛ).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Подождите минимум одну секунду, прежде чем запустить инструмент при включенной функции защиты от случайного включения.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При перегрузке инструмента и повышении его температуры до определенного уровня инструмент может автоматически отключиться. В этом случае дайте инструменту остыть перед повторным включением.

### Функция плавного запуска

Функция плавного запуска снижает начальный рывок инструмента.

## СБОРКА

**ВНИМАНИЕ:** Перед проведением каких-либо работ с инструментом обязательно проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

### Установка боковой ручки (рукоятки)

**ВНИМАНИЕ:** Перед работой всегда проверяйте надежность крепления боковой ручки.

Прочно закрепите боковую ручку на месте винтом, как показано на рисунке.

► Рис.3

### Установка или снятие защитного кожуха (для диска с утопленным центром, откидного круга, гибкого диска, дисковой проволочной щетки / абразивного отрезного диска, алмазного диска)

**ОСТОРОЖНО:** При использовании диска с утопленным центром, откидного круга, гибкого диска или дисковой проволочной щетки установите защитный кожух так, чтобы закрытая сторона кожуха была направлена к оператору.

**ОСТОРОЖНО:** При использовании абразивного отрезного диска/алмазного диска может применяться только специальный защитный кожух, предназначенный для отрезных дисков.

(В некоторых странах Европы при использовании алмазного диска можно применять обычный кожух. Соблюдайте требования нормативов, действующих в вашей стране.)

Установите защитный кожух так, чтобы выступы на его хомуте совместились с пазами на коробке подшипника. Затем установите кожух диска под таким углом, чтобы во время работы он защищал оператора. Проверьте, чтобы винт был надежно затянут. Для снятия кожуха диска выполните процедуру установки в обратном порядке.

► Рис.4: 1. Кожух диска 2. Коробка подшипника  
3. Винт

## Установка и снятие диска с утопленным центром или откидного круга

### Дополнительные принадлежности

**ДОСТОРОЖНО:** При использовании диска с утопленным центром или откидного круга кожух диска должен быть установлен так, чтобы его закрытая сторона была обращена к оператору.

**ВНИМАНИЕ:** Убедитесь, что крепежный компонент внутреннего фланца идеально совпадает с внутренним диаметром диска с утопленным центром/откидного круга. Установка внутреннего фланца не с той стороны может привести к возникновению опасной вибрации.

Установите на шпиндель внутренний фланец. Убедитесь, что часть с выемкой внутреннего фланца установлена на ровный участок у нижней части шпинделя.

Установите диск с утопленным центром/откидной круг на внутренний фланец и закрутите контргайку на шпинделе.

► Рис.5: 1. Контргайка 2. Диск с утопленным центром 3. Внутренний фланец 4. Крепежный компонент

Для затяжки контргайки сильно надавите на фиксатор вала, чтобы шпиндель не проворачивался, затем воспользуйтесь ключом контргайки и крепко затяните ее по часовой стрелке.

► Рис.6: 1. Ключ контргайки 2. Фиксатор вала

Для снятия диска выполните процедуру установки в обратном порядке.

## Суперфланец

### Дополнительные принадлежности

Только для инструментов с резьбой шпинделя M14.

Модели с буквой F стандартно комплектуются суперфланцем. Для откручивания контргайки достаточно только 1/3 усилия, необходимого для снятия стандартной гайки.

## Установка и снятие гибкого диска

### Дополнительные принадлежности

**ДОСТОРОЖНО:** При установке на инструмент гибкого диска обязательно используйте прилагаемый кожух. Во время работы диск может разрушиться. Защитный кожух снижает риск получения травмы.

► Рис.7: 1. Контргайка 2. Гибкий диск  
3. Вспомогательная подушка  
4. Внутренний фланец

Следуйте указаниям для диска с утопленным центром, а также установите над диском вспомогательную подушку. Порядок сборки дополнительных принадлежностей см. на соответствующей странице данного руководства.

## Установка или снятие абразивного круга

### Дополнительные принадлежности

► Рис.8: 1. Шлифовальная контргайка  
2. Абразивный круг 3. Резиновая подушка

1. Установите резиновую подушку на шпиндель.
2. Установите круг на резиновую подушку и наверните на шпиндель шлифовальную контргайку.
3. Закрепите шпиндель с помощью фиксатора вала и надежно затяните шлифовальную контргайку по часовой стрелке с помощью ключа.

Для снятия круга выполните процедуру установки в обратном порядке.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Используйте принадлежности для шлифования, указанные в данном руководстве. Их необходимо приобретать отдельно.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

**ДОСТОРОЖНО:** Никогда не прилагайте к инструменту чрезмерные усилия. Вес инструмента обеспечивает достаточное давление. Чрезмерное усилие и давление могут привести к опасному разрушению диска.

**ДОСТОРОЖНО:** ОБЯЗАТЕЛЬНО замените диск, если при шлифовании инструмент упал.

**ДОСТОРОЖНО:** ЗАПРЕЩАЕТСЯ стучать и бить шлифовальным кругом по обрабатываемой детали.

**ДОСТОРОЖНО:** Избегайте подпрыгивания и зацепления диска, особенно при обработке углов, острых краев и т. д. Это может привести к потере контроля и отдаче.

**ДОСТОРОЖНО:** Запрещается использовать инструмент с полотнами для обработки дерева или другими пильными дисками. При использовании на шлифмашина такие диски часто высекают, выходят из-под контроля и приводят к травмам.

**▲ВНИМАНИЕ:** Запрещается включать инструмент, если он касается обрабатываемого изделия. Это может стать причиной травмы оператора.

**▲ВНИМАНИЕ:** Во время выполнения операции всегда надевайте защитные очки или защитную маску.

**▲ВНИМАНИЕ:** После работы всегда отключите инструмент и дождитесь полной остановки диска перед тем, как положить инструмент.

**▲ВНИМАНИЕ:** ВСЕГДА крепко держите инструмент, положив одну руку на корпус, а вторую - на боковую ручку (рукоятку).

## Шлифовка и зачистка

► Рис.9

Включите инструмент, а затем прижмите диск или круг к обрабатываемой детали.

Обычно следует держать край диска или круга под углом около 15 градусов относительно поверхности обрабатываемой детали. В период приработки нового диска не перемещайте шлифмашину вперед, поскольку диск может врезаться в обрабатываемую деталь. После того как кромка диска закруглится от использования, можно будет перемещать его в обоих направлениях (вперед и назад).

## Выполнение работ с абразивным отрезным/алмазным диском

### Дополнительные принадлежности

**▲ОСТОРОЖНО:** При использовании абразивного отрезного диска/алмазного диска может применяться только специальный защитный кожух, предназначенный для отрезных дисков.

(В некоторых странах Европы при использовании алмазного диска можно применять обычный кожух. Соблюдайте требования нормативов, действующих в вашей стране.)

**▲ОСТОРОЖНО:** ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать отрезной диск для шлифовки боковой поверхности.

**▲ОСТОРОЖНО:** Не "заклинивайте" диск и не оказывайте на него чрезмерное давление. Не пытайтесь делать слишком глубокий разрез. Чрезмерное давление на диск увеличивает нагрузку и вероятность искривления или застравивания диска в прорези, а также возможность отдачи, поломки диска и перегрева электродвигателя.

**▲ОСТОРОЖНО:** Не запускайте отрезной диск, пока он находится в детали. Дайте диску раскрутиться до максимальной скорости, а затем осторожно введите в разрез, перемещая инструмент вперед по поверхности обрабатываемой детали. Диск может застрять, отдача может отбросить его вверх или назад, если запустить электроинструмент, когда диск находится в детали.

**▲ОСТОРОЖНО:** Во время операций резания нельзя менять угол наклона диска. Боковое давление на отрезной диск (как при шлифовке) приводит к растрескиванию и разрушению диска, в результате чего возможны серьезные травмы.

**▲ОСТОРОЖНО:** Работы с алмазным диском необходимо выполнять, удерживая его перпендикулярно рабочей поверхности.

► Рис.10: 1. Контргайка 2. Абразивный отрезной диск/алмазный диск 3. Внутренний фланец 4. Защитный кожух для абразивного отрезного диска/алмазного диска

Сведения по установке см. в инструкциях к диску с утопленным центром.

Направление установки контргайки и внутреннего фланца зависит от толщины и типа диска. Придерживайтесь следующих значений.

При установке абразивного отрезного диска:

► Рис.11: 1. Контргайка 2. Абразивный отрезной диск (тоньше 4 мм (5/32 дюйма)) 3. Абразивный отрезной диск (4 мм (5/32 дюйма) или толще) 4. Внутренний фланец

При установке алмазного диска:

► Рис.12: 1. Контргайка 2. Алмазный диск (тоньше 4 мм (5/32 дюйма)) 3. Алмазный диск (4 мм (5/32 дюйма) или толще) 4. Внутренний фланец

## Операции с чашечной проволочной щеткой

### Дополнительные принадлежности

**▲ВНИМАНИЕ:** Проверьте работу щетки, запустив инструмент на холостом ходу, предварительно убедившись, что никто не находится перед ним или на одной линии со щеткой.

**▲ВНИМАНИЕ:** Не используйте поврежденную или разбалансированную щетку. Использование поврежденной щетки может увеличить опасность получения травм от контакта с проволокой.

► Рис.13: 1. Чашечная проволочная щетка

Отключите инструмент от питания и расположите его дисковой частью вверх, что позволит легко получить доступ к шпинделю.

Снимите со шпинделя все дополнительные принадлежности. Наверните проволочную чашечную щетку на шпиндель и затяните прилагаемым ключом.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не прилагайте слишком большое давление, так как оно может привести к тому, что проволока погнется во время использования щетки. Это может стать причиной преждевременной поломки.

## Работа с дисковой проволочной щеткой

### Дополнительные принадлежности

**ВНИМАНИЕ:** Проверьте работу дисковой проволочной щетки, запустив инструмент на холостом ходу и предварительно убедившись, что никто не находится перед ним или на одной линии с дисковой проволочной щеткой.

**ВНИМАНИЕ:** Не используйте поврежденную или разбалансированную дисковую проволочную щетку. Использование поврежденной дисковой проволочной щетки может увеличить риск получения травм от контакта с проволокой.

**ВНИМАНИЕ:** При работе с дисковой проволочной щеткой ВСЕГДА используйте защитный кожух, убедившись, что диаметр диска соответствует внутреннему диаметру кожуха. Во время работы диск может разрушиться. Защитный кожух снижает риск получения травмы.

#### ► Рис.14: 1. Дисковая проволочная щетка

Отключите инструмент от питания и расположите его дисковой частью вверх, что позволит легко получить доступ к шпинделю.

Снимите со шпинделя все дополнительные принадлежности. Установите дисковую проволочную щетку на шпиндель и затяните ее с помощью ключей.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не прилагайте слишком большое давление, так как оно может привести к тому, что проволока погнется во время использования дисковой проволочной щетки. Это может стать причиной преждевременной поломки.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

**ВНИМАНИЕ:** Перед проверкой или проведением техобслуживания убедитесь, что инструмент выключен, а штекер отсоединен от розетки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

### Очистка вентиляционного отверстия

Инструмент и его вентиляционные отверстия должны содержаться в чистоте. Производите регулярную очистку вентиляционных отверстий инструмента или очищайте их в случае засорения.

#### ► Рис.15: 1. Вытяжное отверстие 2. Впускное вентиляционное отверстие

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

# ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

**ВНИМАНИЕ:** Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к получению травмы. Используйте принадлежность или приспособление только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

► Рис.16

-	Модель 115 мм (4-1/2 дюйма)	Модель 125 мм (5 дюймов)
1		Рукоятка 36
2		Кожух диска (для шлифовального диска)
3		Внутренний фланец / суперфланец
4		Диск с утопленным центром/откидной круг
5		Контрайка
6		Вспомогательная подушка
7		Гибкий диск
8	Резиновая подушка 100	Резиновая подушка 115
9		Абразивный круг
10		Шлифовальная контрайка
11		Дисковая проволочная щетка
12		Чашечная проволочная щетка
13		Кожух диска (для отрезного диска) *1
14		Абразивный отрезной диск / алмазный диск
-		Ключ контрайки

**ПРИМЕЧАНИЕ:** \*1 В некоторых странах Европы при использовании алмазного диска можно использовать обычный кожух вместо специального, закрывающего обе стороны диска. Соблюдайте требования нормативов, действующих в вашей стране.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

**Makita Europe N.V.** Jan-Baptist Vinkstraat 2,  
3070 Kortenberg, Belgium

**Makita Corporation** 3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

[www.makita.com](http://www.makita.com)

885464B982  
EN, SV, NO, FI, DA,  
LV, LT, ET, RU  
20200525